

**GB**

English, 1

**I**

Italiano, 19

**F**

Français, 37

**E**

Español, 55

**TR**

Türkçe, 73

## TCD G51

**First time you turn on your dryer you must select your preferred language see page 9**

## TUMBLE DRYER



This symbol reminds you to read this booklet.

! Keep this instruction booklet on hand in order to refer to it when necessary. Take it with you when you move, and should you sell this appliance or pass it on to another party, make sure that this booklet is supplied along with the dryer so that the new owner may be informed about warnings and suggestions on how the appliance works.

! Read these instructions carefully; the following pages contain important information on installation and suggestions on how the appliance works.

## Contents

### Installation, 2-3

- Where to put your dryer
- Ventilation
- Water drain
- Levelling
- Electrical connection
- Before you start using your dryer

### Warnings, 4-5

- General safety
- To minimise the risk of fire

### Maintenance and Care, 6-7

- Switching off the electricity
- Cleaning the filter after each cycle
- Empty the water container after each cycle
- Cleaning the heat pump filter unit
- Check the drum after each cycle
- Cleaning the dryer

### Dryer description, 8

- To open the door
- The features
- Control panel

### The Display, 9-11

### Start and programmes, 11-14

- Choosing a programme
- Programmes Table
- The Controls

### Laundry, 15

- Sorting your laundry
- Wash care labels
- Drying times

### Troubleshooting, 16

### Service, 17

- Spare Parts

### Product data, 18

- Recycling and Disposal

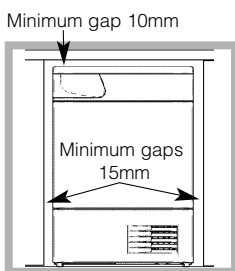
**GB**

# Installation

GB

## Where to put your dryer

- Place your dryer at a distance from gas ranges, stoves, heaters, or cook tops because flames can damage the appliance.
- The dryer should be installed in an ambient room temperature of between 20 to 23°C for optimum performance. But will function if the room is between 14 and 30°C.



- If you are going to install the appliance under a work counter, be sure to leave a 10mm space between the top and any other objects on or above the machine and a 15mm space between

the sides and lateral furnishings or walls. This is to ensure proper air circulation. The appliance must be installed with the rear surface placed against a wall.

! Make sure that the back vents are not obstructed.

## Ventilation

When the dryer is in use, there has to be adequate ventilation. Make sure you put your dryer in an environment that is not damp and has proper air circulation throughout. Airflow around the dryer is essential to condense the water produced during the washing, the dryer will not operate efficiently in an enclosed space or cupboard.

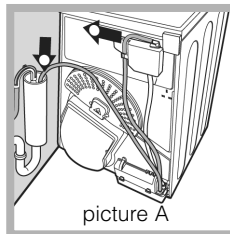
! If using the dryer in a small or cold room some condensation could be experienced.

! We do not recommend that the dryer is installed in a cupboard but the dryer must never be installed behind a lockable door, a sliding door or a door with a hinge on the opposite side to that of the dryer door.

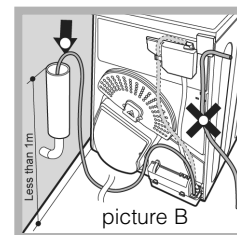
## Water drain

If your dryer is installed next to a drain the water can be plumbed into this drain. This does away with the need to empty the water container. If the dryer is stacked onto or installed next to a washing machine it can share the same drain.

The height of the drain must be less than 3' (1m) from the bottom of the dryer.



Remove the existing hose from position shown in picture A.

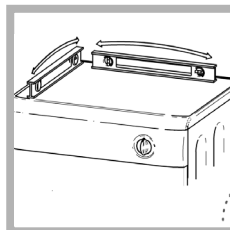


Then fit a suitable length of hose to position shown in picture B.

! Make sure that the hose is not squashed or kinked when the dryer is in its final location.

## Levelling your dryer

The dryer must be installed level for correct operation.



When you have installed your dryer in its final location check that it is level first side to side, then front to back.

If the dryer is not level, adjust the two front legs up or down, until your dryer is level.

**! WARNING: Before you use your dryer ensure that it has been in an upright position for at least 6 hours.**

## Electrical connections

Make sure of the following before you insert the plug into the the electrical socket:

- Make sure your hands are dry.
- The socket must have an earth connection.
- The socket must be able to sustain the machines maximum power, which is indicated on the rating label (*see Dryer Description*).
- Power voltage must be within the values indicated on the rating label (*see Dryer Description*).
- The socket must be compatible with the dryers plug. Should this not be the case, replace the plug or the socket.

! The dryer must not be installed outdoors, even if the space is sheltered. It can be very dangerous if it is exposed to rain or storms.

! Once installed, the dryers electrical wire and plug must be within easy reach.

! Do not use extension cords.

! The power cord must not be bent or squashed.

! The power cord should be regularly checked. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. New or longer power cords are supplied at an extra charge by authorised dealers.

! The manufacturer denies any responsibility should any of these rules not be followed.

! If in doubt about any of the above consult a qualified electrician.

## Before you start using your dryer

Once you have installed your dryer and before you use it, clean the inside of the drum to remove any dust that could have accumulated during transport.

## Maximum load


Natural fibres : 8 kg

# Warnings

GBI

! The appliance has been designed and built according to international safety standards. These warnings are given for safety reasons and must be followed carefully.

## General safety

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of knowledge if they are given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- This tumble dryer has been designed for home, and not professional use.
- Do not touch the appliance while bare foot or with wet hands or feet.
- Unplug the machine by pulling on the plug, not the cord.
- After using the dryer, turn it off and unplug it. Keep the door closed to make sure that children do not use it as a toy.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the dryer.
- Cleaning and user maintenance should not be made by children without supervision.
- Children of less than 3 years should be kept away from the appliance unless continuously supervised.
- The appliance must be installed correctly and have proper ventilation. The air intake at the front of the dryer and rear vent behind the dryer should never be obstructed (*see Installation*).
- Never use the dryer on carpeting where the pile height would prevent air from entering the dryer from the base.
- Check to see if the dryer is empty before loading it.
-  The back of the dryer could become very hot. Never touch it while in use.
- Do not use the dryer unless the filter, water container and heat pump filter unit are securely in place (*see Maintenance*).
- Do not overload the dryer (*see Laundry* for maximum loads).
- Do not load items that are dripping wet.
- Carefully check all instructions on clothing labels (*see Laundry*).
- Do not tumble dry large, very bulky items.
- Do not tumble dry acrylic fibres at high temperatures.
- Do not turn off the dryer when there are still warm items inside.
- Clean the filter after each use (*see Maintenance*).
- Empty the water container after each use (*see Maintenance*).
- Clean the heat pump filter unit at regular intervals (*see Maintenance*).
- Do not allow lint to collect around the dryer.
- Never climb on top of the dryer. It could result in damage.
- Always follow electrical standards and requirements (*see Installation*).
- Always buy original spare parts and accessories (*see Service*).

**To minimise the risk of fire in your tumble dryer, the following should be observed:**

- Tumble dry items only if they have been washed with detergent and water, rinsed and been through the spin cycle. It is a fire hazard to dry items that HAVE NOT been washed with water.
- Do not dry garments that have been treated with chemical products.
- Do not tumble dry items that have been spotted or soaked with vegetable or cooking oils, this constitutes a fire hazard. Oil-affected items can ignite spontaneously, especially when exposed to heat sources such as a tumble dryer. The items become warm, causing an oxidation reaction with the oil, Oxidation creates heat. If the heat cannot escape, items can become hot enough to catch fire. Piling, stacking or storing oil-affected items can prevent heat from escaping and so create a fire hazard. If it is unavoidable that fabrics containing vegetable or cooking oil or those that have been contaminated with hair care products be placed in a tumble dryer they should first be washed with extra detergent - this will reduce, but not eliminate the hazard. They should not be removed from the dryer and piled or stacked while hot.
- Do not tumble dry items that have previously been cleaned in or washed in, soaked in or soiled with petrol/gasoline, dry cleaning solvents or other flammable or explosive substances. Highly flammable substances commonly used in domestic environments including cooking oil, acetone, denatured alcohol, kerosene, spot removers, turpentine, waxes and wax removers. Ensure these items have been washed in hot water with an extra amount of detergent before being dried in the tumble dryer.
- Do not tumble dry items containing foam rubber (also known as latex foam), or similarly textured rubber like materials. Foam rubber materials can, when heated, produce fire by spontaneous combustion.
- Fabric softener or similar products should not be used in a tumble dryer to eliminate the effects of static electricity unless the practice is specifically recommended by the manufacturer of the fabric softener product.
- Do not tumble dry undergarments that contain metal reinforcements eg. bras with metal reinforcing wires. Damage to the tumble dryer can result if the metal reinforcements come loose during drying.
- Do not tumble dry rubber, plastic articles such as shower caps or babies water proof covers, polythene or paper.
- Do not tumble dry rubber backed articles, clothes fitted with foam rubber pads, pillows, galoshes and rubber coated tennis shoes.
- Remove all objects from pockets, such as lighters and matches.

**! WARNING:** Never stop the dryer before the end of the drying cycle unless all items are quickly removed and spread out so that the heat is dissipated.

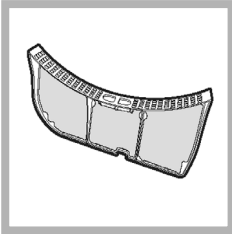
# Maintenance and Care

GB

## Switching off the electricity

! Unplug your dryer when not using it, when cleaning it and during all maintenance operations.

## Clean the filter after each cycle

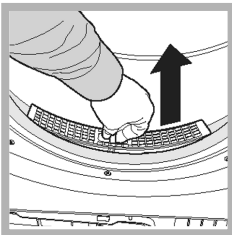


The filter is an important part of your dryer: it accumulates lint and fluff that is formed while drying.

When finished drying, clean the filter by rinsing it under running water or with your vacuum cleaner. Should the filter become clogged up, the airflow inside the dryer will be seriously compromised: drying times lengthen and you will consume more energy. It may also damage your dryer.

The filter is found in front of the dryer trim (*see diagram on next page*).

Removing the filter:



1. Pull the plastic grip of the filter upwards.
2. Clean the filter and replace it correctly. Ensure the filter is fully located flush into the tumble dryer trim.

! Do not use the dryer without replacing the filter.

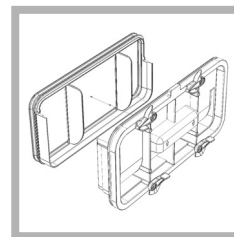
## Cleaning the heat pump filter unit

Periodically (every 5 drying cycles) remove the heat pump filter unit and clean any build up of fluff from the surface of the filter. However, we recommend that you clean this filter after EVERY drying cycle to optimise the dryers performance.

To removing the heat pump filter unit:

1. Unplug the dryer and open the door.
2. Pull open the heat pump filter unit cover (*see diagram on next page*).

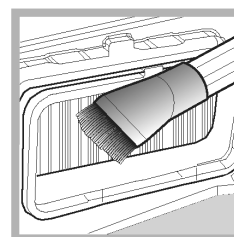
Release the 4 clips to the vertical position then pull the filter unit towards you.



3. Separate the two parts of the filter and clean the surface of the filter.

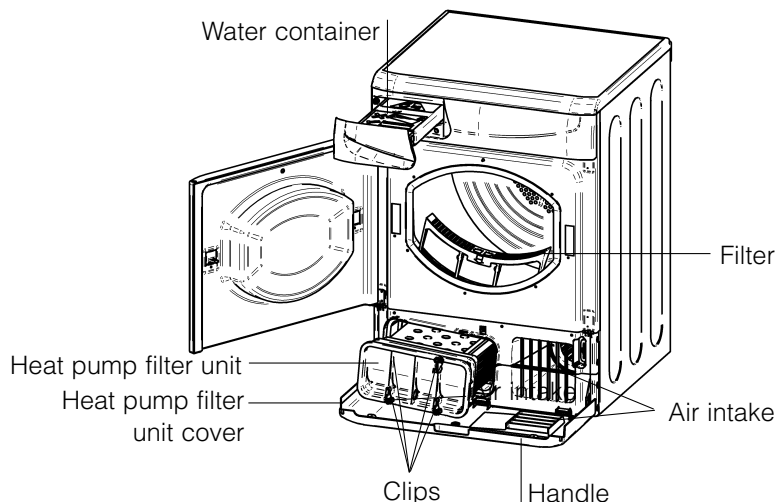
! The front of the heat pump is made from thin metal plates. Take care that you do not damage these or cut yourself when cleaning, removing or replacing the heat pump filter unit.

Whenever you clean the heat pump filter unit always clean any build up of fluff from the surface of the metal plates.

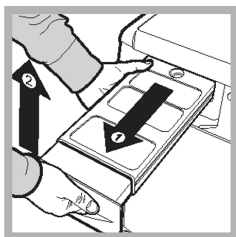


4. Carefully clean this fluff off with a damp cloth, sponge or a vacuum cleaner. Never use your fingers.

5. Reassemble the two parts of the filter, clean the seals and replace with the 4 clips in the horizontal position, make sure that the catches are secure.



## Empty the water container after each cycle



Pull the container out of the dryer and empty it into a sink or other suitable drain. Replace the water container securely.

**!** Always check and empty the container before you start a new drying programme.

### **! Failure to empty the water container may cause the following:**

- The dryer will stop heating (so the load may still be damp at the end of the drying cycle).

#### • **Priming the water collection system**

When your dryer is new, the water container will not collect water until the system is primed.

This will take 1 or 2 drying cycles. Once primed it will collect water during every drying cycle.

## Check the drum after each cycle

Turn the drum manually in order to remove small items (handkerchiefs) that could have been left behind.

## Cleaning the drum

**!** Do not use abrasives, steel wool or stainless steel cleaning agents to clean the drum.

A coloured film may start to appear on the stainless steel drum, this may be caused by a combination of water and, or cleaning agents such as fabric conditioner from the wash. This coloured film will not affect the dryer performance.

## Cleaning the dryer

- External parts in metal or plastic and rubber parts can be cleaned with a damp cloth.
- Periodically (every 6 months) vacuum the front air intake grille and vents at the rear of the dryer, to remove any build up of fluff, lint or dust. Also to remove accumulation of fluff from the front of the heat pump and filter areas, clean occasionally with a vacuum cleaner.

**!** Do not use solvents or abrasives.

**!** Have your dryer checked regularly by authorised technicians to ensure electrical and mechanical safety (*see Service*).

## Quick Tips

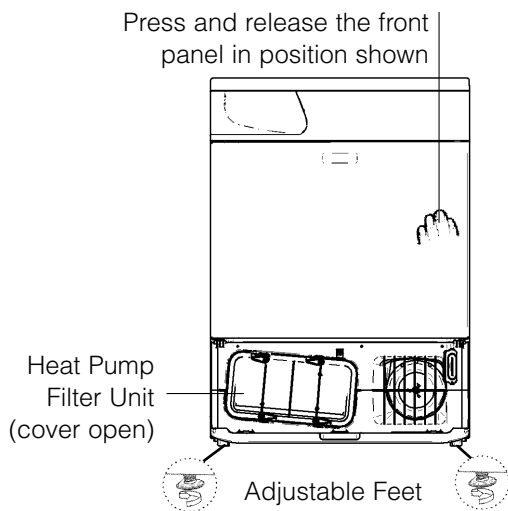
- Remember to clean the door filter and heat pump filter after each load.
- Remember to empty the water container after each load.

**!** Doing BOTH the above will keep your appliance working at its BEST.

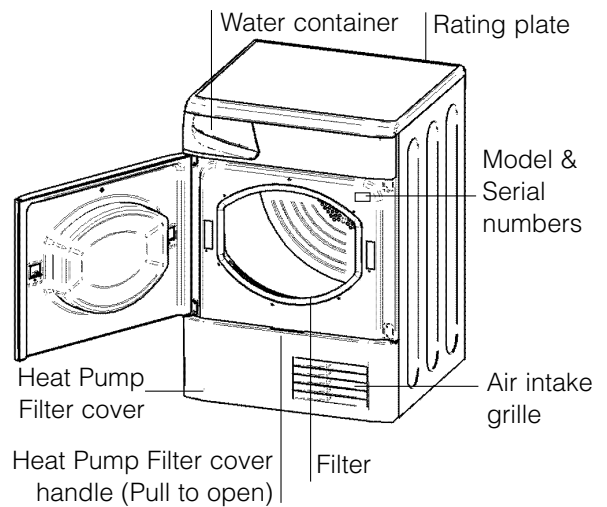
# Dryer Description

GB

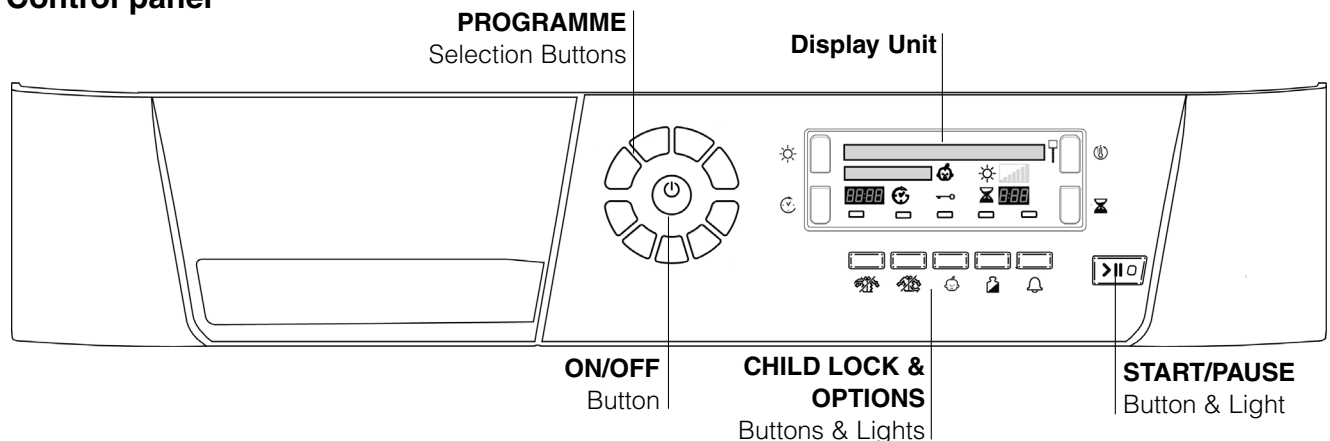
## To open the door



## The features



## Control panel



The **ON/OFF** button - if pressed when the dryer is running: If the display shows **TURNING OFF** the dryer stops. If the display shows **PRESS AND HOLD** hold the button and the display counts down 3, 2, 1 and then stops.

Press and hold again for more than 3 seconds, the display briefly shows **POWER ON**.

The **PROGRAMME** selection buttons set the programme: press the button corresponding to the programme you want to select (*see Start and Programmes*).

The **OPTION** buttons/indicators: these buttons select available options for your selected programme (*see The Controls*). The indicators on the display unit next to the bottom buttons light to show that the option has been selected.

The **START/PAUSE** button/light starts a selected programme. When you press this button there will be one beep and the display will show **PAUSE**. When a programme is running, holding this button in pauses the programme and stops the dryer.

The light is green when the programme is running, flashing amber if the programme has been paused or

flashing green if on standby waiting to start a programme (*see Start and Programmes*).

**Note:** This light also flashes amber during the Post Care phase of a programme.

The **Display Unit** gives warnings and information about the programme selected and its progress (*see next page*).

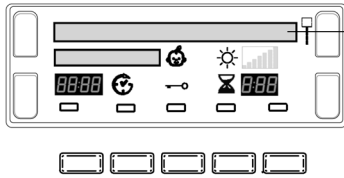
The **CHILD LOCK** button/icon : Press and hold this button after selecting your programme and any options, this prevents the programme settings from being changed, the display will briefly show **LOCKED**. When the icon is lit, the other buttons are disabled. Hold the button to cancel and the icon will go out, the display will briefly show **UNLOCKED**.

**Note:** This tumble dryer, in compliance with new energy saving regulations, is fitted with an automatic standby system which is enabled after about 30 minutes if no activity is detected. Press and hold the **ON-OFF** button until the display briefly shows **POWER ON** and the dryer then reactivates.



## Selecting your language

The first time you turn on your dryer you should select your preferred language from the available list.



**To change:** the language current selection must flash, on the first line of the display.

- Press the On/Off button to turn off the display then press and hold all 3 buttons: **Heat Level**, **Timed Dry** and **Dryness Level** for 5 seconds.
- Press the Heat Level or the Timed Dry button to scroll up or down through the list.
- When your required language is flashing on the top line of the display, pressing the Dryness Level button will select your choice.

## Understanding the display

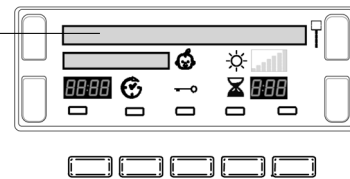
### Programme selection and display

The selected programme is shown on the first line of the display when you select the corresponding button, this message is shown while the programme is running.

- STANDARD COTTON
- SHIRTS
- SYNTHETICS
- M** MEMORY
- EASY IRON
- REFRESH
- DELICATES
- WOOL
- BED & BATH

**My Cycle** (see below)

**My Cycle** : When you select the MEMORY button the Display will show your selected programme with 'M' before its name. ie. **M STANDARD COTTON** (see *Start and Programmes*).



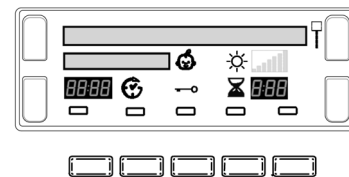
## Dryness levels

During programme selection for an automatic programme that has different dryness levels available (see *Programmes Table*).

The second line of the display shows the dryness level you require, for each press of the Dryness Level button the next option from the list below is selected and displayed. The display also shows 1 to 7 bars depending on your selection and these are displayed during the programmes progress.

**!** Some automatic programmes do not allow the dryness level to be changed or do not have all the dryness level options.

- |                     |  |  |   |
|---------------------|--|--|---|
| <b>DAMP</b>         |  |  | Dries your items ready to be ironed using a machine or rotary ironer. |
| <b>IRON DRY</b>     |  |  | Dries your items ready to be ironed with a hand iron.                 |
| <b>HANGER PLUS</b>  |  |  | Dries your delicate items ready to be hanged for final drying.        |
| <b>HANGER DRY</b>   |  |  | Dries your items ready to be hanged for final drying.                 |
| <b>LIGHT DRY</b>    |  |  | Dries your delicate items ready to be put away.                       |
| <b>CUPBOARD DRY</b> |  |  | Dries your items ready to be put away.                                |
| <b>EXTRA DRY</b>    |  |  | Dries your clothes ready to be worn.                                  |

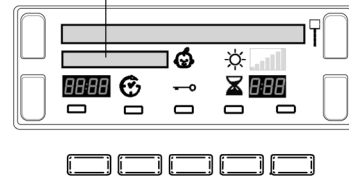
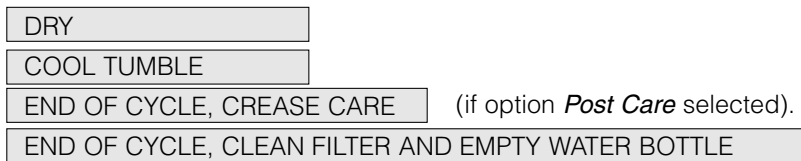


# The Display

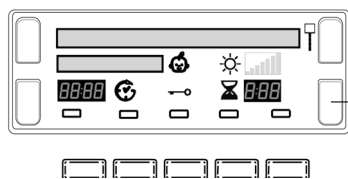
GB

## Programme progress

The second line of the display shows the status of the programme as it progresses: (long messages scroll across the line)



## Timed drying ⌚



After selecting a programme that has a Timed Dry option, press the Timed Dry button and the display will increment the selected time, each time you press and release the button (*see Start and Programmes*).

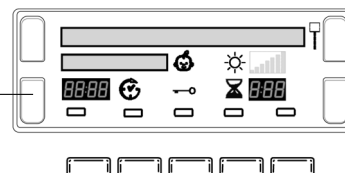
Each press reduces the time duration and number of available time options depending on the programme/material selected.

The Timed Dry icon ⌚ is displayed next to the time.

The selected time remains displayed after the programme starts, but can be changed anytime you wish.

## Delay and Time to End

Some programmes can have a delayed start (*see Start and Programmes*). Press the Delay Timer button and the ⌚ icon flashes.



Each press of the Delay button ⌚ advances the delay setting in 1 hour increments, from: 1h to 24h, then OFF and then after a couple of seconds cancels the delay.

The delay time is shown on the display next to the Delay button.

The display counts down the minutes of the delay period after the Start/Pause button >|| is pressed.

The second line of the display shows STARTS IN

You can change or cancel the delay time selected anytime if you wish.

After the Start/Pause button is pressed the Delay or Time to End is displayed in hours and minutes and counts down each minute.

## Time to End

After the delay period finishes, or for all the programme if delay not selected:

- the estimated time to the end of the programme, for automatic programmes or the actual time remaining during a timed programme is shown in this part of the display.

When timed programmes are selected the time displayed throughout the cycle is the actual time remaining.

When Automatic programmes are selected the time displayed is an estimate of the time remaining. When the programme is selected the display shows the time required to dry a full load. The time remaining is constantly monitored during the drying cycle and is updated to show the best forecast.

The colons between the hours and minutes in the display flash to show the time is counting down.

## Warnings

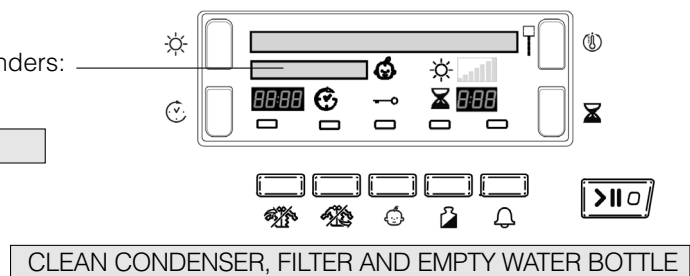
The second line of the display also gives warnings and reminders: (reminders occur at the end of the programme)

### END OF CYCLE, CLEAN FILTER AND EMPTY WATER BOTTLE

- Reminder that the water container should be emptied and the filter cleaned every time you use the dryer (*see Maintenance*).

### EMPTY WATER BOTTLE

- Indicates that the water container is full. The message will take a few seconds to go out after replacing the empty water container; the dryer must be running for this to happen (*see The Controls*).
- Note:** If the water container fills and this message is displayed, the heat is turned off and your clothes will not dry.





### CLEAN CONDENSER, FILTER AND EMPTY WATER BOTTLE


- This message indicates that you must clean the Heat Pump Condenser Filter unit (*see Maintenance*) and will occur at intervals depending how much you have used the dryer. When you finish the next programme the message is cancelled. You must also clean the filter.

# Start and Programmes

## Choosing a programme

- Plug the dryer into the electrical socket.
- Sort your laundry according to fabric type (*see Laundry*).
- Open the door and make sure the filter is clean and in place and the water container is empty and in place (*see Maintenance*).
- Load the machine and make sure items are not in the way of the door seal. Close the door.
- If the Display is not lit: Press the ON/OFF button .
- Press the Programmes Selection button that corresponds with the type of fabric being dried by checking the Programmes Table (*see Programmes*) as well as the indications for each type of fabric (*see Laundry*).
  - If the **M** button is selected; steps 7 and 8 are not required (*see below*).
- Choose Timed Drying or Dryness Levels option:
  - If Timed Drying press and release the Timed button until the required time is displayed.
  - or - To change from default dryness setting, press and release the Dryness Levels button until required level is indicated.

**!** See Programmes Table, for more details: availability of Dryness Levels, Timed Dry and Options.
- Set a delay time and other options if necessary (*see The Display*).
- Press the Start/Pause button  to begin. The display will show the estimated time to end.

During the drying programme, you can check on your laundry and take out items that are dry while others continue drying. When you close the door again, press the Start/Pause button  in order to resume drying.


If you open the door to check your laundry you will extend the drying time as the heat pump compressor will not start for 5 minutes after you close the door and press the Start/Pause button (*see The Controls*).

- During the last few minutes of Drying Programmes, before the programme is completed, the final COOL TUMBLE phase is entered (fabrics are cooled), this phase should always be allowed to complete.
- At the end of the drying cycle a message is displayed:
  - If **END OF CYCLE, CLEAN FILTER AND EMPTY WATER BOTTLE** is shown, the buzzer will beep 3 times (**Note:** If the SOUND option was selected the buzzer beeps 3 times every 30 seconds for 5 minutes).
  - If **END OF CYCLE, CREASE CARE** is shown, Post Care option has been selected and if you do not remove the laundry immediately, the dryer will tumble occasionally for 10 hours or until you open the door, the buzzer will beep 3 times to confirm the programme is completed.
- Open the door, take the laundry out, clean the filter and replace it. Empty the Water Container and replace it (*see Maintenance*).
- Unplug the dryer.

## My Cycle (Memory button): M

First time you press this button the display will show **PRESS AND HOLD TO STORE**

After selecting your favorite programme and options you can save these settings by pressing and holding in the My Cycle button for at least 5 seconds, the top line will show a flashing **M** followed by the selected programme. The buzzer will then beep and the second line of the display shows **MEMORY**

















The next time you need this programme press the **M** button, then the Start/Pause button  and this programme will run. If you wish, you can change your stored favorite, by selecting a new programme and/or options and press and hold in the **M** button (*as above*).

# Start and Programmes

GB

## Programmes Table

! If the Display is not lit; Press the ON/OFF button  and then select programme.

Programme	Options available								Dryness Levels available (default highlighted <input checked="" type="checkbox"/> )						
	 Delay Timer	 Pre Care	 Sound or *Post Care	 Sound	 Mini Load	 Heat Level	 Timed Dry	 Sensor Dry	Damp Dry	Iron Dry	Hanger Dry Plus	Hanger Dry	Light Dry	Cupboard Dry	Extra Dry
<b>Standard Cotton</b> 	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	*	<input checked="" type="checkbox"/> - High <input checked="" type="checkbox"/> - Medium <input checked="" type="checkbox"/> - Low	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<b>Shirts</b> 	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	*	<input checked="" type="checkbox"/> - High <input checked="" type="checkbox"/> - Medium	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<b>Synthetics</b> 	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	*	<input checked="" type="checkbox"/> - Medium <input checked="" type="checkbox"/> - Low	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<b>Bed &amp; Bath</b> 	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	*	<input checked="" type="checkbox"/> - High <input checked="" type="checkbox"/> - Medium	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<b>Wool</b> 	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	• An Automatic programme							
<b>Delicates</b> 	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	*	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<b>Easy Iron</b> 	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	• An Automatic programme							
<b>Refresh</b> 	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	• An Automatic programme							

\*YOU CANNOT SELECT BOTH POST CARE AND SOUND OPTIONS

### Standard Cotton

- This is a programme for cotton items.
- The duration of this programme will depend on the size of the load, the dryness setting selected and the spin speed used in your washer (*see Laundry*).
- The Standard Cotton programme to EU Regulation 392/2012 is Programme 1 selection with High Heat and Dryness Level Cupboard Dry.

### Shirts

#### High heat option

- This is a programme for shirts made from cotton.
- It can be used for load sizes up to 3kg (approximately 10 shirts).

#### Medium heat option

- This is a programme for shirts made from synthetic materials or a mixture of natural and synthetic materials, such as polyester and cotton.
- It can be used for load sizes up to 3kg (approximately 14 shirts).

The duration of this programme will depend on the size of the load, the dryness setting selected and the spin speed used in your washer.

Loads dried using the Cupboard Dry setting are usually ready to wear, the edges or seams may be slightly damp. If this is the case, try turning the shirts inside out and running the programme again for a short period.


### Synthetics

- This is a programme for items of Synthetic with low heat setting or Synthetic/Cotton mixtures with medium heat setting.
- The duration of this programme will depend on the size of the load, the dryness setting selected and the spin speed used in your washer (*see Laundry*).

### Bed & Bath

- This is a programme for cotton towels and sheets.
- The duration of this programme will depend on the size of the load, the dryness setting selected and the spin speed used in your washer (*see Laundry*).
- Loads dried using the Extra Dry setting are usually ready to use, the edges or seams may be slightly damp especially on large items. If this is the case, try opening them out and running the programme again for a short period.

## **Wool Programme**

- This is a programme for tumble dryer safe garments marked with the symbol .
- It can be used for load sizes up to 1kg (approximately 3 sweaters).
- We recommend that garments are turned inside out before drying.
- This programme will take about 60 minutes, but may take longer depending on the size and density of the load and the spin speed used in your washer.
- Loads dried using this programme are usually ready to wear, but on some heavier garments the edges may be slightly damp. Allow these to dry naturally as over-drying could damage garments.

! Unlike other materials, the mechanism of wool shrinkage is irreversible; i.e. it will not stretch back to original size and shape.

! This programme is not suitable for Acrylic garments.

## **Delicates**

- This is a programme for drying your delicate clothes ie. Acrylics.
- It can be used for load sizes up to 2kg.
- The duration of this programme will depend on the size and density of the load and the spin speed used in your washer.
- Loads dried using this programme are usually ready to use, but on some garments the edges may be slightly damp. If this is the case, try opening them out or turn items inside out and running the programme again for a short period.

## **Easy Iron Programme**

'Easy Iron' is a short 10 minute programme (8 minutes of heat followed by a 2 minute cool tumble period) which fluffs the fibres of clothing that have been left in the same position/location for an extended period of time. The cycle relaxes the fibres and makes them easier to iron and fold.

! 'Easy Iron' is **not a drying programme** and should not be used for wet articles of clothing.

For best results: 1. Do not load more than the maximum capacity. These numbers refer to the dry weight:

<b>Fabric</b>	<b>Maximum load</b>
Cotton and Cotton mixtures	2.5kg
Synthetics	2kg
Denim	2kg

2. Unload the dryer immediately after the end of the programme, hang, fold or iron the articles and put them away in the closet. Should this not be possible repeat the programme.

The 'Easy Iron' effect varies from one fabric to the next. It works well on traditional fabrics like Cotton or Cotton mix, and less well on acrylic fibres and on materials such as Tencel®.

## **Refresh**

! 'Refresh' is **not a drying programme** and should not be used for wet articles of clothing.

- It can be used on any load size but is more effective on smaller loads.
- Do not overload your dryer (*see Laundry*).
- This is a 20 minute programme that airs your clothes with cool air. Also use to cool warm clothes.

# Start and Programmes

GB

## The Controls

**! Warning**, after pressing the Start/Pause button >||, the programme cannot be changed.

To change a selected programme, press the Start/Pause button >||, the light flashes Amber to indicate the programme is paused. Select the new programme and any options required, the light will then flash green. Press the Start/Pause button >|| again and the new programme will start.

### • Option buttons

These buttons are used to customise the selected programme to your requirements. A programme must have been selected, by pressing a programme selection button, before an option can be selected. Not all options are available for all programmes (*see Programmes Table*). If an option is not available and you press the button, the buzzer will beep 3 times. If the option is available the indicator, on the display unit next to the bottom buttons, lights to show that the option has been selected.

### Delay Timer (Time Delay)

The start of some programmes (*see The Display and Programmes tables*) can be delayed for up to 24 hours. Ensure the water container is emptied before setting a delayed start.

### Pre Care

This option is only available if a delayed start has been selected. It tumbles the clothes occasionally during the delayed period to help prevent creases developing.

### Post Care

When available and selected, the clothes are occasionally tumbled after the end of the drying and cool tumble cycles, to help prevent creases developing should you not be available to remove the load immediately the programme is complete.

**Note:** The Start/Pause light flashes Amber during this phase.

**Note:** If you have selected the Sound option this option is not available.

### Heat Level button, Display and Icons

Not all programmes allow you to change the heat level and some programmes allow all three heat level options: Low, Medium and High.

When the heat level options are available pressing this button changes the heat level and the display briefly shows the selected heat level, along with a display of the selected level icon:

### Sound

Available on all programmes and allows the buzzer to give a signal at the end of the drying cycle, to remind you that the clothes are ready to be removed.

**Note:** If you have selected the Post Care option this option is not available.

### Mini Load

Available with programmes :  
Cotton High Heat 4kg and Synthetic Medium Heat 1kg.  
This option optimises Automatic programme for smaller loads and improves the Time to End estimation.

### • TIME DISPLAY

The display shows either the amount of time delay remaining or an indication of the amount of time left for a drying programme (*see The Display*).

The display also shows if there is a problem with your dryer, if this occurs the display will show F followed by a fault code number (*see Troubleshooting*).

### • Empty Water Container

(Messages about emptying can be ignored if you have plumbed your dryer into a drain as there is no need to empty the water container).

Messages are displayed to remind you to empty the water container (*see The Display*).

If the water container fills during a programme, the heater turns off and the dryer does a period of Cool Tumble.

After this it stops and a message tells you to




You must empty the water container and restart the dryer or the clothes will not dry. After re-starting the dryer the message will take a few seconds to go out.

To avoid this always empty the water container each time you use the dryer (*see Maintenance*).

### • Door Opening

Opening the door during a programme will stop the dryer and have the following effects:


**Note:** The Start/Pause light flashes Amber during the Post Care phase of a programme.

- The display shows .
- During a delay phase the delay will continue to count down. The Start/Pause button **must** be pressed to resume the delay programme.  
The display will change to show current status.
- The Start/Pause button **must** be pressed to resume the programme.
- During the Post Care phase, the programme ends. Pressing the Start/Pause button will restart a new programme from the beginning.

### • Heat Pump Protection System

The heat pump system has a compressor protection feature that operates if you open the door or there is a power disruption or if you turn off the dryer. This system will prevent the heat pump compressor from starting for 5 minutes after the door is closed and the programme is started.

### • Note

If you have a power cut, switch off the power or remove the plug. When power is restored, press and hold the On/Off button until the display briefly shows  and the dryer reactivates. Then press the Start/Pause button and the programme will resume.

## Sorting your laundry

- Check symbols on clothing labels to make sure that the articles can be tumble dried.
- Sort laundry by fabric type.
- Empty pockets and check buttons.
- Close zippers and hooks and tie loose belts and strings.
- Wring out each item in order to eliminate as much excess water as possible.

! Do not load dripping wet clothes into the dryer.

## Maximum load size

Do not load more than maximum capacity.

These numbers refer to dry weight:





Natural fibres: 8kg max (18lb)

Synthetic fibres: 3kg max (6.6lb)

! DO NOT overload the dryer as this could result in reduced drying performance.

## Wash Care Labels

Look at the labels on your garments, especially when tumble drying for the first time. The following symbols are the most common:

-  May be tumble dried
-  Do **not** tumble dry
-  Tumble dry at high heat setting
-  Tumble dry at low heat setting

## Drying times

The table (*see below*) presents APPROXIMATE drying times in Minutes. Weights refer to dry garments.

Times are approximate and can vary depending upon:

- Amount of water retained in clothes after spin cycle: towels and delicates retain a lot of water.
- Fabrics: items that are the same type of fabric but different textures and thicknesses may not have the same drying time.
- Quantity of laundry: single items or small loads may take longer to dry.
- Dryness: If you are going to iron some of your clothes, they can be taken out while still a bit damp. Others can be left longer if you need them to be completely dry.
- Heat setting.
- Room temperature: if the room where the dryer is located is cold, it will take longer for the dryer to dry your clothes.
- Bulk: some bulky items can be tumble dried with care. We suggest that you remove these items several times, shake them out, and return them to the dryer until finished.

! Do not over-dry your clothes.

All fabrics contain a little natural moisture, which keeps them soft and fluffy.

Cottons		1 kg	2 kg	3 kg	4 kg	5 kg	6 kg	7 kg	8 kg
	Automatic duration	1:00 - 1:30	1:20 - 1:40	1:40 - 2:10	2:00 - 2:20	2:20 - 3:00	2:30 - 3:10	2:50 - 3:20	3:20 - 4:00
	Automatic minutes	60 - 90	80 - 100	120 - 130	120 - 140	140 - 180	150 - 190	170 - 200	200 - 240
	Timed Dry setting	1:00 or 1:30	1:30	1:30 or 2:00	2:00 or 2:30	2:30	2:30 or 3:00	3:00 or 3:40	3:40
Drying times 800-1000 rpm in washing machine.									
Synthetics		1 kg		2 kg			3 kg		
	Automatic duration	0:40 - 0:50		0:50 - 1:00			1:00 - 1:30		
	Automatic minutes	40 - 50		50 - 60			60 - 90		
	Timed Dry setting	0:40 or 1:00		0:40 or 1:00			1:00 or 1:30		
Drying times on reduced spin in washing machine.									
Delicates (Acrylics)		1 kg			2 kg				
	Automatic duration	0:40 - 1:20			1:20 - 2:20				
	Automatic minutes	40 - 80			80 - 140				
	Timed Dry setting	0:40 or 1:00 or 1:30			1:30 or 2:00 or 2:30				
Drying times on reduced spin in washing machine.									

- **Note:** At the end of a drying cycle, cottons could still be damp if you grouped cottons and synthetics together. If this is the case, simply give the damp cotton items an additional short period of drying.

# Troubleshooting

GB

One day your dryer seems not to be working. Before you call your Service Centre (*see Service*), go through the following troubleshooting suggestions:

## Problem:

## Possible causes / Solution:

**The tumble dryer won't start.**

- The plug is not plugged into the socket, or not making contact.
- There has been a power failure.
- The fuse has blown. Try to plug another appliance into the socket.
- You are using an extension cord? Try to plug the dryer's power cord directly into the socket.
- The door is not closed securely?
- The programme has not been set properly (*see Start and Programmes*).
- The Start/Pause button has not been pressed (*see Start and Programmes*).

**Drying cycle will not begin.**

- You have set a delayed time (*see Start and Programmes*).

**Its taking a long time to dry.**

- The filter has not been cleaned (*see Maintenance*).
- The water container needs emptying? The empty water message is displayed? (*see Maintenance*).
- The heat pump filter needs cleaning? (*see Maintenance*).
- The temperature setting is not ideal for the type of fabric you are drying (*see Start and Programmes, and see Laundry*).
- The correct drying time has not been selected for the load (*see Laundry*).
- The air intake grille is obstructed (*see Installation, and see Maintenance*).
- The items were too wet (*see Laundry*).
- The dryer was overloaded (*see Laundry*).

**Empty water message is displayed but the dryer has only been running for a short period.**

- The water container was probably not emptied at the start of the programme. Do not wait for the empty water signal, always check and empty the container before starting a new drying programme (*see Maintenance*).

**Empty water message is displayed and the water container is not full.**

- This is normal, the:  
**END OF CYCLE, CLEAN FILTER AND EMPTY THE WATER BOTTLE** message is shown as a reminder to empty the container (*see The Display and Start and Programmes*).

**Programme finishes and clothes are damper than expected.**

- ! For safety the dryer has a maximum programme time of 5 hours. If an automatic programme has not sensed the required final moisture in this time the dryer will complete the programme and stop. Check the above points and run the programme again, if the results are still damp, contact the Service Centre (*see Service*).

**The display shows a fault code F followed by one or two numbers.**

- If the display shows a fault:
  - Turn off and remove the plug. Clean the filter and the heat pump filter unit (*see Maintenance*). Then replace the plug, turn on and start another programme. If a fault is then displayed: Note down the code and contact the Service Centre (*see Service*).

**The display briefly shows DEMO ON every 6 seconds.**

- The dryer is in 'Demo' mode. Press and hold both the On/Off and Start/Pause buttons for 3 seconds. The display will show **DEMO OFF** for 3 seconds and then the dryer will resume normal operation.

**The lights on the dryer control panel are off although the dryer is switched on.**

- The dryer has gone into standby mode to save power. This occurs if you have had a power cut or leave your dryer either without starting a programme or after your drying programme has finished.
  - Press and hold the On/Off button and the lights will come on.



## Heat Pump System

This dryer is fitted with a sealed heat pump system to dry your clothes. To operate, the heat pump contains fluorinated greenhouse gases (F gases) which are covered by the Kyoto Protocol. These F gases are contained in a hermetically sealed unit. This sealed unit contains 0.29kg of the F gas R134a which acts as a refrigerant.

If the sealed unit fails then it must be replaced by a new sealed unit. Contact your nearest Service Centre for advice.

- **Note:** The gases contained in the sealed system are not hazardous to health, but if they escape they will have an impact on global warming.

### Before calling the Service Centre:

- Use the troubleshooting guide to see if you can solve the problem yourself (*see Troubleshooting*).
- If not, turn off the dryer and call the Service Centre closest to you.

### What to tell the Service Centre:

- name, address and post code.
- telephone number.
- the type of problem.
- the date of purchase.
- the appliance model (Mod.).
- the serial number (S/N).

This information can be found on the data label inside the door of the machine.

## Spare Parts

This dryer is a complex machine. Repairing it yourself or having a non-authorized person try to repair it could cause harm to one or more persons, could damage the machine and could invalidate the spare parts warranty.

Call an authorised technician if you experience problems while using the machine.

- **Please note:** it is an offence for an unqualified person to undertake any servicing or repair work that involves breaking into the sealed heat pump unit.

---

## Save energy and respect the environment

- Wring out items to eliminate excess water before tumble drying (if you use a washing machine first, select a high spin cycle). Doing this will save time and energy during drying.
- Always dry full loads - you save energy: single items or small loads take longer to dry.
- Clean the filter after each use to contain energy consumption costs (*see Maintenance*).

# Product Data... (EU Regulation 392/2012)

GB

Brand <b>Hotpoint Ariston</b>	Models <b>TCD G51</b>
Rated capacity of Cotton laundry for the standard programme at full load <b>8 kg</b>	Energy efficiency class <b>A</b>
The weighted Annual Energy Consumption ( $AE_c$ ) <b>398.3 kWh</b> Consumption per year, based on 160 drying cycles of the standard cotton programme at full and partial load, and the consumption of the low-power modes. Actual energy consumption per cycle will depend on how the appliance is used.	
This household tumble dryer is an <b>Automatic Condenser Dryer</b>	
Energy consumption : full load $E_{dry}$ <b>3.45 kWh</b> , partial load $E_{dry1/2}$ <b>1.75 kWh</b>	
Power consumption : off-mode ( $P_o$ ) <b>0.14 W</b> , left-on mode ( $P_l$ ) <b>3.16 W</b>	
Duration of the 'left-on mode' for power management systems <b>30</b> minutes	
The 'standard cotton programme' suitable for drying normal wet cotton laundry that is the most efficient programme in terms of energy consumption for cotton used at full and partial load is <b>Standard Cotton, High Heat, Cupboard Dry</b>	
Programme time (minutes) : weighted ( $T_T$ ) full & partial load <b>181</b> , full load ( $T_{dry}$ ) <b>246</b> , partial load ( $T_{dry1/2}$ ) <b>133</b>	
Condensation efficiency class <b>C</b>	
Average condensation efficiency (%) : full load ( $C_{dry}$ ) <b>72</b> , partial load ( $C_{dry1/2}$ ) <b>71</b> , weighted ( $C_T$ ) full & partial load <b>71</b>	
Airborne acoustical noise emissions <b>69 dB(A) re 1 pW</b>	

\* "consumer information in compliance with EU Regulation 932/2012".

Typical energy used - Synthetics	full load <b>0.69 kWh</b> ,	partial load <b>not applicable</b>
Typical drying time - Synthetics	full load <b>70</b> minutes,	partial load <b>not applicable</b>

## Recycling and Disposal Information



As part of our continued commitment to helping the environment, we reserve the right to use quality recycled components to keep down customer costs and minimise material wastage.

- Disposing of the packaging material: follow local regulations, so the packaging can be recycled.
- To minimise risk of injury to children, remove the door and plug - then cut off mains cable, flush with the appliance. Dispose of these parts separately to ensure that the appliance can no longer be plugged into a mains socket.

### Disposal of old electrical appliances

The European Directive 2012/19/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimise the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment.

This dryer has a sealed heat pump unit containing F gases which should be recovered and destroyed.



The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance it must be separately collected.

Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

**CE** This appliance conforms to the following EC Directives:  
 - 2006/95/EC (Low Voltage Equipment)  
 - 2004/108/EC (Electromagnetic Compatibility)



English, 1



**Italiano, 19**



Français, 37



Español, 55



Türkçe, 73

## TCD G51

**La prima volta che si accende l'asciugatrice è necessario selezionare la lingua preferita, vedere a pag. 27**

## ASCIUGATRICE

! Tenere a portata di mano il presente libretto, così da poterlo consultare facilmente ad ogni evenienza. Tenere il libretto sempre vicino all'asciugatrice; nel caso in cui l'apparecchio venga venduto o ceduto ad altre persone, ricordarsi di consegnare loro questo libretto, così da permettere anche ai nuovi possessori di conoscere le avvertenze e i suggerimenti sull'utilizzo dell'asciugatrice. ! Leggere attentamente queste istruzioni: le pagine che seguono contengono importanti informazioni sull'installazione e utili suggerimenti sul funzionamento dell'elettrodomestico.



Questo simbolo ti ricorda di leggere questo libretto istruzioni.

## Indice

### Installazione, 20-21

Dove installare l'asciugatrice  
Aerazione  
Porre l'asciugatrice su una superficie piana  
Tubo di scarico dell'acqua  
Collegamento elettrico  
Informazioni preliminari

### Avvertenze, 22-23

Sicurezza  
Per ridurre al minimo il rischio di incendio

### Cura e manutenzione, 24-25

Scollegamento dell'apparecchio dalla rete elettrica  
Pulizia del filtro al termine di ogni ciclo  
Svuotare il recipiente di raccolta dell'acqua dopo ogni ciclo  
Pulizia dell'unità filtro della pompa di calore  
Controllo del cestello al termine di ogni ciclo  
Pulizia dell'asciugatrice

### Descrizione del prodotto, 26

Per aprire lo sportello  
Caratteristiche  
Pannello di controllo

### Il display, 27-29

### Avvio e programmi, 29-32

Scelta del programma  
Tabella dei programmi  
I comandi

### Bucato, 33

Controllo del bucato  
Etichette con le istruzioni per il lavaggio  
Tempi di asciugatura

### Ricerca guasti, 34

### Assistenza, 35

Ricambi

### Informazioni sul prodotto, 36

Smaltimento e Riciclaggio

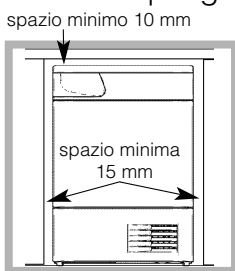
## Registra il tuo prodotto

chiama gratuitamente il **Numero Verde 800 894 056** oppure compila e invia il form on line su [www.hotpoint-ariston.it](http://www.hotpoint-ariston.it)

# Installazione

## Dove installare l'asciugatrice

- Le fiamme possono danneggiare l'asciugatrice che deve pertanto essere installata lontano da cucine a gas, stufe, termosifoni o piani di cottura.
- L'asciugatrice deve essere installata in un ambiente con temperatura compresa tra 20 e 23°C per ottenere prestazioni ottimali. Il corretto funzionamento è comunque garantito tra 14 e 30°C.



- Se l'elettrodomestico verrà installato sotto un banco da lavoro, è necessario lasciare uno spazio vuoto di almeno 10 mm sopra il pannello superiore dell'elettrodomestico; i pannelli laterali

dovranno invece avere uno spazio libero intorno di almeno 15 mm. In questo modo sarà garantita la circolazione dell'aria. L'apparecchio deve essere installato con la superficie posteriore posizionata contro un muro.

! Controllare che le prese d'aria del pannello posteriore non siano ostruite.

## Aerazione

È importante che l'ambiente in cui si utilizza l'asciugatrice sia sufficientemente aerato. Assicurarsi inoltre che l'ambiente in cui viene installata l'asciugatrice non sia umido e che vi sia un adeguato ricambio di aria. Garantire un adeguato flusso d'aria intorno all'asciugatrice in modo da permettere che l'acqua prodotta durante il lavaggio si condensi; l'asciugatrice non funzionerà correttamente se posizionata in uno spazio chiuso o all'interno di un mobile.

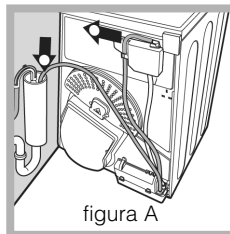
! Se l'asciugatrice viene utilizzata in una stanza piccola o fredda è possibile che si generi un po' di condensa.

! Non è consigliabile che l'asciugatrice sia installata in un armadio, e non deve mai essere installata dietro una porta richiudibile a chiave, una porta scorrevole o una porta con cerniera sul lato opposto dello sportello dell'asciugatrice.

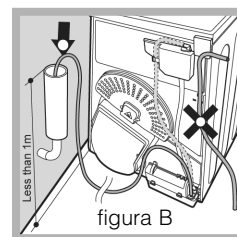
## Tubo di scarico dell'acqua

Se l'asciugatrice viene collocata vicino ad un tubo di scarico, è possibile far defluire l'acqua al suo interno. In questo modo si evita di dover svuotare il recipiente di raccolta dell'acqua. Se l'asciugatrice viene posizionata sopra o di fianco ad una lavatrice, può condividere lo stesso scarico.

L'altezza dello scarico deve essere inferiore a (1m) dal fondo dell'asciugatrice.



Rimuovere il tubo flessibile esistente dalla posizione mostrata nella figura A.

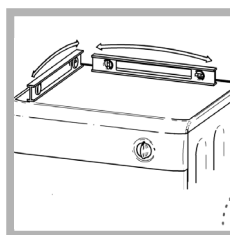


Poi montare un tubo flessibile della lunghezza adeguata nella posizione mostrata nella figura B.

! Assicurarsi che il tubo non sia schiacciato o attorcigliato quando l'asciugatrice si trova nella sua posizione finale.

## Porre l'asciugatrice su una superficie piana

Per funzionare correttamente l'asciugatrice deve essere installata su una superficie piana.



Quando si deve installare l'asciugatrice nella sua posizione finale assicurarsi che sia in posizione piana primo ai lati e poi davanti e dietro. Se l'asciugatrice non si trova su una superficie piana, regolare i due piedi frontali su o giù, fino a che si trova in posizione orizzontale.

**! AVVERTENZA: prima di utilizzare l'asciugatrice assicurarsi che sia stata in posizione verticale per almeno 6 ore.**

## Collegamento elettrico

Prima di inserire la spina nella presa elettrica, verificare che:

- assicurarsi che le mani siano asciutte.
- la presa sia dotata di messa a terra.
- la presa sia in grado di supportare la potenza massima prevista per l'asciugatrice, così come indicata sull'etichetta che riporta le prestazioni di esercizio (*vedere la sezione Descrizione del prodotto*).
- la tensione di alimentazione sia compresa nei valori indicati dall'etichetta che riporta le prestazioni di esercizio (*vedere la sezione Descrizione del prodotto*).
- la presa sia compatibile con il tipo di spina dell'asciugatrice. In caso contrario, sostituire la spina o la presa.

- ! L'asciugatrice non può essere installata in ambienti all'aperto, anche se riparati. Può essere molto pericoloso esporre questo elettrodomestico alla pioggia o a un temporale.
- ! Dopo l'installazione dell'elettrodomestico, il cavo e la spina elettrica devono rimanere a portata di mano.
- ! Non utilizzare prolunghe.
- ! Il cavo elettrico non deve essere tagliato né calpestato.
- ! Il cavo elettrico deve essere controllato periodicamente. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio assistenza o da altro personale qualificato al fine di evitare pericoli. Presso i rivenditori autorizzati è possibile acquistare cavi di ricambio e cavi più lunghi di quelli montati in fabbrica.
- ! Il produttore declina ogni responsabilità nei casi in cui le presenti regole non vengano rispettate.

! Se si nutrono dei dubbi a riguardo, consultare un elettricista.

## Informazioni preliminari

Una volta installata l'asciugatrice, prima di metterla in funzione, pulire l'interno del cestello, così da rimuovere lo sporco che può essersi accumulato durante il trasporto.

## Massime dimensioni di carico


Fibre naturali : 8 kg

# Avvertenze

I

! Questo elettrodomestico è stato progettato e realizzato rispettando gli standard di sicurezza internazionale. Queste avvertenze vengono fornite per motivi di sicurezza e devono essere osservate attentamente.

## Sicurezza

- La presente asciugatrice può essere usata da persone (compresi i bambini da 8 anni in su) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o senza esperienza e conoscenza, se sono sottoposte a supervisione o ricevano istruzioni relative all'uso del dispositivo da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- Questa asciugatrice è stata progettata per uso domestico e non professionale.
- Non toccare l'elettrodomestico quando si è a piedi nudi né con le mani o i piedi bagnati.
- Per scollegare l'elettrodomestico dalla rete di alimentazione, bisogna tirare la spina: mai il cavo.
- Dopo l'uso, spegnere l'asciugatrice e scollegarla dalla rete di alimentazione. Tenere lo sportello chiuso onde evitare che i bambini possano utilizzare l'asciugatrice come un gioco.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'asciugatrice.
- Pulizia e manutenzione non devono essere eseguite dai bambini senza supervisione.
- I bambini di età inferiore a 3 anni devono essere tenuti lontano dall'asciugatrice se non sono costantemente sorvegliati.
- L'elettrodomestico deve essere installato correttamente e deve avere un'adeguata aerazione. È importante non ostruire mai la presa d'aria sulla parte frontale dell'asciugatrice e lo sfiato sul retro (**vedere la sezione Installazione**).
- Non utilizzare l'asciugatrice sulla moquette, nel caso in cui l'altezza del pelo sia tale da impedire l'ingresso dell'aria attraverso la base dell'asciugatrice.
- Verificare che l'asciugatrice sia vuota prima di iniziare a caricarla.
-  La parte posteriore dell'asciugatrice può diventare molto calda. Evitare assolutamente di toccarla durante il funzionamento dell'elettrodomestico.
- Non utilizzare l'asciugatrice a meno che il filtro, il recipiente dell'acqua e le unità del filtro della pompa di calore non siano saldamente in posizione (**vedere la sezione Manutenzione**).
- Non sovraccaricare l'asciugatrice (**vedere la sezione Bucato** per i vari limiti di carico).
- Non inserire capi completamente bagnati.
- Seguire sempre con attenzione tutte le istruzioni riportate sulle etichette per il lavaggio dei capi (**vedere la sezione Bucato**).
- Non introdurre nell'asciugatrice capi troppo voluminosi.
- Non usare fibre acriliche ad alte temperature.
- Non spegnere l'asciugatrice se vi sono ancora capi caldi all'interno.
- Pulizia del filtro dopo ogni utilizzo (**vedere la sezione Manutenzione**).
- Svuotare il recipiente di raccolta dell'acqua dopo ogni utilizzo (**vedere la sezione Manutenzione**).
- Pulire l'unità filtro della pompa di calore ad intervalli regolari (**vedere la sezione Manutenzione**).
- Evitare l'accumulo di laniccio intorno all'asciugatrice.
- Non salire sul pannello superiore dell'elettrodomestico, perché in questo modo si potrebbe danneggiare gravemente l'asciugatrice.
- Rispettare sempre gli standard e le caratteristiche elettriche (**vedere la sezione Installazione**).
- Acquistare solo accessori e parti di ricambio originali (**vedere la sezione Assistenza**).

**Per ridurre il rischio di incendio dell'asciugatrice, è necessario osservare i seguenti punti:**

- Prima di essere caricati nell'asciugatrice, i capi devono essere lavati con acqua e sapone, risciacquati e infine centrifugati. L'asciugatura di capi che NON siano stati precedentemente lavati con acqua, determina il pericolo di incendio.
- Non caricare nell'asciugatrice capi precedentemente trattati con prodotti chimici.
- Non asciugare articoli macchiati o imbevuti di olio vegetale o da cucina, ciò costituisce un rischio di incendio. Gli articoli sporchi di olio possono infiammarsi spontaneamente, specialmente quando vengono esposti a fonti di calore come l'asciugatrice. Gli articoli possono diventare caldi, causando una reazione di ossidazione con l'olio, l'ossidazione crea calore. Se il calore non è in grado di fuoriuscire, gli articoli possono scaldarsi tanto da prendere fuoco. L'accumulo, l'impilamento o il deposito di capi sporchi/imbevuti di olio può impedire la fuoriuscita del calore e causare un incendio. Se non è possibile evitare di porre nell'asciugatrice articoli sporchi/imbevuti di olio vegetale, olio da cucina o lacca, è prima necessario lavarli con detergente supplementare, ciò ridurrà, ma non eliminerà il rischio di incendio. Che non devono essere rimossi dall'asciugatrice e impilati o ammassati quando sono ancora caldi.
- Non inserire nell'asciugatrice capi che sono stati precedentemente lavati, puliti, imbevuti o lasciati in ammollo in benzina, solventi a secco o altre sostanze infiammabili o esplosive, le sostanze altamente infiammabili usate comunemente negli ambienti domestici, compresi olio da cucina, acetone, alcol denaturato, cherosene, sostanze antimacchia, trementina, cere e sostanze di rimozione cere. Assicurarsi che questi capi vengano lavati in acqua calda con una quantità supplementare di detergente prima di essere inseriti nell'asciugatrice.
- Non inserire nell'asciugatrice articoli contenenti schiuma di gomma (detta anche schiuma di lattice), o materiali simili. I materiali in schiuma di lattice quando vengono riscaldati possono incendiarsi mediante la combustione spontanea.
- Non utilizzare ammorbidenti o prodotti simili nell'asciugatrice per eliminare gli effetti dell'elettricità statica, se non consigliato espressamente dal produttore dell'ammorbidente.
- Non inserire nell'asciugatrice indumenti intimi che contengono rinforzi in metallo, es. reggiseni con ferretti in metallo. Se i ferretti si staccano durante l'asciugatura, possono danneggiare l'asciugatrice.
- Non inserire nell'asciugatrice articoli in gomma solida, in plastica, come cuffie per la doccia o teli impermeabili di protezione per bambini, polietilene o carta.
- Non inserire nell'asciugatrice articoli foderati in gomma solida, capi con imbottiture in schiuma di gomma, cuscini, galosce e scarpe da tennis rivestite in gomma.
- Togliere tutti gli oggetti dalle tasche, specialmente accendini e fiammiferi.

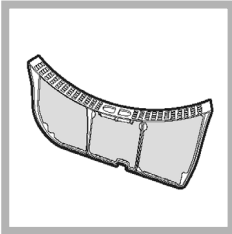
**! AVVERTENZA:** non arrestare mai l'asciugatrice prima della fine del ciclo di asciugatura, a meno che tutti gli articoli non siano stati rimossi velocemente e stesi, così da dissipare il calore.

# Cura e manutenzione

## Scollegamento dell'apparecchio dalla rete elettrica

! L'asciugatrice deve essere sempre scollegata quando non è in funzione, durante le operazioni di pulizia e durante qualsiasi operazione di manutenzione.

## Pulizia del filtro dopo ogni ciclo

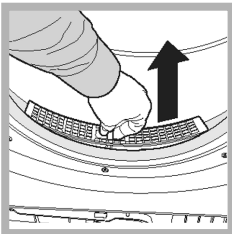


Il filtro è un componente fondamentale dell'asciugatrice: la sua funzione è quella di raccogliere il laniccio e i nugoli che si formano durante l'asciugatura.

Al termine di ogni ciclo di asciugatura, è quindi importante pulire a fondo il filtro, sciacquandolo sotto l'acqua corrente o pulendolo con l'aspirapolvere. Se il filtro si intasa, il flusso dell'aria all'interno sarà gravemente compromesso: i tempi di asciugatura si allungheranno e così si consumerà molta più energia. Potrebbero anche verificarsi danni all'asciugatrice.

Il filtro si trova vicino alla guarnizione (vedere a figura).

Rimozione del filtro:



1. Tirare verso l'alto il manico in plastica del filtro (vedere diagramma alla prossima pagina).

2. Pulire il filtro e riposizionarlo correttamente.

Assicurarsi che il filtro

sia inserito fino in fondo nel relativo alloggiamento dell'asciugatrice.

! Non utilizzare l'asciugatrice se il filtro non è stato riposizionato.

## Pulizia dell'unità filtro della pompa di calore

Rimuovere regolarmente (ogni 5 cicli di asciugatura) l'unità filtro della pompa di calore e pulire gli accumuli di lanugine dalla superficie del filtro.

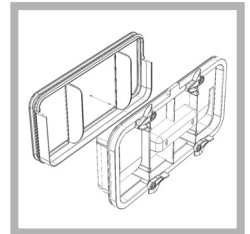
Tuttavia, al fine di ottimizzare le prestazioni di asciugatura consigliamo di pulire questo filtro dopo OGNI ciclo.

Rimozione dell'unità filtro della pompa di calore:

1. Scollegare l'asciugatrice e aprire lo sportello.
2. Aprire il coperchio dell'unità del filtro della pompa di calore (vedere diagramma alla prossima pagina).

Sganciare le 4 clip ruotandole alla posizione verticale e poi tirare l'unità filtro verso di sé.

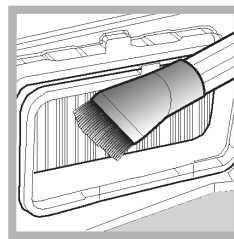
3. Separare le due parti del filtro e pulire la superficie del filtro.



## ! La parte frontale della pompa di calore è fatta di piastre di metallo sottile.

Assicurarsi di non danneggiarle o di tagliarsi quando si esegue la pulizia, rimuovendo o sostituendo l'unità filtro della pompa di calore.

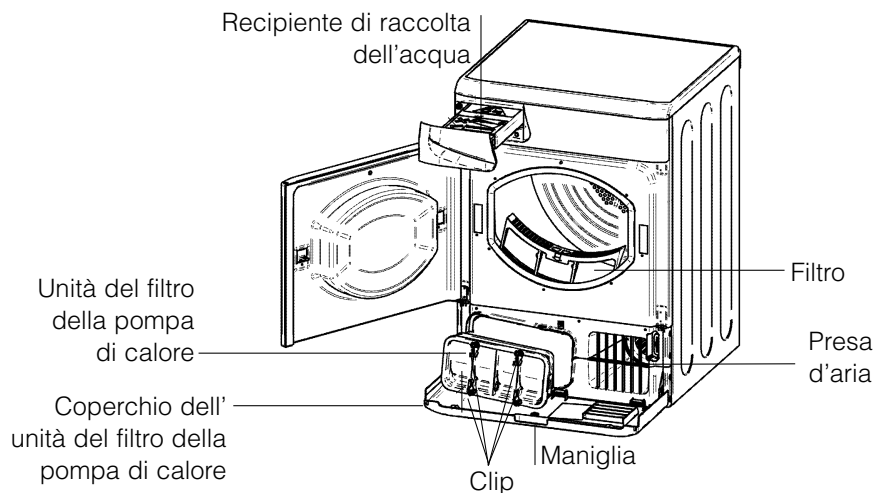
Ogni volta che si pulisce il filtro della pompa di calore rimuovere sempre qualsiasi accumulo di lanugine dalla superficie delle piastre metalliche.



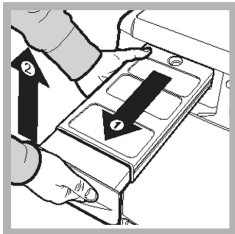
4. Rimuovere accuratamente la lanugine con un panno umido, una spugna o un aspirapolvere. NON utilizzare MAI le dita.

5. Rimontare le due parti del filtro, pulire le guarnizioni e sostituirli con i 4 clip in posizione orizzontale e assicurarsi che i dispositivi di chiusura siano ben saldi.





## Svuotare il recipiente di raccolta dell'acqua dopo ogni ciclo



Estrarre il recipiente dall'asciugatrice e svuotarlo in un lavandino o in un altro scarico adatto, quindi riposizionarlo correttamente.

! Controllare sempre il recipiente e svuotarlo prima dell'avvio di un nuovo programma di asciugatura.

### ! Il mancato svuotamento del contenitore di raccolta dell'acqua potrebbe causare:

- L'arresto del riscaldamento della macchina (quindi il carico potrebbe essere ancora umido alla fine del ciclo di asciugatura).

- **Caricamento del sistema di raccolta dell'acqua**  
Quando la vostra asciugatrice è nuova, il contenitore dell'acqua non raccoglierà finché il sistema non è a regime.  
Ciò potrebbe impiegare 1 o 2 cicli di asciugatura.  
Una volta caricato, il sistema raccoglierà l'acqua ad ogni ciclo di asciugatura.

## Controllo del cestello al termine di ogni ciclo

Ruotare il cestello manualmente per rimuovere i piccoli capi (fazzoletti) che potrebbero essere rimasti all'interno dell'asciugatrice.

## Pulizia del Tamburo

! Per la pulizia del tamburo non usare abrasivi, lana di acciaio o agenti di pulizia di acciaio inossidabile.

Potrebbe formarsi una patina colorata sul tamburo di acciaio inossidabile, questo potrebbe essere causato da una combinazione di acqua e/o di agenti di pulizia, come ammorbidente del lavaggio. Questa patina colorata non avrà alcun effetto sulle prestazioni dell'asciugatrice.

## Pulizia

- Le parti esterne in metallo e plastica e le parti in gomma possono essere pulite con un panno umido.
- Periodicamente (ogni 6 mesi) aspirare la griglia della presa d'aria frontale e gli sfiati sul retro dell'asciugatrice per rimuovere ogni eventuale formazione di lanugine, fili o polvere. Inoltre per rimuovere accumuli di lanugine dalla parte frontale della pompa di calore e dalle aree dei filtri, pulire di tanto in tanto con un'aspirapolvere.

! Non usare solventi o abrasivi.

! Far controllare regolarmente l'asciugatrice da personale tecnico qualificato per la sicurezza delle parti elettriche e meccaniche (*vedere la sezione Assistenza*).

## Consigli Rapidi

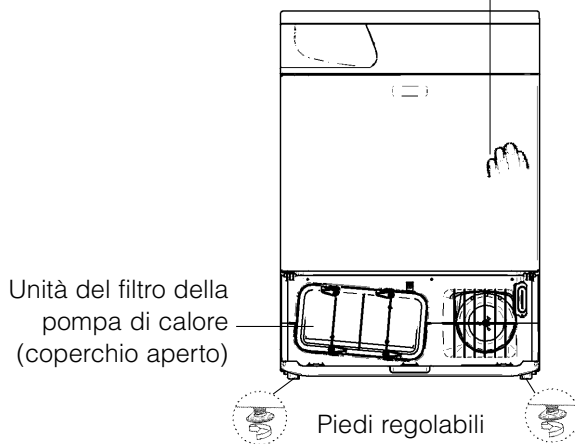
- Ricorda di pulire il filtro porta a la pompa di calore dopo ogni asciugatura.
- Ricorda di svuotare il recipiente di raccolta dell'acqua dopo ogni carico.

! Così facendo, avrai il massimo delle prestazioni.

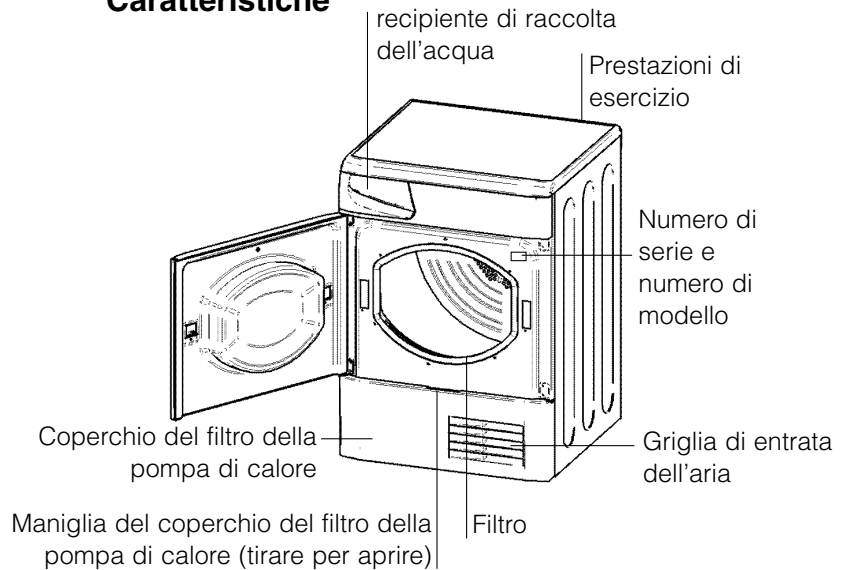
# Descrizione del prodotto

## Per aprire lo sportello

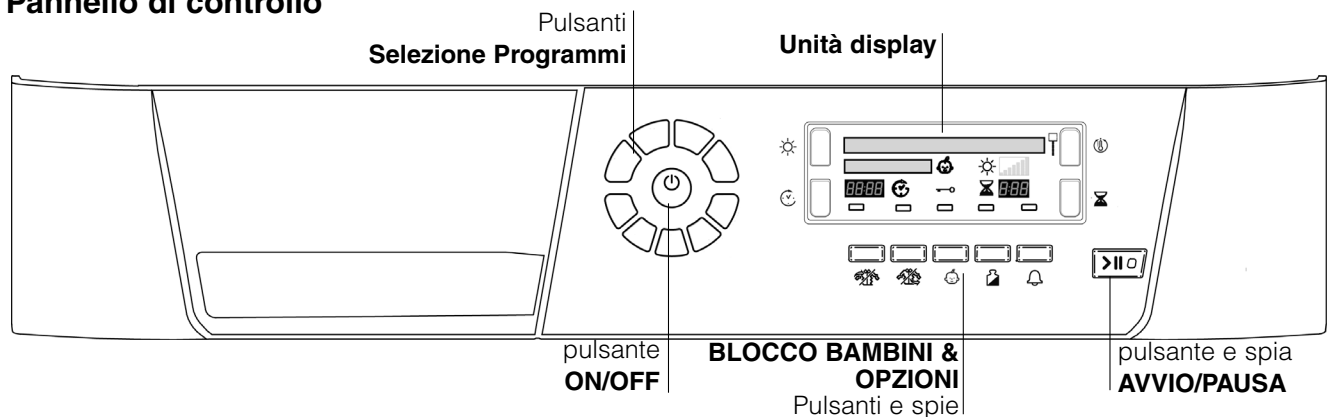
Premere e rilasciare il pannello frontale nella posizione indicata




## Caratteristiche




## Pannello di controllo



Il pulsante ON/OFF  - se premuto quando l'asciugabiancheria è in esecuzione il display visualizza **SPEGNIMENTO IN CORSO** l'asciugabiancheria si arresta. Se il display visualizza **TIENI PREMUTO PER SPEGNERE** tenere premuto il bottone e il conteggio del display esegue un conto alla rovescia 3, 2, 1 e poi si ferma. Premere e tenere premuto per più di 3 secondi, sul display appare brevemente **ACCENSIONE IN CORSO**


I pulsanti **Selezione PROGRAMMA** impostano il programma: premere il pulsante corrispondente al programma che si desidera selezionare (*vedere la sezione Avvio e programmi*).

I pulsanti/spie **OPZIONE**: questi pulsanti selezionano le opzioni disponibili per il programma selezionato (*vedere la sezione I Comandi*). Le spie sull'unità display vicine ai pulsanti si illuminano per indicare che l'opzione è stata selezionata.

Il pulsante **AVVIO/PAUSA**  avvia un programma selezionato. Quando si preme questo pulsante, verrà emesso un segnale acustico e il display indicherà **PAUSA**. Quando un programma è in funzione, premendo questo pulsante il programma va in pausa e si arresta l'asciugatrice. La spia è verde quando il programma è in funzione, lampeggia di giallo se il programma è in pausa, lampeggia di verde se è in attesa di avviare un

programma (*vedere la sezione Avvio e programmi*). **Nota:** questa spia lampeggia di giallo anche durante la fase Post-trattamento anti piega di un programma.

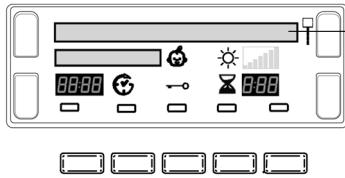
L'unità display fornisce avvertenze e informazioni sul programma selezionato e il suo andamento (*vedere alla pag. seguente*).

Pulsante/icona **BLOCCO SICUREZZA BAMBINI** : Premere e tenere premuto questo pulsante dopo aver selezionato il programma desiderato e altre opzioni, ciò evita che le impostazioni del programma vengano cambiate, il display mostrerà brevemente **BLOCCO TASTI**. Quando l'icona è accesa, gli altri pulsanti sono disabilitati. Tenere premuto il pulsante per cancellare, l'icona scomparirà, il display mostrerà brevemente **SBLOCCATI**

**Nota bene:** Questa asciugatrice, in conformità alle nuove normative legate al risparmio energetico, è dotata di un sistema di autospegnimento (standby) che entra in funzione dopo circa 30 minuti nel caso di non utilizzo. Premere e tenere premuto il pulsante ON-OFF fino a quando il display visualizza brevemente **ACCENSIONE IN CORSO** e poi si riaccende l'asciugabiancheria.

## Selezione della lingua

La prima volta che si accende l'asciugatrice è necessario selezionare la lingua preferita dall'elenco disponibile.



**Per modificare:** la selezione attuale della lingua deve lampeggiare sulla prima riga del display.

- Premere il pulsante On/Off per spegnere il display, quindi premere e tenere premuto tutti e 3 i tasti: Livello di calore, asciugatura temporizzata e livello di asciugatura per 5 secondi.
- Premere il pulsante livello di calore o il pulsante asciugatura temporizzata e scorrere in alto o in basso nell'elenco
- Quando la propria lingua lampeggia nella riga superiore del display, premendo il pulsante livello di asciugatura verrà selezionata la propria preferenza.

## Capire il display

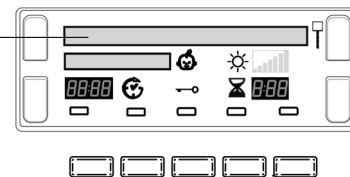
### Selezione dei programmi e display

Il programma selezionato è indicato nella prima riga del display quando si seleziona il pulsante corrispondente, questo messaggio viene mostrato quando il programma è in funzione.

	COTONE STANDARD
	CAMICIE
	SINTETICI
<b>M</b>	MEMO
	STIRA FACILE
	RINFRESCA
	DELICATI
	LANA
	BIANCHERIA

MEMO (vedere sotto)

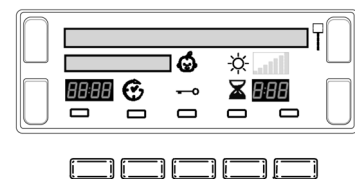
**Memo:** Quando si seleziona il pulsante Memo, il Display mostrerà il programma selezionato con 'M' prima del nome es. **M COTONE STANDARD** (vedere la sezione *Avvio e programmi*).



## Livelli di asciugatura

Durante la selezione di un programma automatico che ha diversi livelli di asciugatura disponibili (vedere la *tabella dei programmi*).

La seconda riga del display mostra il livello di asciugatura richiesto, ad ogni pressione del pulsante livello di asciugatura l'opzione successiva dall'elenco seguente viene selezionata e visualizzata. Il display visualizza anche 1-7 barre a seconda della selezione e queste vengono visualizzate durante lo stato di avanzamento dei programmi.



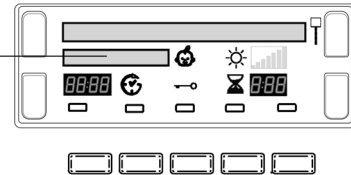
**!** Alcuni programmi automatici non consentono di modificare il proprio livello di asciugatura o non hanno tutte le opzioni dei livelli di asciugatura.

UMIDO		<b>Asciugatura a umido:</b> asciuga i capi pronti per essere stirati con una macchina stiratrice o rotante.
STIRARE		<b>Asciugatura per stiratura:</b> asciuga i capi pronti per essere stirati con un ferro a mano.
APPENDERE +		<b>Asciugatura extra in gruccia:</b> asciuga i capi delicati rendendoli pronti per essere appesi per l'asciugatura finale.
APPENDERE		<b>Asciugatura in gruccia:</b> asciuga i capi rendendoli pronti per essere appesi per asciugatura finale.
RIP. DELICATI		<b>Asciugatura leggera:</b> Asciuga i capi delicati di modo che sono pronti per essere riposti.
RIPIEGARE		<b>Asciugatura capi pronti per l'armadio:</b> Asciuga i capi di modo che sono pronti per essere riposti.
INDOSSARE		<b>Asciugatura extra:</b> asciuga i capi di modo che sono pronti per essere indossati.

# Il Display

## Avanzamento del programma

La seconda riga del display mostra lo stato del programma nel corso del suo avanzamento: (I messaggi lunghi scorrono nella riga)



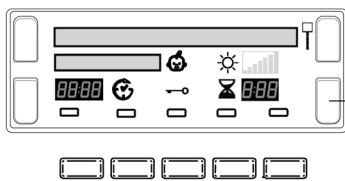
ASCIUGATURA

RAFFREDDAMENTO

FINE CICLO, TRATTAMENTO ANTIPIEGA (Se l'opzione *post-trattamento anti piega* è selezionata).

FINE CICLO, PULIRE FILTRO E SVUOTARE BOTTIGLIA

## Asciugatura Temporizzata ⌚



Dopo aver selezionato un programma con un'opzione di asciugatura temporizzata, premere il pulsante temporizzato e il display incrementerà il periodo selezionato, ogni volta che si preme e si rilascia il pulsante (*vedere la sezione Avvio e programmi*).

Ogni pressione riduce la durata e il numero di opzioni temporali disponibili a seconda del programma/materiale selezionato.

L'icona asciugatura temporizzata ⌚ viene visualizzata accanto all'ora.

Il tempo selezionato rimane visualizzato dopo gli avvisi del programma, ma può essere modificato in qualsiasi momento.

## Ritardo e Tempo rimanente

Alcuni programmi possono avere un avvio ritardato (*vedere la sezione Avvio e programmi*). Premere il pulsante ritardo ⌚ e l'icona lampeggerà.

Ad ogni pressione del pulsante ritardo ⌚ l'impostazione di ritardo avanza di 1 ora, da: **1h** a **24h**, quindi **OFF** e dopo alcuni secondi il ritardo viene cancellato.

Il periodo del ritardo viene mostrato sul display vicino al pulsante ritardo.

Il display esegue il conto alla rovescia dei minuti del periodo di ritardo dopo che il pulsante Avvio/Pausa ▶|| è stato premuto.

La seconda riga del display mostra **PARTE TRA**

È possibile modificare o annullare il tempo di ritardo selezionato in qualsiasi momento.

Dopo che si preme il pulsante Avvio/Pausa il Ritardo o Tempo rimanente viene visualizzato in ore e minuti con conto alla rovescia per ogni minuto.

## Tempo rimanente

Al termine del periodo di ritardo, o per tutto il programma se non viene selezionato il ritardo:

- Il tempo stimato per la fine del programma, per programmi automatici o il tempo effettivo rimanente per un programma a tempo, viene mostrato in questa sezione del display.

Quando sono selezionati programmi temporizzati, il tempo visualizzato durante il ciclo è il tempo rimanente attuale.

Quando viene selezionato un programma automatico, il tempo visualizzato è una previsione del tempo rimanente. Quando il programma è selezionato, il display indica il tempo necessario per asciugare un carico pieno. Il tempo residuo viene costantemente monitorato durante il ciclo di asciugatura e il tempo viene modificato per mostrare la migliore stima possibile.

I punti fra le ore ed i minuti nel display lampeggiano per indicare il tempo che sta passando.

## Avvertimenti

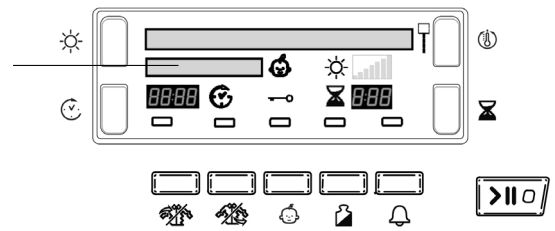
La seconda riga del display indica anche avvertimenti e promemoria: (I promemoria appaiono alla fine del programma)

### FINE CICLO, PULIRE FILTRO E SVUOTARE BOTTIGLIA

- Promemoria che il contenitore dell'acqua deve essere svuotato e che il filtro deve essere pulito ogni volta che si utilizza l'asciugabiancheria (*vedere la sezione Manutenzione*).

### SVUOTARE BOTTIGLIA

- Indica che il contenitore dell'acqua è pieno. Il messaggio scompare pochi secondi dopo aver riposizionato il contenitore vuoto; perché ciò avvenga l'asciugatrice deve essere funzionante (*vedere la sezione Manutenzione*).  
**Nota bene:** se il contenitore dell'acqua si riempie e questo messaggio viene visualizzato, il calore viene disattivato e i capi non si asciugano.



### PULIRE CONDENSATORE, FILTRO E SVUOTARE BOTTIGLIA

- Questo messaggio indica che si deve pulire il filtro della pompa di calore (*vedere la sezione Manutenzione*) e appare ad intervalli in base alla frequenza di utilizzo dell'asciugatrice. Quando si termina il programma successivo, il messaggio viene cancellato. Inoltre, è necessario pulire il filtro.

# Avvio e programmi

## Scelta del programma

1. Inserire la spina dell'asciugatrice nella presa di alimentazione elettrica.
2. Selezionare il bucato in base al tipo di tessuto (*vedere la sezione Bucato*).
3. Tirare lo sportello per aprirlo e controllare la corretta posizione e la pulizia del filtro ed accertarsi che il recipiente di raccolta dell'acqua sia vuoto e posizionato correttamente (*vedere la sezione Manutenzione*).
4. Caricare l'elettrodomestico, facendo attenzione ad evitare che qualche indumento possa fraporsi tra lo sportello e la relativa guarnizione. Chiudere lo sportello.
5. Se il Display non è acceso: Premere il pulsante ON/OFF
6. Premere il pulsante di selezione Programma che corrisponde al tipo di tessuto da asciugare, controllando la tabella dei programmi (*vedere Programmi*) come pure le indicazioni per ciascun tipo di tessuto (*vedere Bucato*).
  - Se il pulsante **M** è selezionato; le fasi 7 e 8 non sono necessarie (*vedere sotto*).
7. Scegliere l'opzione temporizzata o livelli di asciugatura:
  - Se si seleziona asciugatura temporizzata premere e rilasciare il pulsante temporizzata finché non appare il tempo desiderato.
  - o - per cambiare dall'impostazione di asciugatura default, premere e rilasciare il pulsante livelli di asciugatura finché non viene visualizzato il livello desiderato.

! Vedere la tabella programmi, per ulteriori dettagli: la disponibilità dei livelli di asciugatura, Asciugatura temporizzata e Opzioni.
8. Impostare un tempo di ritardo ed altre opzioni, se necessario (*vedere la sezione Il Display*).
9. Premere il pulsante Avvio/Pausa **>||** per avviare il programma. Il display indica una previsione del tempo rimanente. Durante il funzionamento, è possibile

aprire lo sportello per estrarre i capi che nel frattempo si sono asciugati e lasciare asciugare gli altri. Dopo aver richiuso lo sportello, è necessario ripremere il pulsante Avvio/Pausa **>||** per mettere nuovamente in funzione l'asciugatrice.

Se si apre lo sportello per verificare il bucato, si allungherà il tempo di asciugatura poiché il compressore della pompa di calore non verrà avviato per 5 minuti dopo che lo sportello è chiuso e si preme il pulsante Start/Pause (*vedere la sezione Comandi*).

10. Durante gli ultimi minuti dei programmi di asciugatura, prima del termine del programma, viene inserita la fase ASCIUGATURA A FREDDO (i tessuti vengono raffreddati), questa fase deve sempre essere attivata per terminare il ciclo.
11. Al termine del ciclo di asciugatura viene visualizzato un messaggio:
  - Se viene visualizzato **FINE CICLO, PULIRE FILTRO E SVUOTARE BOTTIGLIA** il segnale acustico suona per 3 volte (Nota: se è stata selezionata l'opzione SUONO il segnalatore acustico emette un suono 3 volte ogni 30 secondi per 5 minuti).
  - Se viene visualizzato **FINE CICLO, TRATTAMENTO ANTIPIEGA** è stata selezionata l'opzione di Post-trattamento, se non si rimuove il bucato immediatamente, a volte l'asciugabiancheria esegue il programma di asciugatura per 10 ore o fino a quando si apre l'oblo', il segnale acustico suona per 3 volte per confermare che il programma è completato.
12. Aprire lo sportello, estrarre il bucato, pulire il filtro e metterlo nuovamente in posizione. Svuotare il recipiente di raccolta dell'acqua e rimetterlo al suo posto (*vedere la sezione Manutenzione*).
13. Scollegare l'asciugatrice dalla rete elettrica.


















## Pulsante Memo **M** :

La prima volta che si preme questo pulsante, la seconda riga del display mostrerà **TENERE PREMUTO PER MEMO**. Dopo aver selezionato il programma e le opzioni preferite è possibile salvare queste impostazioni premendo e tenendo premuto il pulsante Memo per almeno 5 secondi, la riga superiore mostra un messaggio lampeggiante **M** seguito dal programma selezionato. Il segnale acustico emette un suono e la seconda riga del display mostra **MEMO**. La prossima volta che si ha bisogno di questo programma basta premere il pulsante **M**, quindi il pulsante Avvio/Pausa **>||** e questo programma sarà funzionante. Se si desidera, è possibile cambiare le proprie impostazioni preferite selezionando un nuovo programma e/o opzioni e premendo e tenendo premuto il pulsante **M** (*come sopra*).

# Avvio e programmi

## Programmi

! Se il display non è acceso ; Premere il pulsante ON/OFF  e selezionare il programma.

Programma	Opzioni disponibili:								Livelli di asciugatura disponibili (Default evidenziato  )							
	 Partenza Ritardata	 Pre-trattamento antipiega	 Suono o *Post-trattamento antipiega	 Suono	 Mini Carico	 Livello di calore	 Asciugatura temporizzata	 Asciugatura a sensore	Asciugatura a umido	Asciugatura per stiratura	Asciugatura extra in gruccia	Asciugatura in gruccia	Asciugatura leggera	Asciugatura capi pronti per l'armadio	Asciugatura extra	
<b>Cotone Standard</b> 	✓	✓	✓	*	✓ X	- Alta - Media - Bassa	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
<b>Camicie</b> 	✓	✓	✓	*	X	- Alta - Media	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	X	
<b>Sintetici</b> 	✓	✓	✓	*	✓ X	- Media - Bassa	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	X	
<b>Biancheria</b> 	✓	✓	✓	*	X	- Alta - Media	X	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
<b>Lana</b> 	X	X	X	✓	X	X	X	• Programma automatico								
<b>Delicati</b> 	✓	✓	✓	*	X	X	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	X	
<b>Stira Facile</b> 	X	X	X	✓	X	X	X	• Programma automatico								
<b>Rinfresca</b> 	X	X	X	✓	X	X	X	• Programma automatico								

\* NON È POSSIBILE SELEZIONARE SIA POST- TRATTAMENTO CHE L'OPZIONE SUONO

### **Cotone Standard**

- Questo è un programma per capi in cotone.
- La durata di questo programma dipende dalla dimensione del carico, l'impostazione dell'asciugatura selezionata e la velocità di centrifuga usata nella lavatrice (*vedere la sezione Bucato*).
- Il programma Cotone standard di cui al regolamento UE 392/2012 è una selezione Programma 1 con Alto Calore e il livello di asciugatura Asciugatura capi pronti per l'armadio.

### **Camicie**

#### **Opzione Alta temperatura**

- Questo è un programma per camicie in cotone.
- Può essere usato per carichi fino a 3kg (circa 10 camicie).

#### **Opzione Media temperatura**

- Questo è un programma per camicie in materiale sintetico o un misto di materiali naturali e sintetici, come poliestere e cotone.
- Può essere usato per carichi fino a 3kg (circa 14 camicie).

La durata di questo programma dipende dalla dimensione del carico, l'impostazione dell'asciugatura selezionata e la velocità di centrifuga usata nella lavatrice.

I carichi asciugati con l'impostazione Asciugatura capi pronti per l'armadio sono di solito pronti da indossare, i bordi o le cuciture possono essere leggermente umidi. In questo caso, provare a rigirare le camicie ed eseguire nuovamente il programma per un breve periodo.


### **Sintetici**

- Si tratta di un programma per capi sintetici a bassa temperatura o misto cotone/sintetici per una quantità media di calore.
- La durata di questo programma dipende dalla dimensione del carico, l'impostazione dell'asciugatura selezionata e la velocità di centrifuga usata nella lavatrice (*vedere la sezione Bucato*).

### **Biancheria**

- Si tratta di un programma per gli asciugamani e lenzuola in cotone.
- La durata di questo programma dipende dalla dimensione del carico, l'impostazione dell'asciugatura selezionata e la velocità di centrifuga usata nella lavatrice (*vedere la sezione Bucato*).
- Carichi asciugati con l'impostazione Asciugatura Extra di solito sono pronti per l'uso, i bordi o le cuciture possono essere leggermente umidi soprattutto per capi di grandi dimensioni. In questo caso, provare ad aprire per bene il capo ed eseguire nuovamente il programma per un breve periodo.

## Programma Lana

- Questo è un programma per preservare nell'asciugatrice gli indumenti contrassegnati con il simbolo .
- Può essere usato per carichi fino ad 1kg (circa 3 maglioni).
- Consigliamo di rovesciare gli indumenti prima dell'asciugatura.
- Questo programma impiegherà circa dai 60 minuti, ma potrebbe impiegare più tempo a seconda delle dimensioni e della densità del carico e della velocità di centrifuga usata nella lavatrice.
- I carichi che vengono asciugati con questo programma sono di solito pronti da indossare, ma con alcuni indumenti più pesanti i bordi potrebbero essere leggermente umidi. Fare asciugare questi naturalmente, poiché un'ulteriore processo di asciugatura potrebbe danneggiare gli indumenti.

! Al contrario di altri materiali, il meccanismo di restringimento della lana è irreversibile; cioè non ritorna alla dimensione e alla forma originale.

! Questo programma non è indicato per gli indumenti acrilici.

## Delicati

- Questo è un programma per asciugare i capi delicati cioè quelli di acrilico.
- Può essere usato per carichi fino a 2kg.
- La durata di questo programma dipenderà dalle dimensioni e dalla densità del carico e dalla velocità di centrifuga usata nella lavatrice.
- Carichi asciugati con questo programma sono di solito pronti per l'uso, ma in alcuni capi i bordi potrebbero essere leggermente umidi. In questo caso, provare ad aprire e a rigirare i capi ed eseguire nuovamente il programma per un breve periodo.

## Programma di stiratura facile (Stira Facile)

“Stiratura facile” è un breve programma di 10 minuti (8 minuti di riscaldamento seguiti da 2 minuti di asciugatura a freddo) che tratta le fibre dei tessuti rimasti immobili per un lungo periodo di tempo. Il ciclo distende le fibre dei capi in modo da agevolarne la stiratura e la piegatura.

! Questo non è un **programma di asciugatura** e non va quindi utilizzato con capi ancora bagnati.

Per risultati ottimali:

1. Non caricare il cestello oltre la capacità massima.  
I seguenti valori si riferiscono al peso degli indumenti asciutti:

Tessuto	Carico massimo
Cotone e Misto cotone	2,5 kg
Sintetico	2 kg
Jeans	2 kg
2. Svuotare l'asciugatrice subito dopo la fine del programma; appendere, piegare o stirare i capi per poi riporli nell'armadio. Se ciò non fosse possibile, ripetere il programma.

L'effetto prodotto dal programma “Stiratura facile” varia da tessuto a tessuto. I migliori effetti si ottengono su tessuti tradizionali, quali Cotone o Misto cotone; invece, le caratteristiche di tessuti quali le fibre acriliche o il Tencel® non consentono di ottenere gli stessi risultati.

## Rinfresca

- ! ‘Rinfresca’ **non è un programma di asciugatura** e non va utilizzato per capi bagnati.
- Può essere utilizzato su qualsiasi dimensione di carico, ma è più efficace sui piccoli carichi.
- Non sovraccaricare l'asciugabiancheria (*vedere la sezione **Bucato***).
- Questo programma dura 20 minuti e arieggia i capi con aria fredda. Da utilizzare anche per raffreddare i capi caldi.

# Avvio e programmi

## I Comandi

**! Avvertenza.** Se dopo aver premuto il pulsante Avvio/Pausa >II la posizione della manopola programmi è cambiata. Per cambiare un programma selezionato, premere il pulsante Avvio/Pausa >II, la spia lampeggia di giallo per indicare che il programma è in pausa. Selezionare il nuovo programma e le opzioni, la luce lampeggerà di verde. Premere nuovamente il pulsante Avvio/Pausa >II il nuovo programma verrà avviato.

### • Pulsanti Opzione

Questi pulsanti vengono usati per personalizzare il programma selezionato secondo le proprie esigenze. Un programma deve essere stato selezionato premendo un pulsante di selezione programma, prima di selezionare un'opzione. Non tutte le opzioni sono disponibili per tutti i programmi (*vedere la sezione Programmi*). Se un'opzione non è disponibile e si preme il pulsante, il segnalatore acustico suonerà 3 volte. Se l'opzione è disponibile, la spia sul display vicino ai pulsanti inferiori lampeggia per indicare che l'opzione è stata selezionata.

### 🕒 Partenza Ritardata

L'avvio di alcuni programmi (*vedere la sezione Il Display e Avvio e programmi*) può essere ritardato fino a 24 ore. Accertarsi che il recipiente dell'acqua sia vuoto prima di impostare un avvio ritardato.

### 🌀 Pre-trattamento anti piega

Questa opzione è disponibile solo se è stato selezionato un avvio ritardato. I capi vengono movimentati ripetutamente durante il periodo di ritardo, per contribuire ad evitare la formazione di pieghe.

### 🌀 Post-trattamento anti piega

Quando disponibile e selezionato, gli indumenti vengono movimentati ripetutamente dopo la fine dei cicli di asciugatura e asciugatura a freddo, per evitare la formazione di pieghe nel caso la biancheria non venga rimossa immediatamente dopo la fine del programma.

**Nota:** la spia Avvio/Pausa lampeggia di giallo durante questa fase.

**Nota:** se è stata selezionata l'opzione Suono questa opzione non è disponibile.

### 🔊 Livello pulsante di calore, Display e Icone

Non tutti i programmi consentono di modificare il livello di calore e alcuni programmi permettono tutte e tre le opzioni del livello di calore: Bassa, Media e Alta. Quando le opzioni di calore di livello sono disponibili premendo questo pulsante si cambia il livello di calore e il display mostra brevemente il livello selezionato di calore, insieme a una visualizzazione dell'icona livello selezionato:

ALTA TEMPERATURA	↑
MEDIA TEMPERATURA	↕
BASSA TEMPERATURA	↓

### 🔊 Suono

Disponibile in tutti i programmi, il segnalatore acustico segnala la fine del ciclo di asciugatura per ricordare che i capi sono pronti per essere rimossi.

**Nota:** se è stata selezionata l'opzione Post-trattamento questa opzione non è disponibile.

### 🔋 Mini Carico

Disponibile con i programmi: Calore elevato cotone 4kg e Calore medio sintetici 1kg. Questa opzione ottimizza un programma automatico per carichi più piccoli e migliora la stima del Tempo rimanente.

### • DISPLAY TEMPO 88:88

Il display mostra sia il periodo di tempo di avvio ritardato rimanente, che il periodo di tempo rimasto per un programma di asciugatura (*vedere la sezione Il Display*). Il display indica inoltre se c'è un problema con l'asciugatrice, se ciò si verifica, il display indicherà F seguito da un numero di codice di guasto (*vedere la sezione Ricerca guasti*).

### • Svuotare il recipiente di raccolta dell'acqua

(I messaggi sullo svuotamento possono essere ignorati se l'asciugatrice è collegata ad uno scarico in quanto non vi è alcuna necessità di svuotare il contenitore dell'acqua).

I messaggi sono visualizzati per ricordarvi di svuotare il contenitore dell'acqua (*vedere la sezione Il Display*).

Se il recipiente si riempie nel corso di un programma, il riscaldatore si spegne e l'asciugatrice avvia una fase di Asciugatura ad Aria Fredda. Dopo ciò si ferma e un messaggio vi informa di **SVUOTARE BOTTIGLIA**. È necessario svuotare il recipiente dell'acqua e riavviare l'asciugatrice, altrimenti i capi non si asciugheranno. Dopo aver riavviato l'asciugatrice, l'icona impiegherà alcuni secondi per uscire dalla funzione.

Per evitare questo procedimento svuotare sempre il recipiente dell'acqua, ad ogni utilizzo dell'asciugatrice (*vedere la sezione Manutenzione*).

### • Apertura Sportello

Aperto lo sportello durante il funzionamento di un programma, l'asciugatrice si arresterà e si avranno le seguenti conseguenze:

**Nota:** la spia Avvio/Pausa lampeggia di giallo durante la fase Post-trattamento anti piega di un programma.

- Il display indica **PAUSA**.
- Nel caso in cui sia impostata la partenza ritardata, il ritardo continuerà ad essere conteggiato. Il pulsante Avvio/Pausa **deve** essere premuto per ripristinare il programma preimpostato. Il display cambia per mostrare lo stato corrente.
- Il pulsante Avvio/Pausa **deve** essere premuto per ripristinare il programma. Il display cambia per mostrare lo stato corrente, i punti lampeggiano e il conto alla rovescia continua.
- Durante la fase **Post-anti piega**, il programma termina. Premendo il pulsante Avvio/Pausa verrà riavviato un nuovo programma dall'inizio.

### • Sistema di protezione della pompa di calore

Il sistema della pompa di calore è dotato di una funzionalità di protezione del compressore che entra in funzione se si apre lo sportello o se si verifica una interruzione di energia o se si spegne l'asciugatrice. Questo sistema impedisce al compressore della pompa di calore di avviarsi per 5 minuti dopo che lo sportello è chiuso e il programma è avviato.

### • Nota

Qualora avvenisse una interruzione di corrente, spegnere l'alimentazione o rimuovere la spina. Quando viene ripristinata l'alimentazione, premere e tenere premuto il pulsante On/Off finché il display mostra brevemente **ACCENSIONE IN CORSO** e l'asciugabiancheria si riaccende. Quindi, premere il pulsante Avvio/ Pausa e il programma riprenderà.



## Controllo del bucato

- Controllare i simboli riportati sulle etichette dei vari capi, per verificare se l'indumento può essere introdotto nell'asciugatrice.
- Distinguere il bucato in base al tipo di tessuto.
- Svuotare la tasche e controllare i bottoni.
- Chiudere le lampo e i ganci e allacciare senza stringere cinture e lacci.
- Strizzare gli indumenti per eliminare la maggior quantità di acqua possibile.

! Non caricare l'asciugatrice con capi totalmente pieni d'acqua.

### Dimensioni massimi di carico

Non caricare il cestello oltre la capacità massima. I seguenti valori si riferiscono al peso degli indumenti asciutti:

Fibre naturali: massimo 8 kg

Fibre sintetiche: massimo 3 kg

! NON sovraccaricare l'asciugatrice perché ciò ridurrà l'efficienza dell'elettrodomestico.


### Etichette con le istruzioni per il lavaggio

Controllare con attenzione le etichette degli indumenti, specialmente se si tratta della prima volta che si introduce il capo in un'asciugatrice. Di seguito sono riportati i simboli più comuni:

 Può essere inserito nell'asciugatrice

 **Non** inserire nell'asciugatrice

 Asciugare ad alta temperatura

 Asciugare a bassa temperatura

## Tempi di asciugatura

La tabella riportata di seguito indica i tempi APPROSSIMATIVI di asciugatura espressi in minuti. I valori si riferiscono ad indumenti asciutti:

I tempi sono approssimativi e possono variare in base a:

- Quantità di acqua trattenuta dai capi dopo la centrifuga: le asciugamani e in genere i capi delicati trattengono molta acqua.
- Tessuto: i capi dello stesso tessuto, ma con trama e spessore differente, avranno sicuramente tempi di asciugatura diversi.
- Quantità di bucato: capi singoli e piccoli carichi, impiegano più tempo ad asciugarsi.
- Asciugatura: se i capi devono essere stirati, è consigliabile estrarli dall'asciugatrice quando sono ancora umidi. I capi che devono essere completamente asciutti, possono invece essere lasciati più a lungo.
- Temperatura impostata.
- Temperatura della stanza: più è bassa la temperatura della stanza in cui si trova l'asciugatrice, più tempo sarà necessario per l'asciugatura degli indumenti.
- Volume: alcuni capi voluminosi richiedono particolare cura nel processo di asciugatura. È consigliabile rimuovere questi capi, scuoterli e inserirli nuovamente nell'asciugatrice: questa operazione deve essere ripetuta diverse volte durante il ciclo di asciugatura.

! Non asciugare troppo gli indumenti.

L'umidità naturale contenuta nei tessuti serve a conservarne la morbidezza e la vaporosità.

Cotone		1 kg	2 kg	3 kg	4 kg	5 kg	6 kg	7 kg	8 kg	
	Alta temperatura	Durata automatica	1:00 - 1:30	1:20 - 1:40	1:40 - 2:10	2:00 - 2:20	2:20 - 3:00	2:30 - 3:10	2:50 - 3:20	3:20 - 4:00
	Minuti automatici	60 - 90	80 - 100	120 - 130	120 - 140	140 - 180	150 - 190	170 - 200	200 - 240	
	Asciugatura temporizzata	1:00 o 1:30	1:30	1:30 o 2:00	2:00 o 2:30	2:30	2:30 o 3:00	3:00 o 3:40	3:40	
Tempi di asciugatura dopo lavaggi in lavatrici da 800-1.000 giri al minuto										
Sintetici		1 kg		2 kg		3 kg				
	Media temperatura	Durata automatica	0:40 - 0:50		0:50 - 1:00		1:00 - 1:30			
		Minuti automatici	40 - 50		50 - 60		60 - 90			
		Asciugatura temporizzata	0:40 o 1:00		0:40 o 1:00		1:00 o 1:30			
Tempi di asciugatura dopo lavaggi in lavatrici a velocità inferiori										
Delicati (Acrilico)		1 kg			2 kg					
	Bassa temperatura	Durata automatica	0:40 - 1:20			1:20 - 2:20				
		Minuti automatici	40 - 80			80 - 140				
		Asciugatura temporizzata	0:40 o 1:00 o 1:30			1:30 o 2:00 o 2:30				
Tempi di asciugatura dopo lavaggi in lavatrici a velocità inferiori										

- **Nota bene:** Se si mischiano i capi in tessuto sintetico con capi in cotone, questi ultimi potrebbero risultare ancora bagnati al termine del ciclo di asciugatura. In questo caso, avviare un ulteriore breve ciclo di asciugatura.

# Ricerca guasti

Potrebbe accadere che l'asciugatrice sembri fuori uso. Prima di contattare il centro di assistenza (*vedere la sezione Assistenza*), analizzare i seguenti suggerimenti per la risoluzione dei problemi:

## Problema:

## Possibili cause / Soluzioni:

**L'asciugatrice non si accende.**

- La spina potrebbe non essere inserita oppure potrebbe non riuscire a fare contatto.
- Potrebbe essersi verificata una mancanza di corrente.
- Il fusibile potrebbe essersi bruciato. Provare a collegare un altro elettrodomestico alla stessa presa.
- Se si utilizza una prolunga, provare a inserire la spina dell'asciugatrice direttamente nella presa.
- Lo sportello potrebbe non essere chiuso correttamente.
- Il programma non è stato impostato correttamente (*vedere la sezione Avvio e programmi*).
- Potrebbe non essere stato premuto il pulsante Start/Pausa (*vedere la sezione Avvio e programmi*).

**Il ciclo di asciugatura non viene avviato.**

- Potrebbe essere stato impostato un intervallo di tempo di attesa (*vedere la sezione Avvio e programmi*).

**L'asciugatura impiega troppo tempo.**

- Il filtro potrebbe non essere stato pulito correttamente (*vedere la sezione Manutenzione*).
- Potrebbe essere necessario svuotare il recipiente di raccolta dell'acqua? Il messaggio 'svuotare acqua' lampeggia? (*vedere la sezione Manutenzione*).
- Il filtro della pompa di calore deve essere pulito? (*vedere la sezione Manutenzione*).
- La temperatura impostata potrebbe non essere adatta al tipo di tessuto da asciugare (*vedere la sezione Avvio e programmi, e vedere Bucato*).
- Potrebbe non essere stato selezionato il tempo di asciugatura corretto per il tipo di carico (*vedere la sezione Bucato*).
- La griglia della presa d'aria essere ostruiti (*vedere la sezione Installazione, e la sezione Manutenzione*).
- Gli indumenti erano forse troppo bagnati (*vedere la sezione Bucato*).
- L'asciugatrice potrebbe essere sovraccarica (*vedere la sezione Bucato*).

**Viene visualizzato il messaggio svuotare acqua, ma l'asciugatrice sta funzionando da poco tempo.**

- Il recipiente dell'acqua probabilmente non è stato svuotato all'avvio del programma. Non attendere il segnale di svuotamento acqua, controllare sempre il recipiente e svuotarlo prima dell'avvio di un nuovo programma di asciugatura (*vedere la sezione Manutenzione*).

**Viene visualizzato il messaggio svuotare acqua ed il contenitore d'acqua non è pieno.**

- È normale, il messaggio **FINE CICLO, PULIRE FILTRO E SVUOTARE BOTTIGLIA** viene indicato come promemoria per svuotare il contenitore (*vedere la sezione Il Display, e vedere Avvio e programmi*).

**Il programma termina e gli indumenti sono più umidi del previsto.**

- ! Per motivi di sicurezza i programmi dell'asciugatrice hanno una durata di massimo 5 ore. Se un programma automatico non ha rilevato l'umidità finale richiesta in questo momento, l'asciugatrice completerà il programma e si arresterà. Controllare i punti sopra indicati e fare funzionare nuovamente il programma. Se i risultati sono ancora indumenti umidi, contattare il Centro Assistenza (*vedere la sezione Assistenza*).

**Il display indicherà di codice di guasto F seguito da una o due numeros.**

- Se il display visualizza un errore:
  - Spegnere l'apparecchio e togliere la spina. Pulire il filtro e l'unità filtro della pompa di calore (*vedere la sezione Manutenzione*).
  - Riposizionare la spina, accendere e avviare un altro programma. Se viene visualizzato un errore: annotare il codice e contattare il Centro assistenza (*vedere la sezione Assistenza*).

**Il display mostra brevemente DEMO ON ogni 6 secondi.**

- L'asciugatrice è in stato Dimostrativo. Tieni premuto contemporaneamente i tasti On/Off e Start/Pausa per 3 secondi. Il display mostrerà **DEMO OFF** per 3 secondi e di seguito l'asciugatrice riprenderà la normale funzionalità.

**Le spie del pannello di controllo della asciugabiancheria sono spente, anche se l'asciugabiancheria è accesa.**

- L'asciugabiancheria passa alla modalità standby per risparmiare energia. Ciò si verifica se ha avuto luogo un black-out o qualora si lascia l'asciugabiancheria senza avviare un programma o dopo il che programma di asciugatura ha finito.
  - Premere e tenere premuto il pulsante On/Off e le luci si accendono.

## Sistema della pompa di calore

Questa asciugatrice è dotata di un sistema a tenuta della pompa di calore per asciugare i panni. Per funzionare, la pompa di calore contiene gas fluorurati ad effetto serra (gas F) che sono trattati nel protocollo di Kyoto. Questi gas F sono contenuti in un'unità a tenuta ermetica. Questa unità a tenuta contiene 0,29kg di R134a gas F che funge da refrigerante. Se l'unità a tenuta ha un guasto deve essere sostituita con una nuova. Contattare il più vicino centro d'assistenza per consigli.

• **Nota:** i gas contenuti nel sistema sigillato non sono pericolosi alla salute, ma se fuoriescono avranno un impatto sul riscaldamento globale.

## Prima di chiamare il centro di assistenza:

- Provare a risolvere il problema in modo autonomo servendosi dei consigli della sezione *Risoluzione dei problemi*.
- In caso contrario, spegnere l'asciugatrice e chiamare il più vicino centro di assistenza.

## Notizie da comunicare al centro di assistenza:

- nome, indirizzo e codice postale
- numero di telefono
- tipo di problema verificatosi
- data di acquisto
- modello dell'apparecchio (Mod.)
- numero di serie (S/N)

Queste informazioni sono riportate sull'etichetta dei dati posta all'interno dello sportello dell'asciugatrice.

## Ricambi

L'asciugatrice è un elettrodomestico complesso: tentare di ripararlo da soli o farlo riparare da persone non qualificate, oltre a poter provocare lesioni, potrebbe anche danneggiare in modo grave l'apparecchio e invalidare la garanzia sulle parti di ricambio. Contattare sempre un tecnico qualificato nel caso in cui si verifichi un malfunzionamento dell'asciugatrice.

- **Nota bene:** manutenzioni o riparazioni effettuate da una persona non qualificata che includono accedere all'unità della pompa di calore a tenuta rappresentano una trasgressione.

Il **Servizio Assistenza Hotpoint-Ariston**, è l'unica assistenza tecnica specializzata e autorizzata per il tuo elettrodomestico in **garanzia** e **fuori garanzia**.

Scopri il supporto costante che **Hotpoint-Ariston** dedica ai suoi clienti con un **call center centralizzato in Italia** e in grado di attivare il **centro assistenza più vicino a te** tra i circa 200 centri distribuiti in modo capillare su tutto il territorio italiano.

## Assistenza Attiva 7 giorni su 7 199.199.199 \* NUMERO UNICO

Se hai necessità di un intervento chiama il Numero Unico Nazionale 199.199.199\*.

Grazie ad uno staff di collaboratori sempre disponibile che garantisce un servizio rapido ed efficiente e ad una rete di assistenza composta da oltre 600 tecnici specializzati, costantemente formati dall'azienda, potrai avere un supporto di qualità in qualsiasi momento tu ne abbia bisogno, anche se il tuo elettrodomestico non è più coperto dalla garanzia convenzionale.

## Assistenza Estesa

La conformità dei prodotti Hotpoint-Ariston ai più elevati standard qualitativi permette di offrirti, ad integrazione della garanzia convenzionale, programmi di assistenza innovativi. Formule esclusive che rispondono ad ogni problema di manutenzione ed includono gratuitamente il contributo di trasferimento del tecnico a domicilio, la manodopera e le parti di ricambio originali.

Per aderire è sufficiente contattare il Numero Unico Nazionale 199.199.199\*, oppure online sul sito [www.hotpoint-ariston.it/assistenza-estesa](http://www.hotpoint-ariston.it/assistenza-estesa)

## Linea Accessori Professionali

Scopri la vasta gamma di accessori e detersivi raccomandata da Hotpoint-Ariston.

Una linea di prodotti pensata per migliorare la performance dei tuoi elettrodomestici e garantirne una perfetta manutenzione.

<http://eshop.hotpoint.it/eshop/>

# Risparmio energetico e rispetto dell'ambiente

- Strizzare bene i capi per rimuovere tutta l'acqua possibile prima di introdurli nell'asciugatrice (se si utilizza una lavatrice, impostare un ciclo di centrifuga). In questo modo si risparmieranno tempo ed energia durante l'asciugatura.
- Ogni volta che si utilizza l'asciugatrice a pieno carico, si risparmia energia: capi singoli e piccoli carichi, impiegano più tempo ad asciugarsi.
- Pulire il filtro alla fine di ogni ciclo di asciugatura così da contenere i costi connessi al consumo energetico (*vedere la sezione Manutenzione*).

\* Il costo della telefonata è di 14,49 cent centesimi di euro al minuto (iva inclusa) dal Lun. al Ven. dalle ore 08:00 alle ore 18:00, il Sab. dalle ore 08:00 alle 13:00, e di 5,67 centesimi di euro al minuto (iva inclusa) dal Lun. al Ven. dalle 18:00 alle 08:00, il Sab. dalle 13:00 alle 08:00 e i giorni festivi, per chi chiama da telefono fisso.

Per chi chiama da cellulare il costo è legato all'operatore telefonico utilizzato.

Le suddette tariffe potrebbero essere soggette a variazione da parte dell'operatore telefonico utilizzato

# Informazioni sul prodotto...

(Regolamento CE 392/2012)

Marca	<b>Hotpoint Ariston</b>	Modelli	<b>TCD G51</b>
Capacità nominale di biancheria in cotone per il programma standard a pieno carico pari a <b>8 kg</b>	Classe di efficienza energetica <b>A</b>		
Consumo ponderato annuo di energia ( $AE_p$ ) <b>398.3 kWh</b> Il consumo annuo viene calcolato su 160 cicli di asciugatura del programma standard per cotone a pieno carico e a carico parziale e il consumo nelle modalità a basso consumo. Il consumo effettivo di energia per ciclo dipenderà da come si utilizza l'apparecchio.			
Questa asciugabiancheria familiare è una <b>Asciugabiancheria a condensazione automatica</b>			
Consumo di energia: a pieno carico $E_{dry}$ <b>3.45 kWh</b> , a carico parziale $E_{dry1/2}$ <b>1.75 kWh</b>			
Consumo di potenza: modo spento ( $P_o$ ) <b>0.14 W</b> , modo lasciato acceso ( $P_l$ ) <b>3.16 W</b>			
Durata del 'modo stand-by' per sistemi di gestione di potenza, <b>30</b> minuti			
Il 'programma cotone standard' più efficiente, adatto per asciugare il bucato normale di cotone bagnato, in termini di consumo di energia, per cotone utilizzato a pieno carico e carico parziale è <b>Cotone Standard, Alta Temperatura - capi asciutti come nell'armadio</b>			
Durata del programma (in minuti): a pieno carico e a carico parziale ponderato ( $T_l$ ) <b>181</b> , a pieno carico ( $T_{dry}$ ) <b>246</b> , a carico parziale ( $T_{dry1/2}$ ) <b>133</b>			
Efficienza di condensazione: Classe <b>C</b>			
Efficienza media di condensazione (%): a pieno carico ( $C_{dry}$ ) <b>72</b> , a carico parziale ( $C_{dry1/2}$ ) <b>71</b> ponderato ( $C_l$ ) a carico pieno e parziale <b>71</b>			
Diffusione di inquinamento acustico <b>69 dB(A) re 1 pW</b>			

\* "Informazione del consumatore in conformità con il Regolamento UE 932/2012".

Energia tipica utilizzata	- Sintetici	pieno carico <b>0.69 kWh</b> , carico parziale <b>non applicabile</b>
Tempo di asciugatura tipico	- Sintetici	pieno carico <b>70</b> minuti, carico parziale <b>non applicabile</b>

## Smaltimento e Riciclaggio



Come parte del nostro costante impegno in difesa dell'ambiente, ci riserviamo il diritto di utilizzare componenti riciclati per diminuire i costi del cliente e ridurre lo spreco di materiali.

- Smaltimento del materiale di imballaggio: seguire le normative locali in tema di smaltimento, così da permettere di riciclare l'imballaggio.
- Per ridurre i rischi di incidenti ai bambini, rimuovere la porta e la spina, quindi tagliare il cavo di alimentazione a filo con l'apparecchio. Smaltire queste parti separatamente, per assicurarsi che l'apparecchio non possa più essere collegato ad una presa di corrente.

### Dismissione degli elettrodomestici

La direttiva Europea 2012/19/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), prevede che gli elettrodomestici non debbano essere smaltiti nel normale flusso dei rifiuti solidi urbani. Gli apparecchi dismessi devono essere raccolti separatamente per ottimizzare il tasso di recupero e riciclaggio dei materiali che li compongono ed impedire potenziali danni per la salute e l'ambiente.

Questa asciugatrice è dotata di un'unità di pompa di calore a tenuta che contiene gas F che devono essere recuperati e distrutti.



Il simbolo del cestino barrato è riportato su tutti i prodotti per ricordare gli obblighi di raccolta separata.

Per ulteriori informazioni, sulla corretta dismissione degli elettrodomestici, i detentori potranno rivolgersi al servizio pubblico preposto o ai rivenditori.



L'elettrodomestico è conforme alle seguenti direttive CEE:  
- 2006/95/CEE sui dispositivi a bassa tensione  
- 2004/108/EC sulla compatibilità elettromagnetica

# Notice d'utilisation et installation

 **Hotpoint**  
**ARISTON**

**GB**

English, 1

**I**

Italiano, 19

**F**

Français, 37

**E**

Español, 55

**TR**

Türkçe, 73

## TCD G51

**La première fois que vous allumez votre sèche-linge, vous devez choisir la langue. Voir page 45.**

## SÈCHE-LINGE

! Conservez cette notice d'utilisation et d'installation à portée de main de manière à pouvoir vous y référer si nécessaire. Emmenez-la avec vous si vous déménagez, et, si vous vendez cet appareil ou que vous le donnez à un tiers, faites en sorte que cette notice accompagne le sèche-linge de manière à ce que le nouveau propriétaire soit informé des avertissements et suggestions concernant le fonctionnement de ce sèche-linge.

! Lisez attentivement ce mode d'emploi; les pages suivantes contiennent des informations importantes concernant l'installation et des suggestions relatives au fonctionnement de cet appareil.



Ce symbole vous rappelle de lire le livret d'instructions.

## Table des Matières

**F**

### Installation, 38-39

Où installer votre sèche-linge  
Ventilation  
Vidange de l'eau  
Mettre votre séchoir de niveau  
Connexions électrique  
Avant de commencer à utiliser votre sèche-linge

### Avertissements, 40-41

Sécurité Générale  
Pour minimiser les risques d'incendie

### Entretien et Nettoyage, 42-43

Éteindre l'électricité  
Nettoyer le filtre après chaque cycle  
Videz le réservoir d'eau après chaque cycle  
Nettoyage du filtre de la pompe à chaleur  
Vérifier le tambour après chaque cycle  
Nettoyer le sèche-linge

### Description du sèche-linge, 44

Pour ouvrir la porte  
Caractéristiques  
Panneau de commandes

### L'affichage, 45-47

### Démarrage et programmes, 47-50

Choisir un programme  
Tableau des programmes  
Les commandes

### Linge, 51

Trier votre linge  
Étiquettes d'entretien  
Temps de séchage

### Que faire en cas de panne, 52

### Service Après-vente, 53

Pièces de Rechange

### Données relatives au produit, 54

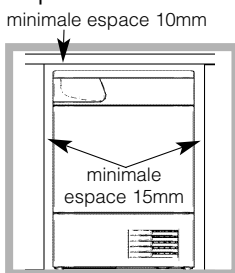
Recyclage et enlèvement

# Installation

F

## Où installer votre sèche-linge

- Placez votre sèche-linge à une certaine distance des cuisinières, fourneaux, radiateurs, ou plaques de cuisson à gaz, car les flammes peuvent endommager cet appareil.
- Pour garantir un fonctionnement optimal, installez votre sèche-linge dans une pièce à température ambiante entre 20 et 23 °C. Cependant, l'appareil fonctionnera si la température de la pièce se situe entre 14 et 30 °C.



- Si vous installez cet appareil sous un plan de travail, faites en sorte de laisser un espace de 10 mm entre le dessus de l'appareil et tout autre objet sur ou au-dessus de la machine, et un

espace de 15 mm entre les côtés et les éléments d'ameublement ou les murs latéraux. Ceci a pour objectif d'assurer une ventilation convenable.

La surface arrière de l'appareil doit être placée contre un mur.

! Assurez-vous que les orifices de ventilation situés à l'arrière ne soient pas obstrués.

## Ventilation

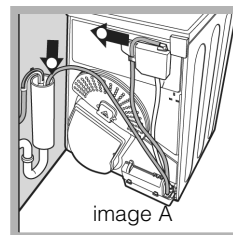
Lorsque le sèche-linge est en marche, une aération adéquate est nécessaire. Faites en sorte d'installer votre sèche-linge dans un environnement qui n'est pas humide et qui est doté d'une bonne circulation d'air dans toute la pièce. La circulation d'air autour du sèche linge est essentielle pour condenser l'eau produite au cours du lavage, le sèche linge ne fonctionnera pas efficacement dans un espace clos ou dans un placard.

! Si l'on utilise le sèche linge dans une pièce froide ou petite, on rencontrera un certain degré de condensation.

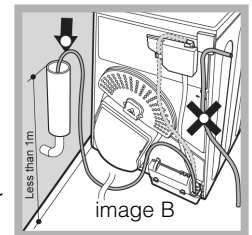
! Nous vous déconseillons d'installer votre sèche-linge dans un placard. En revanche, le sèche-linge ne doit en aucun cas être placé derrière une porte fermant à clé, une porte coulissante ou une porte montée sur des gonds du côté opposé à la porte de chargement du sèche-linge.

## Vidange de l'eau

Si votre sèche-linge est installé à proximité d'une évacuation, l'eau peut être vidangée dans ce tuyau. Cela évite de vider le réservoir d'eau. Si vous installez le sèche-linge au-dessus ou à côté d'un lave-linge, il pourra partager la même vidange. La hauteur de la vidange doit être inférieure à 1 m en partant du bas du sèche-linge.



Repérez la position du tuyau, illustrée sur l'image A. Retirez le tuyau.

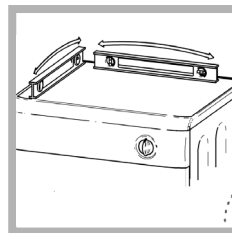


Puis fixez un tuyau suffisamment long selon la position illustrée sur l'image B.

! Assurez-vous que le tuyau n'est pas écrasé ou plié une fois le sèche-linge placé dans sa position définitive.

## Mettre votre séchoir de niveau

Le séchoir doit être installé bien de niveau pour un fonctionnement correct.



Quand vous avez installé votre séchoir à son emplacement final, contrôlez qu'il est de niveau d'abord de chaque côté et ensuite d'avant en arrière.

Si le séchoir n'est pas de niveau, ajustez les deux pieds avant vers le haut ou le bas, jusqu'à ce que le séchoir soit de niveau.

**! AVERTISSEMENT : Avant d'utiliser votre séchoir, laissez-le en position debout pendant au moins 6 heures.**

## Connexions électriques

Assurez-vous des points suivants avant de brancher la fiche de l'appareil dans la prise de courant:

- Assurez-vous que vos mains sont sèches.
- La prise de courant doit être reliée à la terre.
- La prise de courant doit pouvoir supporter la puissance maximale de la machine, qui est indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil (*voir la Description du Sèche-linge*).
- La tension électrique doit appartenir à la gamme de valeurs indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil (*voir la Description du Sèche-linge*).
- La prise de courant doit être compatible avec la fiche du sèche-linge. Si ce n'est pas le cas, remplacez la fiche ou la prise de courant.

! Le sèche-linge ne doit pas être utilisé à l'extérieur, même si l'espace en question est abrité. Cela peut être dangereux si l'appareil est exposé à la pluie ou à des orages.

! Une fois installés, le cordon d'alimentation et la fiche du sèche-linge doivent être d'accès facile.

! N'utilisez pas de rallonges.

! Le cordon d'alimentation ne doit pas être courbé ou écrasé.

! Le câble électrique doit être contrôlé périodiquement. Si le câble est endommagé, il faut le faire remplacer par le fabricant, par son service après-vente ou par tout autre personnel qualifié afin d'éviter tout risque de danger. Des cordons d'alimentation neufs ou plus longs sont fournis par les revendeurs agréés contre un supplément.

! Le fabricant rejète toute responsabilité en cas de non-respect de toutes ou partie de ces règles.

! En cas de doute au sujet des points précédents, consultez un electricien qualifié.

## Avant de commencer à utiliser votre sèche-linge

Une fois que vous avez installé votre sèche-linge, et avant de l'utiliser, nettoyez l'intérieur du tambour pour retirer les poussières qui pourraient s'y être accumulées durant le transport.

## Capacités maximales de chargement

Fibres naturelles : 8 kg


# Avertissements

F

! Cet appareil a été conçu et construit conformément à des normes de sécurité internationales.

Ces avertissements sont donnés pour des raisons de sécurité et doivent être suivis attentivement.

## Sécurité Générale

- Ce sèche-linge peut être utilisé par des personnes (notamment des enfants de plus de 8 ans) présentant des capacités physiques, motrices ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, si elles sont placées sous surveillance ou ont reçu les instructions nécessaires à l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité.
- Ce sèche-linge a été conçu pour un usage domestique, et non professionnel.
- Ne touchez pas cet appareil lorsque vous êtes pieds nus ou avec des mains ou des pieds humides.
- Débranchez cette machine en tirant sur la fiche et non sur le cordon.
- Après avoir utilisé ce sèche-linge, éteignez-le et débranchez-le. Tenez la porte fermée pour assurer que les enfants ne jouent pas avec.
- Surveillez les enfants de façon à ne pas les laisser jouer avec le sèche-linge.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants non surveillés.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à bonne distance du sèche-linge s'ils ne sont pas sous surveillance constante.
- Cet appareil doit être installé correctement et avoir une ventilation convenable. L'arrivée d'air sur le devant du sèche-linge et l'évent derrière le sèche-linge ne doivent jamais être obstrués (*voir Installation*).
- N'utilisez jamais le sèche-linge sur de la moquette où la hauteur des poils empêcherait l'air d'entrer dans le sèche-linge à partir de la base.
- Vérifiez que le sèche-linge est bien vide avant de le charger.
-  L'arrière du sèche-linge peut devenir très chaud. Ne le touchez jamais en cours d'utilisation.
- N'utilisez pas le séchoir si le filtre, le conteneur d'eau et le filtre de la pompe à chaleur ne sont pas correctement en place (*voir Entretien*).
- Ne surchargez pas le sèche-linge (*voir Linge* pour les charges maximales).
- Ne chargez pas d'articles qui dégouttent d'eau.
- Vérifiez avec soin toutes les instructions sur les étiquettes des vêtements (*voir Linge*).
- Ne séchez pas d'articles de grande taille, très volumineux.
- Ne séchez pas de fibres acryliques à hautes températures.
- N'éteignez pas le sèche-linge s'il contient encore des articles chauds.
- Nettoyez le filtre après chaque utilisation (*voir Entretien*).
- Videz le réservoir d'eau après chaque utilisation (*voir Entretien*).
- Nettoyez l'unité filtre de pompe à chaleur à des intervalles réguliers (*voir Entretien*).
- Ne laissez pas s'accumuler de peluches autour du sèche-linge.
- Ne montez jamais sur le sèche-linge. Cela pourrait l'endommager.
- Respectez toujours les normes et exigences électriques (*voir Installation*).
- Achetez toujours des pièces de rechange et accessoires d'origine (*voir Service Après-vente*).



## **Vous devez observer les consignes suivantes pour réduire tout risque d'incendie dans votre sèche-linge :**

- Ne séchez que des articles qui ont été lavés avec de l'eau et un détergent, rincés et essorés. Le fait de sécher des articles qui N'ONT PAS été lavés avec de l'eau constitue un danger d'incendie.
- Ne séchez pas des vêtements qui ont été traités avec des produits chimiques.
- Ne placez pas d'articles tachés ou imbibés d'huile végétale ou de cuisson, ils risqueraient de provoquer un incendie. Les articles contenant de l'huile peuvent prendre feu spontanément, particulièrement lorsqu'ils sont exposés à des sources de chaleur comme un sèche-linge. En chauffant, les articles provoquent une réaction d'oxydation avec l'huile générant alors de la chaleur. Si la chaleur ainsi générée ne peut pas être évacuée, les articles peuvent devenir suffisamment chauds pour prendre feu. Le fait d'empiler, de superposer ou de stocker des articles contenant de l'huile peut empêcher la chaleur d'être évacuée et donc provoquer un incendie.  
Si vous ne pouvez pas faire autrement que de placer des articles contenant de l'huile végétale ou de l'huile de cuisson ou ayant été en contact avec des produits coiffants dans le sèche-linge, il convient de les laver au préalable à l'aide d'une dose supplémentaire de détergent. Cette précaution minimise, sans toutefois l'éliminer, le risque d'incendie. Les articles ne doivent pas être retirés du sèche-linge et empilés ou superposés lorsqu'ils sont chauds.
- Ne placez pas d'articles ayant été préalablement nettoyés ou lavés, imbibés ou tachés avec du pétrole/de l'essence, des solvants de nettoyage à sec ou d'autres substances

- inflammables ou explosives. Les substances hautement inflammables couramment utilisées dans l'environnement domestique sont notamment l'huile de cuisson, l'acétone, l'alcool dénaturé, la kérosène, les détachants, la térébenthine, les cires et les produits permettant d'éliminer la cire. Assurez-vous que ces articles ont été lavés à l'eau chaude à l'aide d'une dose supplémentaire de détergent avant de les mettre à sécher dans le sèche-linge.
- Ne placez pas d'articles contenant du caoutchouc mousse (également connu sous l'appellation mousse de latex) ou des matériaux similaires renfermant du caoutchouc dans le sèche-linge. Les matériaux contenant du caoutchouc mousse peuvent, lorsqu'ils sont chauffés, s'enflammer par combustion spontanée.
- Les produits assouplissants ou les produits similaires ne doivent pas être utilisés dans un sèche-linge en vue d'éliminer les effets de l'électricité statique sauf si leur emploi est spécifiquement recommandé par le fabricant du produit assouplissant.
- Ne placez pas de sous-vêtements contenant des renforts en métal comme les soutiens-gorge à armature dans le sèche-linge. Si les renforts en métal venaient à se détacher pendant le séchage, ils pourraient endommager le sèche-linge.
- Ne placez pas d'articles en caoutchouc ou en plastique dans le sèche-linge, comme des bonnets de douche ou des couvertures étanches pour bébé, des articles en polyéthylène ou en papier.
- Ne placez pas d'articles contenant des pièces de caoutchouc plaquées, des vêtements présentant des pièces en mousse de caoutchouc, des oreillers, des bottes en caoutchouc et des tennis recouvertes de caoutchouc dans le sèche-linge.
- Enlever tous les objets des poches, notamment les briquets et les allumettes.

**! AVERTISSEMENT :** N'arrêtez pas le sèche-linge avant la fin du cycle de séchage si vous n'avez pas la possibilité de retirer rapidement tous les articles et de les étendre pour évacuer la chaleur.

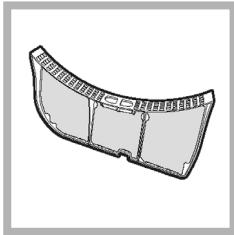
# Entretien et Nettoyage

F

## Éteignez l'électricité

! Débranchez votre sèche-linge lorsque vous ne l'utilisez pas, lorsque vous le nettoyez et durant toutes les opérations d'entretien.

## Nettoyez le filtre après chaque cycle



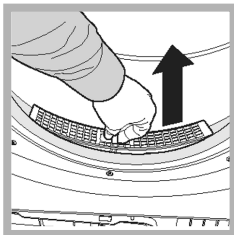
Le filtre est une pièce importante de votre sèche-linge: il accumule des peluches qui se forment durant le séchage.

Fois le séchage terminé, nettoyez le filtre en le rinçant sous l'eau courante ou avec votre aspirateur.

Si le filtre devient bloqué, le flux d'air à l'intérieur du sèche-linge est sérieusement compromis : les temps de séchage sont allongés et vous consommez davantage d'énergie. Cela peut aussi endommager votre sèche-linge.

Le filtre se trouve devant la garniture du sèche-linge (*voir schéma en page suivante*).

Pour retirer le filtre :



1. Tirez la poignée en plastique du filtre vers le haut .
2. Nettoyez le filtre et remettez-le correctement en place. Assurez-vous que le filtre soit bien inséré à fond dans la garniture du sèche-linge.

! N'utilisez pas le sèche-linge sans avoir remis le filtre en place.

## Nettoyage de l'unité filtre de la pompe à chaleur

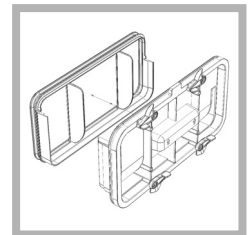
Périodiquement (tous les 5 cycles de séchage), retirez l'unité filtre de la pompe à chaleur et nettoyez toute accumulation de peluches de la surface du filtre. Pour conserver la performance de séchage, nous recommandons cependant de nettoyer ce filtre après CHAQUE cycle.

Pour retirer l'unité filtre de pompe à chaleur :

1. Débranchez le séchoir et ouvrez la porte.
2. Ouvrez le couvercle de l'unité filtre de pompe à chaleur (*voir schéma en page suivante*).

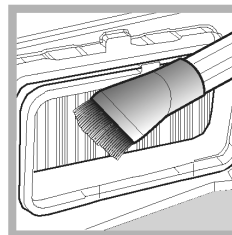
Retirez l'unité filtre en faisant tourner les 4 clips en position verticale et en poussant ensuite le filtre vers vous.

3. Séparez les deux parties du filtre et nettoyez la surface du filtre.



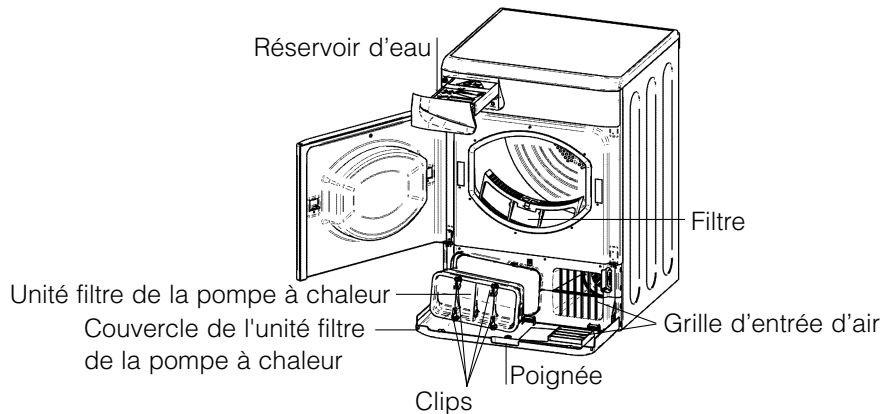
! **L'avant de la pompe à chaleur est fait de fines plaques métalliques.** Veillez à ne pas les endommager et à ne pas vous couper lors du nettoyage, en retirant et en remplaçant le filtre.

À chaque nettoyage de l'unité filtre de la pompe à chaleur, retirez toujours toute accumulation de peluches à la surface des plaques métalliques.

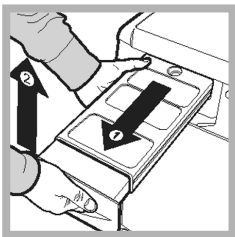


4. Retirez soigneusement ces peluches à l'aide d'un linge humide, d'une éponge ou d'un aspirateur. Ne JAMAIS utiliser vos doigts.

5. Remontez les deux parties du filtre, nettoyez les joints et replacez avec les 4 clips en position horizontale, veillez à ce que les fermetures soient bien verrouillées.



## Videz le réservoir d'eau après chaque cycle



Faites sortir le réservoir du sèche-linge et videz-le dans un évier ou autre évacuation appropriée. Remettez le réservoir d'eau bien en place.

! Toujours vérifier et vider le récipient avant de commencer un nouveau programme de séchage.

### ! Si le réservoir d'eau n'est pas vidé, les problèmes suivants peuvent se vérifier:

- L'arrêt du chauffage de l'appareil (le linge pourrait donc être encore humide à la fin du cycle de séchage) (*voir Les Commandes*).

#### • Amorçage du système de récupération d'eau

Sur un sèche-linge neuf, le réservoir d'eau ne récupérera pas l'eau tant que le système n'aura pas été amorcé... ceci nécessitera 1 ou 2 cycles de séchage. Une fois amorcé, il récupérera l'eau à chaque cycle de séchage.

## Vérifiez le tambour après chaque cycle

Tournez le tambour à la main afin de retirer les petits articles (mouchoirs) qui pourraient y avoir été oubliés.

## Nettoyage du tambour

! Pour nettoyer le tambour, ne pas utiliser d'abrasifs, de laine d'acier ni de produits de nettoyage pour acier inoxydable.

Un film coloré peut parfois apparaître à la surface du tambour en acier inoxydable. Il peut être dû à une combinaison de l'eau et/ou des produits de nettoyage (ex. adoucissant textile provenant du lavage). Ce film coloré n'affecte pas la performance du sèche-linge.

## Nettoyage

- Les parties externes en métal ou en plastique et les pièces en caoutchouc peuvent être nettoyées avec un chiffon humide.
- Périodiquement (tous les 6 mois), aspirez la grille d'entrée d'air de devant, ainsi que les éventails à l'arrière du sèche-linge pour retirer toute accumulation de peluche ou poussière. En outre, pour retirer l'accumulation de peluche de l'avant des zones de pompe à chaleur et de filtre, nettoyez occasionnellement avec un aspirateur.

! N'utilisez pas de solvants ou d'abrasifs.

! Faites vérifier régulièrement votre sèche-linge par des techniciens agréés pour assurer une sécurité électrique et mécanique (*voir Service d'Entretien*).

## Conseils rapides

- N'oubliez pas de nettoyer le filtre de la porte et la pompe à chaleur après chaque charge.
- N'oubliez pas de vider le réservoir d'eau après chaque charge.

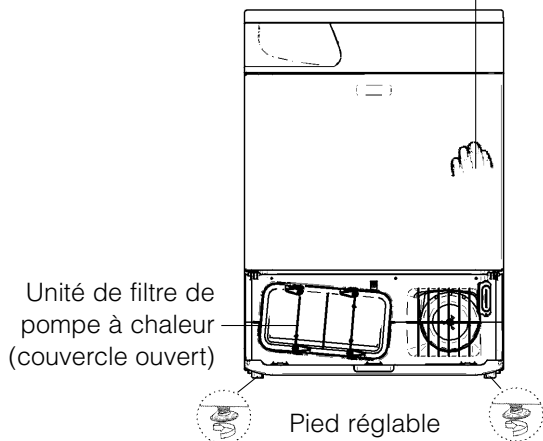
! Vous obtiendrez ainsi, des performances optimales.

# Description du sèche-linge

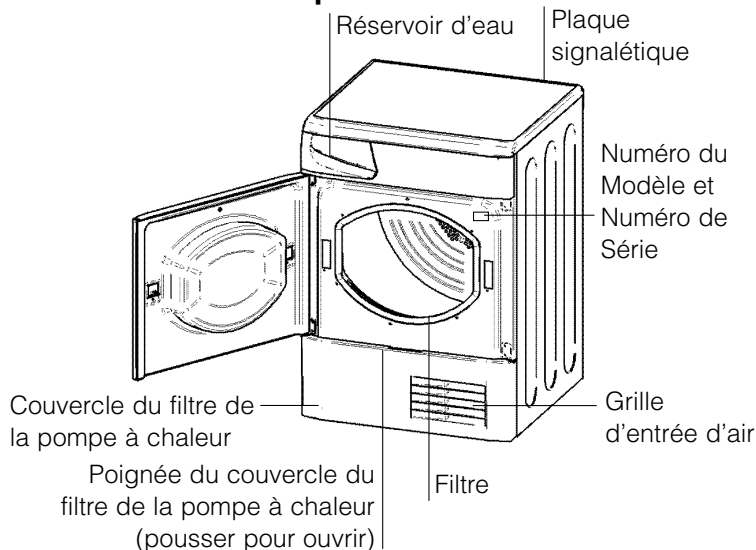
F

## Pour ouvrir la porte

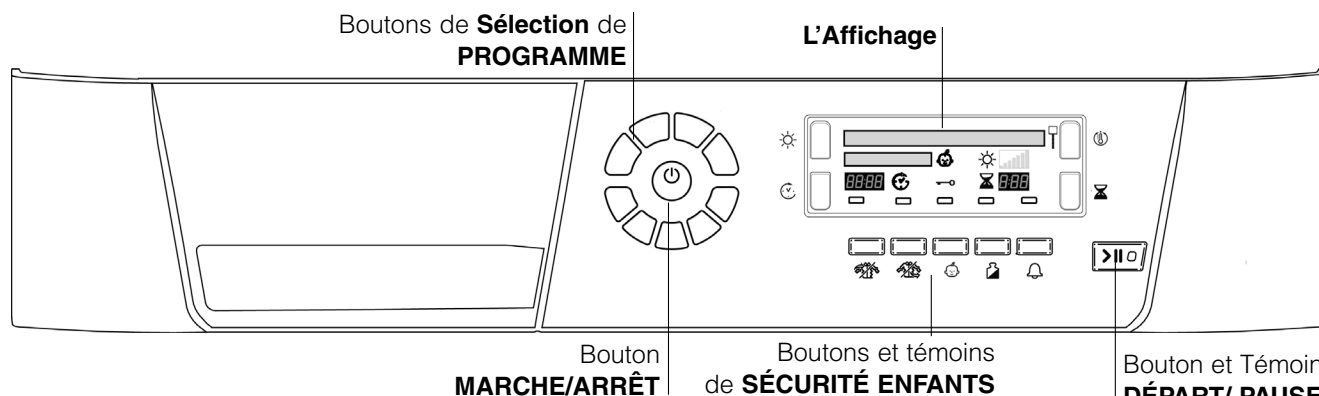
Appuyez et relâchez le panneau avant dans la position indiquée




## Caractéristiques



## Panneau de commandes




Vous appuyez sur le bouton **MARCHE/ARRÊT**  lorsque le sèche-linge fonctionne : si l'affichage indique **DÉCONNEXION**, le sèche-linge s'arrête. Si l'affichage indique **MAINTENIR APPUYÉ**, maintenez le bouton appuyé et l'affichage indique un compte à rebours : 3, 2, 1 et s'arrête.

Appuyez de nouveau sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes, l'affichage indique rapidement **ALLUMAGE**.


Les boutons de **Sélection de PROGRAMME** permettent de choisir un programme : appuyez sur le bouton correspondant au programme que vous souhaitez sélectionner (*voir Démarrage et Programmes*).

Les boutons/témoins **OPTION** : ces boutons sélectionnent les options disponibles pour votre programme sélectionné (*voir Les Commandes*). Les témoins situés à côté des boutons sur l'affichage s'allument pour indiquer que l'option a été sélectionnée.

Le bouton/témoin **DÉPART/PAUSE**  démarre un programme sélectionné. Lorsque vous appuyez une nouvelle fois sur ce bouton, vous entendez un bip et l'affichage indique **PAUSE**. Quand un programme fonctionne, et que l'on maintient ce bouton appuyé, le programme marque une pause et le sèche-linge s'arrête. Le témoin est vert lorsque le programme fonctionne, orange clignotant si le programme a été mis en pause

ou vert clignotant si le sèche-linge est en attente du lancement d'un programme (*voir Démarrage et Programmes*). **Remarque** : ce voyant clignote orange pendant toute la durée du programme Douche Chaleur et pendant la phase Après-Defroissage.

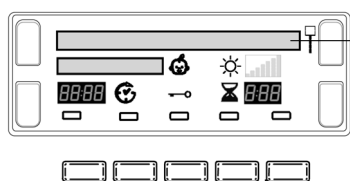
**L'Affichage** fournit des recommandations et des renseignements sur le programme en cours et son avancement (*voir page suivante*).

Bouton et icône **SÉCURITÉ ENFANTS**  : appuyez sur ce bouton pendant quelques instants après avoir sélectionné votre programme et d'éventuelles options. Ceci empêche toute modification des réglages, l'affichage indique brièvement **BLOQUÉE**. Lorsque cette icône est allumée, les autres boutons ne sont plus actifs. Appuyez sur le bouton et maintenez appuyé pour annuler. L'icône s'éteint. L'affichage indique brièvement **DÉBLOQUÉE**.

**Remarque**: ce sèche-linge, conformément aux nouvelles normes en vigueur dans le domaine de l'économie d'énergie, est équipé d'un système d'extinction automatique (veille) activé après environ 30 minutes d'inutilisation. Appuyez sur le bouton **MARCHE/ARRÊT** et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que l'affichage indique rapidement **ALLUMAGE** et qu'il redémarre.

## Choix de la langue

À la première mise en route de votre sèche-linge, vous allez devoir choisir la langue préférée dans la liste proposée.



**Pour changer** : la langue actuellement sélectionnée doit clignoter sur la première ligne de l'affichage.

- Appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT pour éteindre l'affichage puis appuyez simultanément sur les 3 boutons et maintenez-les enfoncés : Niveau de chaleur, Durée de séchage et Niveau de séchage pendant 5 secondes.
- Appuyez sur le bouton de Niveau de chaleur ou sur le bouton de Durée de séchage pour faire défiler la liste vers le haut ou vers le bas.
- Lorsque la langue dont vous avez besoin clignote sur la ligne du haut de l'affichage, appuyez sur le bouton de Niveau de séchage pour valider votre choix.

F

## Comprendre l'affichage

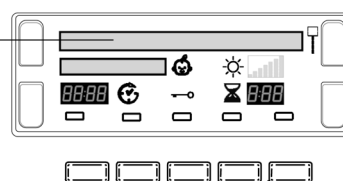
### Sélection et affichage des programmes

Le programme sélectionné est indiqué sur la première ligne de l'affichage lorsque vous appuyez sur le bouton correspondant.

Ce message reste visible tant que le programme est en cours.

	COTON STANDARD
	CHEMISES
	SYNTHÉTIQUES
<b>M</b>	MÉMOIRE
	REPASSAGE FACILE
	RAFRAÎCHISSEMENT
	DÉLICATS
	LAINE
	LIT & BAIN

MON PROGRAMME (voir ci-dessus)

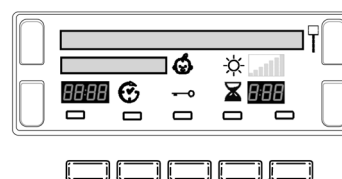


**Mon Programme** : Cuando seleccione el botón de 'M' Mémoire, l'affichage indique le programme que vous avez sélectionné en plaçant la lettre 'M' devant le nom du programme. Exemple : **M COTON STANDARD** (voir Démarrage et Programmes).

### Niveaux de séchage

Lorsque vous sélectionnez un programme automatique qui dispose de différents niveaux de séchage (voir Tableau des programmes).

La deuxième ligne de l'affichage indique le niveau de séchage dont vous avez besoin. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton Niveau de séchage , l'option suivante de la liste ci-après est sélectionnée et s'affiche. L'affichage indique également 1 à 7 bâtons en fonction du niveau de séchage sélectionné. Ces bâtons s'affichent au fur et à mesure du déroulement du programme.



**!** Certains programmes automatiques ne permettent pas de modifier le niveau de séchage ou ne peuvent pas être associés à toutes les options de niveau de séchage.

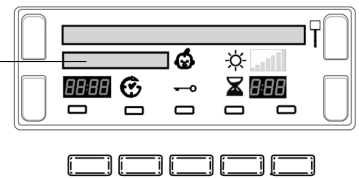
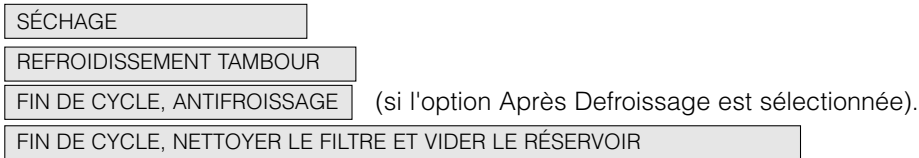
HUMIDE		<b>Linge humide</b> : sèche vos articles pour qu'ils soient prêts à être repassés à l'aide d'une centrale ou d'une presse.
À REPASSER		<b>Sec pour repassage</b> : sèche vos articles pour qu'ils soient prêts à être repassés à l'aide d'un fer.
DÉLICAT CINT		<b>Sec pour cintre Plus</b> : sèche vos articles délicats pour qu'ils soient prêts à être mis sur cintre pour finir de sécher.
SUR CINTRE		<b>Sec pour cintre</b> : sèche vos vêtements pour qu'ils soient prêts à être mis sur cintre pour finir de sécher.
DÉLICAT RANG		<b>Séchage léger</b> : sèche vos articles délicats pour qu'ils soient prêts à être rangés.
À RANGER		<b>Sec pour placard (À Ranger)</b> : sèche vos articles pour qu'ils soient prêts à être rangés.
À PORTER		<b>Sec extra</b> : sèche vos vêtements pour qu'ils soient prêts à être portés.

# Affichage

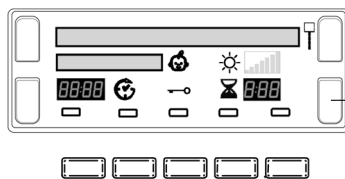
F

## Avancement du programme

La deuxième ligne de l'affichage indique l'état du programme au fur et à mesure qu'il avance : (les messages longs défilent sur la ligne.)



## Séchage minuté ⌚



Après avoir sélectionné un programme comportant une option Séchage minuté, appuyez sur le bouton de durée de séchage, le temps sélectionné augmente sur l'affichage chaque fois que vous appuyez brièvement sur le bouton (voir *Démarrage et Programmes*).

La durée et le nombre d'options de durée disponibles diminuent chaque fois que vous appuyez sur le bouton en fonction du programme/de la matière sélectionné(e).

L'icône ⌚ Séchage minuté s'affiche à côté du temps.

Le temps sélectionné reste affiché après le départ du programme mais peut être modifié à tout moment, si vous le souhaitez.

## Départ différé et Temps restant

Certains programmes peuvent avoir un départ différé (voir *Démarrage et Programmes*). Appuyez sur le bouton Départ différé ⌚, l'icône se met à clignoter.

Chaque pression sur le bouton Départ différé ⌚ avance le départ différé d'une heure, de : 1h à 24h, puis OFF avant d'annuler le départ différé après deux secondes.

Le retard s'affiche à côté du bouton Départ différé.

L'affichage décompte les minutes avant le départ une fois que l'on a appuyé sur le bouton Départ/Pause >||.

La deuxième ligne de l'affichage indique DÉMARRE DANS

Vous pouvez modifier ou annuler le retard sélectionné à tout moment, si vous le souhaitez.

Après avoir appuyé sur le bouton Départ/Pause, le Retard ou le Temps restant s'affiche en heures et minutes et un compte à rebours s'effectue par minute.

## Temps restant

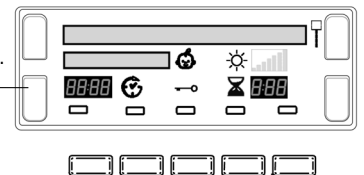
Quand la durée d'attente s'est écoulée et si aucun retard n'est sélectionné, pour tous les programmes :

- la durée restante estimée avant la fin du programme, pour les programmes automatiques, ou la durée restante effective, pour un programme temporisé, s'affiche dans cette partie de l'affichage.

Quand un programme temporisé est sélectionné, la durée affichée pendant le cycle correspond au temps effectif restant.

Quand un programme Automatique est sélectionné, la durée affichée correspond à une estimation de la durée restante. Quand un programme est sélectionné, l'affichage indique la durée nécessaire au séchage d'une charge pleine. Le temps restant est contrôlé constamment pendant le cycle de séchage et est modifié au fur et à mesure pour afficher l'estimation la plus précise possible.

Les deux points séparant les heures et les minutes, sur l'affichage, clignotent. Ceci signifie que la durée est décomptée.



## Recommandations

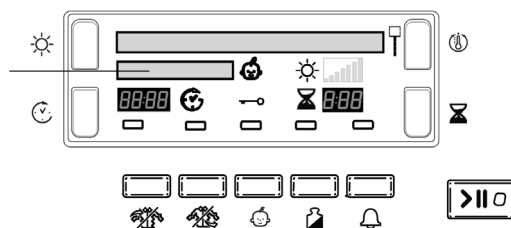
La deuxième ligne de l'affichage fournit également des recommandations et des rappels : (les rappels interviennent en fin de programme)

FIN DE CYCLE, NETTOYER LE FILTRE ET VIDER LE RÉSERVOIR

- Rappel : vous devez vider le réservoir d'eau et nettoyer le filtre chaque fois que vous utilisez le sèche-linge (*voir Entretien*).

VIDER LE RÉSERVOIR

- Indique que le réservoir d'eau est plein. Après avoir remis en place le réservoir vidé, il faut quelques secondes avant que le message ne disparaisse; le sèche-linge doit fonctionner pour que ceci se produise (*voir Les Commandes*).  
**Remarque:** Si le réservoir d'eau se remplit et que ce message s'affiche, le chauffage est désactivé et vos vêtements ne sèchent pas.



NETTOYER LE CONDENSEUR, LE FILTRE ET VIDER LE RÉSERVOIR

- Ce message indique que vous devez nettoyer le filtre de la pompe à chaleur (*voir Entretien*) et il interviendra à intervalles dépendant selon la fréquence d'utilisation du sèche-linge. À la fin du programme suivant, le message disparaît. Vous devez également nettoyer le filtre.

# Démarrage et Programmes

## Choisir un programme

1. Branchez la fiche du sèche-linge dans la prise électrique.
2. Triez votre linge en fonction du type de textiles (*voir Linge*).
3. Ouvrez la porte et en assurant-vous que le filtre soit propre et en place et le réservoir d'eau est vide et en place (*voir Entretien*).
4. Chargez la machine et assurez-vous que des articles ne bloquent pas le joint de la porte. Fermez la porte.
5. Si l'affichage n'est pas allumé : appuyez sur le bouton MARCHÉ/ARRÊT (☺).
6. Appuyez sur le bouton de sélection de programme qui correspond au type de tissu que l'on sèche ; après avoir vérifié le Tableau des Programmes (*voir Programmes*) ainsi que les indications pour chaque type de tissu (*voir Linge*).
  - Si vous avez appuyé sur le bouton M ; les étapes 7 et 8 ne sont pas nécessaires (*voir ci-dessous*).
7. Choisissez l'option Durée de séchage ou Intensité de séchage.
  - Pour l'option Durée de séchage, appuyez sur le bouton Durée de séchage et relâchez-le jusqu'à faire apparaître la durée de séchage souhaitée, ou...
  - Pour sélectionner les paramètres de séchage proposés par défaut, appuyez sur le bouton Intensité de séchage et relâchez-le jusqu'à faire apparaître l'intensité souhaitée.
  - ! Reportez-vous au tableau des programmes pour plus de précisions : possibilité de sélectionner les Niveaux de séchage, le Séchage minuté et les Options.
8. Réglez le départ différé de temporisation et d'autres options si nécessaire (*voir Affichage*).
9. Appuyez sur le bouton Départ/Pause >|| pour commencer. L'affichage indiquera le temps qu'il reste

jusqu'à la fin.

Au cours d'un programme de séchage, vous pouvez vérifier votre linge et sortir les articles qui sont secs pendant que les autres continuent à sécher. Lorsque vous refermez la porte, appuyez sur le bouton Départ/Pause >|| afin de continuer le séchage. Si vous ouvrez la porte pour contrôler le linge, vous prolongez le temps de séchage car le compresseur de la pompe à chaleur ne démarrera pas pendant les 5 minutes suivant la fermeture de la porte et appuyez sur le bouton Départ/Pause (*voir Les Commandes*).

10. Pendant les quelques dernières minutes des programmes de séchage, avant de terminer le programme, celui-ci entre dans la phase finale de REFROIDISSEMENT (les textiles sont refroidis), que vous devez toujours laisser se terminer.
11. À la fin du cycle de séchage, un message s'affiche :
  - si **FIN DE CYCLE, NETTOYER LE FILTRE ET VIDER LE RÉSERVOIR** s'affiche, l'alarme sonore émet 3 bips (**Remarque:** si l'option SIGNAL SONORE a été sélectionnée, l'alarme sonore émet trois bips toutes les 30 secondes pendant 5 minutes).
  - si **FIN DE CYCLE, ANTIFROISSAGE** s'affiche, ceci signifie que l'option Après-Defroissage été sélectionnée. Si vous ne retirez pas immédiatement le linge du tambour, le sèche-linge tournera de temps à autres pendant 10 heures ou jusqu'à ce que vous ouvriez la porte. L'alarme sonore émet 3 bips pour confirmer la fin du programme.
12. Ouvrez la porte, sortez votre linge, nettoyez le filtre et remettez-le en place. Videz le réservoir d'eau et remplacez-le (*voir Entretien*).
13. Débranchez le sèche-linge.

## Mon Programme (Bouton Mémoire) : M

La première fois que vous appuyez sur ce bouton, la deuxième ligne de l'affichage indique : **PRESSIION POUR VALIDER**

Après avoir sélectionné votre programme et vos options préférés, vous pouvez sauvegarder ces paramètres : appuyez sur le bouton M et maintenez-le enfoncé pendant au moins 5 secondes. M clignote sur la première ligne suivi du programme sélectionné. L'alarme sonore émet alors un bip et la deuxième ligne de l'affichage indique

**MÉMOIRE**.

La prochaine fois que vous aurez besoin de ce programme, appuyez sur le bouton M, puis sur le bouton Départ/Pause >||. Le sèche-linge exécutera alors ce programme.


















Si vous le souhaitez, vous pouvez modifier le programme mémoire en sélectionnant un nouveau programme ou de nouvelles options puis en appuyant de façon continue sur le bouton M (*comme indiqué ci-dessus*).

# Démarrage et Programmes

F

## Tableau des programmes

! Si l'affichage n'est pas allumé ; appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT  et sélectionnez ensuite le programme.

Programme	Options disponibles								Niveaux de séchage disponibles (par défaut repérée par une  )						
	 Départ Différé	 Pré-Défroissage	 Signal sonore ou *Après-Défroissage	 Signal sonore	 Charge mini	 Niveau de chaleur	 Séchage minute	 L'option de détection	Linge humide	Sec pour repassage	Sec pour cintre Plus	Sec pour cintre	Séchage léger	Sec pour placard	Sec extra
<b>Coton Standard</b> 	✓	✓	✓	*	✓ X	- HAUTE - MOYENNE - BASSE	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
<b>Chemises</b> 	✓	✓	✓	*	X	- HAUTE - MOYENNE	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	X
<b>Synthétiques</b> 	✓	✓	✓	*	✓ X	- MOYENNE - BASSE	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	X
<b>Lit &amp; Bain</b> 	✓	✓	✓	*	X	- HAUTE - MOYENNE	X	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
<b>Laine</b> 	X	X	X	✓	X	X	X	• Un programme Automatique							
<b>Déliçats</b> 	✓	✓	✓	*	X	X	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	X
<b>Repassage Facile</b> 	X	X	X	✓	X	X	X	• Un programme Automatique							
<b>Rafraîchissement</b> 	X	X	X	✓	X	X	X	• Un programme Automatique							

\*VOUS NE POUVEZ PAS SÉLECTIONNER ENSEMBLE LES OPTIONS APRÈS-DÉFROISSAGE ET SIGNAL SONORE

### Coton Standard

- Ce programme est destiné aux articles en coton.
- La durée de ce programme est fonction de la quantité de linge, de l'intensité de séchage sélectionnée et de la vitesse d'essorage utilisée dans votre lave-linge (*voir Linge*).
- Le programme Coton standard correspondant à la réglementation UE 392/2012 est le Programme 1 avec la chaleur haute et niveau de séchage Sec pour placard.

### Chemises

#### Option Température Haute

- Ce programme est particulièrement adapté aux chemises en coton.
- Il peut être utilisé pour des charges jusqu'à 3 kg (environ 10 chemises).

#### Option Moyenne température

- Ce programme est particulièrement adapté aux chemises en synthétique ou en fibres naturelles et synthétiques mélangées, comme le polyester et le coton.

La durée de ce programme est fonction de la quantité de linge, de l'intensité de séchage sélectionnée et de la vitesse d'essorage utilisée dans votre lave-linge.

Les charges séchées avec l'intensité Sec pour placard sont normalement prêtes à être portées. Mais les bords ou les coutures peuvent être légèrement humides. Vous pouvez alors essayer de retourner les chemises, puis de relancer le programme, pour une courte durée.

### Synthétiques


- Ce programme est destiné au séchage à basse température des articles synthétiques ou au séchage à moyenne température des articles en fibres mélangées en synthétique et coton.
- La durée de ce programme est fonction de la quantité de linge, de l'intensité de séchage sélectionnée et de la vitesse d'essorage utilisée dans votre lave-linge (*voir Linge*).

### Lit et Bain

- Ce programme est destiné aux serviettes et aux draps en coton.
- La durée de ce programme est fonction de la quantité de linge, de l'intensité de séchage sélectionnée et de la vitesse d'essorage utilisée dans votre lave-linge (*voir Linge*).
- Les charges séchées avec Sec Extra sont généralement prêtes à être utilisées. Mais les bords ou les coutures peuvent être légèrement humides notamment pour les grands articles. Vous pouvez alors essayer d'écartier les articles, puis de relancer le programme pour une courte durée.



## Programme Lainage

- Il s'agit d'un programme pour faire tourner les vêtements tolérant le sèche-linge et marqués du symbole  .
- Le programme peut être utilisé pour des charges jusqu'à 1kg (environ 3 pull-overs).
- Nous recommandons de retourner les vêtements avant de les sécher.
- Ce programme mettra environ 60 minutes, mais peut prendre plus longtemps en fonction de la taille et de la densité de la charge et de la vitesse d'essorage utilisée dans votre lave-linge.
- Les charges séchées dans ce programme sont normalement prêtes à porter, mais pour certains vêtements plus lourds, les bords peuvent être légèrement humides. Laissez sécher naturellement car un séchage excessif pourrait les endommager.

! Au contraire des autres matières, le mécanisme du rétrécissement de la laine est irréversible ; c'est-à-dire qu'elle ne reviendra pas à sa taille et à sa forme d'origine.

! Ce programme ne convient pas pour les vêtements acryliques.

## Programme Délicat

- Ce programme est particulièrement adapté au séchage de vos vêtements délicats comme les articles en acrylique.
- Il peut être utilisé pour des charges jusqu'à 2 kg.
- La durée de ce programme est fonction de la quantité de linge, et de sa densité, et de la vitesse d'essorage utilisée dans votre lave-linge.
- Les charges séchées dans ce programme sont normalement prêtes à être utilisées, mais pour certains vêtements, les bords peuvent être légèrement humides. Vous pouvez alors essayer d'écartier les articles ou de les retourner, puis de relancer le programme, pour une courte durée.

## Programme de Repassage Facile

Le 'Repassage Facile' est un programme court de 10 minutes (8 minutes de chauffage suivies d'une période de refroidissement de 2 minutes) qui 'ébouriffe' les fibres de vêtements qui ont été laissés dans la même position/le même endroit pendant une durée de temps prolongée. Ce cycle relâche les fibres et les rend plus faciles à repasser et à plier.

! 'Repassage Facile' **n'est pas un programme de séchage** et ne doit pas être utilisé pour des vêtements mouillés.

Pour des résultats impeccables:

1. Ne chargez pas plus que la capacité maximum. Les chiffres suivants font référence au poids sec:

Textile	Charge maximum
Coton et cotons mélangés	2,5 kg
Synthétiques	2 kg
Jeans	2 kg
2. Videz le sèche-linge aussitôt le programme terminé, suspendez, pliez ou repassez les articles et rangez-les dans l'armoire. Si cela n'est pas possible, répétez le programme.

L'effet 'Repassage Facile' varie d'un textile à l'autre. Il fonctionne bien sur les textiles traditionnels comme le Coton ou les Cotons mélangés, et moins bien sur les fibres acryliques et sur les matériaux comme le Tencel®.

## Rafraîchissement

! "Rafrâichissement" **n'est pas un programme de séchage** et ne doit pas être utilisé pour des vêtements humides.

- Il peut être utilisé pour toute charge, mais il est plus efficace sur des charges peu importantes.
- Ne surchargez pas le sèche-linge (*voir Linge*).
- Ce programme de 20 minutes aère vos vêtements à l'air froid. Il peut également être utilisé pour refroidir vos vêtements chauds.

# Démarrage et Programmes

F

## Les commandes

**! Attention**, après avoir appuyé sur le bouton Départ/Pause >II le programme ne peut pas être changé.

Pour modifier un programme sélectionné, appuyez sur le bouton Départ/Pause >II. Le témoin clignote en orange pour indiquer que le programme est suspendu. Sélectionnez le nouveau programme et les éventuelles options nécessaires. Le témoin clignote alors en vert. Appuyez une nouvelle fois sur le bouton Départ/Pause >II. Le nouveau programme démarre.

### • Boutons OPTIONS

Ces boutons sont utilisés pour adapter le programme sélectionné à vos besoins. Il faut sélectionner un programme en appuyant sur un bouton de sélection de programme avant de pouvoir sélectionner une option. Les options ne sont pas toutes disponibles pour tous les programmes (*voir Démarrage et Programmes*). Si une option n'est pas disponible et si vous appuyez sur le bouton, l'avertisseur émet un bip sonore trois fois. Si l'option est disponible, le témoin situé sur l'afficheur au-dessus des boutons du bas s'allume pour indiquer que l'option a été sélectionnée.

#### Départ Différé

Le départ de certains programmes (*voir Affichage et voir Démarrage et Programmes*) peut être retardé d'un délai pouvant aller jusqu'à 24 heures. Assurez-vous que le réservoir d'eau est vidé avant de régler le départ différé.

#### Pré-Defroissage

Cette option n'est disponible que si un départ retardé a été sélectionné. Elle culbute les vêtements de temps à autre durant la période de délai pour aider à éviter qu'ils ne se froissent.

#### Après-Defroissage

Lorsque cette option est disponible, et qu'elle est sélectionnée, les vêtements sont basculés de temps à autre une fois les cycles de séchage et de refroidissement achevés, pour aider à éviter que les vêtements ne se froissent au cas où vous ne pourriez pas les retirer de la machine immédiatement en fin de programme.

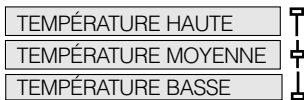
**Remarque :** le voyant Marche/Pause clignote orange pendant cette phase.

**Remarque :** si vous avez sélectionné l'option Signal sonore, cette option n'est pas disponible.

#### Bouton de Niveau de chaleur, affichage et icônes

Vous ne pouvez pas modifier l'intensité de chaleur de tous les programmes. Certains programmes peuvent être associés aux trois options d'intensité de chaleur : Basse, Moyenne et Élevée

Quand les options de niveau de chaleur sont disponibles, appuyez sur ce bouton pour modifier le niveau de chaleur. L'affichage indique alors rapidement le niveau de chaleur sélectionnée ainsi que l'icône correspondante à cette intensité :



#### Signal sonore

Disponible pour tous les programmes. Il déclenche un signal sonore à la fin du cycle de séchage pour vous rappeler que les vêtements peuvent être retirés du tambour. **Remarque :** si vous avez sélectionné l'option Après-Defroissage, cette option n'est pas disponible.

#### Charge mini

Coton Température élevée (charge de 4 kg) et Synthétiques Moyenne température (charge d'1 kg).

Cette option permet d'optimiser les programmes automatiques pour les plus petites charges et améliore l'estimation de la durée restante.

### • AFFICHAGE DU TEMPS

L'affichage indique soit le temps restant pour les programmes différés, ou bien la quantité de temps restant pour un programme de séchage (*voir Affichage*).

L'affichage indique aussi si votre sèche-linge présente un problème ; si c'est le cas, l'affichage indique F suivi d'un numéro de code d'erreur (*voir Que faire en cas de panne*).

### • Vider le réservoir d'eau

(Ne tenez pas compte des messages vous indiquant de vider le réservoir si vous avez raccordé votre sèche-linge à une évacuation. Il n'est alors pas nécessaire de vider le réservoir d'eau).

Ce message s'affiche pour vous rappeler de vider le réservoir d'eau.

Si le réservoir d'eau se remplit pendant un programme, le chauffage s'éteint et le sèche-linge entre dans une période de Refroidissement. Ensuite, il s'arrête et un message vous indique **VIDER LE RÉSERVOIR**.

Vous devez vider le réservoir d'eau puis redémarrer le sèche-linge sinon le linge ne séchera pas. Après le redémarrage du sèche-linge le message prend quelque secondes avant de s'effacer.

Pour éviter cela, videz le réservoir d'eau à chaque fois que vous utilisez le sèche-linge (*voir Entretien*).

### • Ouverture de la Porte

Le fait d'ouvrir la porte durant un programme arrête le sèche-linge et a les effets suivants :

**Remarque :** le voyant Marche/Pause clignote orange pendant la phase Après-Defroissage d'un programme.

- L'afficheur indique **PAUSE**.
- Durant une phase de délai, celui-ci continue à être décompté. Le bouton de Départ/Pause **doit** être appuyé pour reprendre le programme concerné. L'affichage change et indique l'état actuel de la machine.
- Le bouton de Départ/Pause **doit** être appuyé pour reprendre le programme. L'affichage change et indique l'état actuel de la machine, les deux-points clignotent et le compte à rebours reprend.
- Pendant la phase Défroissage (le fonction *après séchage*), le programme se termine. Le fait d'appuyer sur le bouton de Départ/Pause redémarre un nouveau programme depuis le début.

### • Système de protection de la pompe à chaleur

Le système de pompe à chaleur a un dispositif de protection du compresseur qui fonctionne si vous ouvrez la porte ou en cas d'interruption de l'alimentation électrique ou si vous arrêtez le séchoir. Ce système évitera que le compresseur de la pompe à chaleur ne démarre pendant les 5 minutes suivant la fermeture de la porte et le démarrage du programme.

#### • Remarque :

En cas de coupure de courant, éteignez le sèche-linge ou débranchez-le. Quand le courant revient, appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que l'affichage indique rapidement **ALLUMAGE** et que le sèche-linge redémarre. Puis appuyez sur le bouton Départ/Pause, le programme reprend.

## Trier votre linge

- Vérifiez les symboles sur les étiquettes des vêtements pour vous assurer que les articles peuvent être passés au sèche-linge.
- Triez votre linge par type de textile.
- Videz les poches et vérifiez les boutons.
- Fermez les fermetures Éclair et les crochets et attachez les ceintures et les cordons.
- Essorez chaque article de manière à éliminer autant d'eau que possible.

! Ne chargez pas de vêtements mouillés qui dégouttent dans le sèche-linge.

### Taille maximale de la charge

Ne chargez pas plus que la capacité maximale.  
Les chiffres suivants font référence au poids sec :  
Fibres naturelles : 8 kg max.  
Fibres synthétiques : 3 kg max

! NE surchargez PAS le sèche-linge car cela pourrait réduire ses performances de séchage.

### Étiquettes d'Entretien

Regardez les étiquettes sur vos vêtements, en particulier lorsque vous les séchez pour la première fois au sèche-linge. Les symboles suivants sont les plus courants:

- Séchage en machine
- Pas** de séchage en machine
- Séchage à température normale
- Séchage à basse température

## Temps de séchage

Le tableau (*voir ci-dessous*) présente les temps de séchage APPROXIMATIFS en minutes. Les poids font référence aux vêtements secs.

Ces temps sont approximatifs et peuvent varier en fonction des paramètres suivants :

- La quantité d'eau retenue dans les vêtements après le cycle d'essorage : les serviettes éponge et les textiles délicats retiennent une quantité importante d'eau.
- Les textiles : des articles qui sont constitué par le même type de textile mais qui ont des textures et des épaisseurs différentes peuvent ne pas avoir le même temps de séchage.
- La quantité de linge : les articles uniques ou les petites charges peuvent prendre plus longtemps à sécher.
- La sécheresse : Si vous avez l'intention de repasser certains de vos vêtements, vous pouvez les sortir de la machine alors qu'ils sont encore un peu humides. Les autres vêtements peuvent y rester plus longtemps si vous voulez qu'ils en sortent entièrement secs.
- Le réglage de la température.
- La température ambiante : si la pièce dans laquelle le sèche-linge est installé est froide, cela prendra plus longtemps à l'appareil pour sécher vos vêtements.
- Le volume : certains articles volumineux peuvent être séchés en machine avec quelques précautions. Nous vous suggérons de retirer plusieurs fois ces articles de la machine, de les secouer et de les remettre dans le sèche-linge jusqu'à ce que celui-ci ait terminé de les sécher.

! Ne séchez pas excessivement vos vêtements. Tous les tissus contiennent une certaine quantité d'humidité naturelle, ce qui les rend doux et gonflants.

Coton		1 kg	2 kg	3 kg	4 kg	5 kg	6 kg	7 kg	8 kg
Température Élevée (HAUTE)	Durée Automatique	1:00 - 1:30	1:20 - 1:40	1:40 - 2:10	2:00 - 2:20	2:20 - 3:00	2:30 - 3:10	2:50 - 3:20	3:20 - 4:00
	Minutes Automatiques	60 - 90	80 - 100	120 - 130	120 - 140	140 - 180	150 - 190	170 - 200	200 - 240
	SéchageTemporisé	1:00 ou 1:30	1:30	1:30 ou 2:00	2:00 ou 2:30	2:30	2:30 ou 3:00	3:00 ou 3:40	3:40
Temps de séchage après 800-1000trs/mn dans la machine à laver									
Synthétiques		1 kg		2 kg			3 kg		
Température Moyenne (MOYENNE)	Durée Automatique	0:40 - 0:50		0:50 - 1:00			1:00 - 1:30		
	Minutes Automatiques	40 - 50		50 - 60			60 - 90		
	SéchageTemporisé	0:40 ou 1:00		0:40 ou 1:00			1:00 ou 1:30		
Temps de séchage après essorage réduit dans la machine à laver									
Acryliques		1 kg			2 kg				
Basse température (BASSE)	Durée Automatique	0:40 - 1:20			1:20 - 2:20				
	Minutes Automatiques	40 - 80			80 - 140				
	SéchageTemporisé	0:40 ou 1:00 ou 1:30			1:30 ou 2:00 ou 2:30				
Temps de séchage après essorage réduit dans la machine à laver									

**Remarque :** À la fin d'un cycle de séchage, il se peut que les cotons soient toujours humides si vous les avez regroupés avec les synthétiques. Si cela se produit, faites-leur simplement subir une petite période de séchage supplémentaire.

# Que faire en cas de panne

F

Votre sèche-linge semble ne pas fonctionner. Avant d'appeler votre Centre de Service d'Entretien (*voir Service d'Entretien*), passez en revue les suggestions de dépannage suivantes :

## Problème :

**Le sèche-linge ne démarre pas.**

**Le cycle de séchage ne démarre pas.**

**L'appareil met longtemps à sécher.**

**Le message 'vider l'eau' est affiché mais le séchoir n'a fonctionné que pendant une courte période.**

**Le message 'vider l'eau' est affiché et le récipient d'eau n'est pas plein.**

**Le programme se termine et le linge est plus humide que la normale**

**L'affichage indique un dysfonctionnement code F suivi de un ou deux chiffres.**

**L'affichage indique brièvement DEMO ON toutes les 6 secondes.**

**Les témoins du panneau de commande du sèche-linge sont éteints alors qu'il est allumé.**

## Causes possibles / Solution :

- La fiche n'est pas branchée dans la prise de courant, ou ne fait pas contact.
  - Il y a eu une coupure de courant.
  - Le fusible a sauté. Essayez de brancher un autre appareil dans la prise électrique.
  - Utilisez-vous une rallonge ? Essayez de brancher le cordon d'alimentation du sèche-linge directement dans la prise.
  - La porte n'est pas bien fermée ?
  - Le PROGRAMME n'a pas été réglé convenablement (*voir Démarrage et Programmes*).
  - Le bouton Départ/Pause n'est pas enfoncé (*voir Démarrage et Programmes*).
  - Vous avez réglé l'appareil sur un temps de délai (*voir Démarrage et Programmes*).
  - Le filtre n'a pas été nettoyé (*voir Entretien*).
  - Le réservoir d'eau a-t-il besoin d'être vidé ? Le message 'vider l'eau' est-il affiché ? (*voir Entretien*).
  - Le filtre de la pompe à chaleur a besoin d'être nettoyé ? (*voir Entretien*).
  - La température choisie n'est pas idéale pour le type de textile que vous séchez (*voir Démarrage et Programmes, et voir Linge*).
  - La durée de séchage correcte n'a pas été sélectionnée pour la charge (*voir Linge*).
  - La grille d'entrée d'air est obstruée (*voir Installation, et voir Entretien*).
  - Le linge était trop mouillé (*voir Linge*).
  - Le sèche-linge était surchargé (*voir Linge*).
  - Le récipient d'eau n'a probablement pas été vidé au début du programme. Ne pas attendre le signal de vidage d'eau, toujours vérifier et vider le récipient avant de commencer un nouveau programme de séchage (*voir Entretien*).
  - C'est normal, le message : **FIN DE CYCLE, NETTOYER LE FILTRE ET VIDER LE RÉSERVOIR** s'affiche à titre de rappel de la nécessité de vider le récipient (*voir Affichage et voir Démarrage et Programmes*).
- ! par mesure de sécurité, le sèche-linge a un temps maximum de programme de 5 heures. Si le programme automatique n'a pas détecté l'humidité finale requise dans le temps prévu, le sèche-linge terminera le programme et s'arrêtera. Vérifiez les points ci-dessus et lancez le programme à nouveau, si le linge est encore humide, contactez le Centre de service après-vente (*voir Service Après-vente*).
- Si l'affichage indique une erreur :
    - éteignez le sèche-linge et débranchez la fiche. Nettoyez le filtre et l'unité filtre de la pompe à chaleur (*voir Entretien*). Rebranchez la prise électrique, mettez le sèche-linge en marche puis lancez un autre programme. si un dysfonctionnement s'affiche, relevez le code et contactez le centre de service d'entretien (*voir Service Après-vente*).
  - Le sèche-linge est en mode 'Démon'. Appuyez sur les boutons Marche/Arrêt et Départ/Pause simultanément et maintenez-les enfoncés pendant 3 secondes. L'affichage indique **DEMO OFF** pendant 3 secondes puis le sèche-linge repasse en fonctionnement normal.
  - Le sèche-linge est passé en mode Veille pour économiser de l'énergie. Le sèche-linge passe en mode Veille en cas de coupure de courant ou quand vous n'avez démarré aucun programme ou après la fin d'un programme de séchage.
    - Appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT et maintenez-le enfoncé, les témoins doivent se rallumer.

## Système de pompe à chaleur

Le séchoir est équipé d'un système de pompe à chaleur scellé pour sécher vos vêtements. Pour fonctionner, la pompe à chaleur contient des gaz à effets de serre fluorés (gaz F) qui sont couverts par le protocole de Kyoto. Ces gaz F se trouvent dans une unité fermée hermétiquement. Cette unité scellée contient 0.29 kg de gaz F R134a qui agit comme réfrigérant.

Si l'unité scellée a une défaillance, elle doit être remplacée. Contactez votre centre de service le plus proche.

- **Remarque** : Les gaz se trouvant dans le système scellé ne sont pas dangereux pour la santé mais s'ils s'échappent, ils auront un impact sur le réchauffement mondial.

## Avant d'appeler le Centre de Service Après-Vente :

- Utilisez le guide de dépannage pour voir si vous pouvez résoudre le problème vous-même (*voir Que faire en cas de panne*).
- Si non, éteignez le sèche-linge et appelez le Centre de Service Après-Vente le plus proche.

## Quelles informations donner au Centre de Service Après-Vente :

- Vos nom, adresse et code postal.
- Votre numéro de téléphone.
- Le type de problème.
- La date d'achat.
- Le modèle de l'appareil (Mod.).
- Le numéro de série (S/N).

Vous trouverez ces informations sur la fiche signalétique située à l'intérieur de la porte de la machine.

## Pièces de Rechange

Ce sèche-linge est une machine complexe. Le réparer vous-même ou essayer de le faire réparer par une personne non agréée pourrait entraîner des dommages corporels pour une ou plusieurs personnes, cela pourrait endommager la machine et cela pourrait rendre invalide la garantie des pièces de rechange.

Appelez un technicien agréé si vous avez des problèmes lors de l'utilisation de ce sèche-linge.

- **Veillez noter** : C'est un délit pour une personne non qualifiée d'entreprendre un entretien ou une réparation qui implique d'ouvrir l'unité de pompe à chaleur scellée.

F

## Économiser de l'énergie et respecter l'environnement

- Essorez les articles pour éliminer l'eau en excès avant de les passer au sèche-linge (si vous utilisez une machine à laver, sélectionnez un cycle d'essorage à grande vitesse). Ceci vous permettra d'économiser du temps et de l'énergie durant le séchage.
- Séchez toujours des charges complètes – vous économiserez de l'énergie : les articles uniques ou les petites charges prennent plus longtemps à sécher.
- Nettoyez le filtre après chaque utilisation pour limiter les coûts de consommation d'énergie (*voir Entretien*).

# Données relatives au produit...

(règlement UE n°392/2012)

F

Marque <b>Hotpoint Ariston</b>	Modèles <b>TCD G51</b>
Capacité nominale pour le programme standard coton à pleine charge <b>8 kg</b>	Classe d'efficacité énergétique <b>A</b>
Consommation d'énergie annuelle pondérée ( $AE_C$ ) <b>398.3 kWh</b> Consommation annuelle sur la base de 160 cycles de séchage pour le programme coton standard à pleine et à demi-charge, et de la consommation des modes à faible puissance. La consommation réelle d'énergie par cycle dépend des conditions d'utilisation de l'appareil.	
Ce sèche-linge domestique à tambour est un <b>Sèche-linge automatique à condensation</b>	
Consommation d'énergie : pleine charge $E_{dry}$ <b>3.45 kWh</b> , demi-charge $E_{dry1/2}$ <b>1.75 kWh</b>	
Consommation d'électricité : mode arrêt ( $P_O$ ) <b>0.14 W</b> , mode laissé sur marche ( $P_I$ ) <b>3.16 W</b>	
Durée du mode laissé sur marche pour le système de gestion de la consommation d'électricité <b>30 minutes</b>	
Programme coton standard convenant au séchage des articles en coton normalement humides offrant le meilleur rendement en termes de consommation électrique pour les articles en coton à pleine et à demi-charge <b>Coton standard, Chaleur haute, Sec pour placard</b>	
Durée du programme (minutes) : pondérée ( $T_I$ ) à pleine et demi-charge <b>181</b> à pleine charge ( $T_{dry}$ ) <b>246</b> , à demi-charge ( $T_{dry1/2}$ ) <b>133</b>	
Classe de rendement de condensation <b>C</b>	
Rendement moyen de condensation (%) : à pleine charge ( $C_{dry}$ ) <b>72</b> à demi-charge ( $C_{dry1/2}$ ) <b>71</b> , pondérée ( $C_I$ ) à pleine et demi-charge <b>71</b>	
Niveau de puissance acoustique <b>69 dB(A) re 1 pW</b>	

\* "Information à l'attention des consommateurs conforme à la réglementation EU 932/2012".

Énergie généralement consommée	- Synthétiques	à pleine charge <b>0.69 kWh</b> ,	à demi-charge <b>Sans objet</b>
Temps de séchage moyen	- Synthétiques	à pleine charge <b>70 minutes</b> ,	à demi-charge <b>Sans objet</b>

## Information recyclage et enlèvement de nos produits



Dans le cadre de notre engagement envers la protection de l'environnement, nous nous réservons le droit d'utiliser des pièces recyclées de qualité afin de réduire les coûts pour notre clientèle et de limiter les gaspillages de matières premières.

- Élimination du matériau d'emballage: respectez les réglementations locales, de manière à ce que l'emballage puisse être recyclé.
- Pour éviter que des enfants se blessent, ôtez la porte et la prise et puis coupez le câble secteur au ras de l'appareil. Jetez ces pièces séparément de sorte que l'appareil ne puisse plus être branché sur une prise de secteur.

### Enlèvement des appareils ménagers usagés

La Directive Européenne 2012/19/EC sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement.

Ce sèche-linge a une unité de pompe à chaleur scellée qui contient des gaz F qui doit être recouverte et détruite.



Le symbole de la "poubelle barrée" est apposée sur tous les produits pour rappeler les obligations de collecte séparée.

Les consommateurs devront contacter les autorités locales ou leur revendeur concernant la démarche à suivre pour l'enlèvement de leur vieil appareil.

**CE** Cet appareil est conforme aux Directives Européennes suivantes:  
- 2006/95/EC (Équipement Basse Tension)  
- 2004/108/EEC (Compatibilité Électromagnétique)



English, 1



Italiano, 19



Français, 37



Español, 55



Türkçe, 73

## TCD G51

**Cuando encienda la secadora por primera vez podrá elegir el idioma que prefiere. Ver página 63**

## SECADORA

¡Guarde este manual de instrucciones a mano a fin de consultarlo cuando sea necesario. Llévelo con usted cuando se traslade, y, si vendiera este electrodoméstico o si lo pasa a terceros compruebe que este manual se incluya con la secadora de forma que el nuevo propietario quede informado acerca de las advertencias y recomendaciones, además del funcionamiento de la secadora.

¡Lea estas instrucciones detenidamente; las páginas que aparecen a continuación contienen información importante sobre la instalación, además de recomendaciones sobre el funcionamiento del electrodoméstico.



Este símbolo te recuerda que debes leer este manual de instrucciones.

## Índice de materias

E

### Instalación, 56-57

Dónde instalar la secadora  
Ventilación  
Evacuación del agua  
Nivelar su secadora  
Conexiones eléctrica  
Antes de empezar a utilizar la secadora

### Advertencias, 58-59

Seguridad general  
Para minimizar el riesgo de incendio

### Mantenimiento y cuidados, 60-61

Desconectar la electricidad  
Limpiar el filtro después de cada ciclo  
Vaciar el recipiente de agua después de cada ciclo  
Limpiar de la unidad de filtrado de la bomba de calor  
Comprobar el tambor después de cada ciclo  
Limpiar la secadora

### Descripción de la secadora, 62

Para abrir la puerta  
Características  
El panel de control

### La pantalla, 63-65

### Comienzo y programas, 65-68

Seleccionar un programa  
Tabla de programas  
Controles

### La colada, 69

Clasificar la colada  
Etiquetas de recomendaciones durante el lavado de la ropa  
Tiempos de secado

### Resolución de problemas, 70

### Servicio, 71

Piezas de repuesto

### Datos del Producto, 72

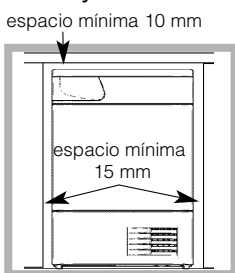
Reciclado y disposición

# Instalación

E

## Dónde instalar la secadora

- Instale la secadora lejos de estufas, calentadores o cocinas, ya que las llamas pueden dañar el electrodoméstico.
- Para un rendimiento óptimo, la secadora se debe instalar a una temperatura ambiente entre los 20 y los 23 °C. No obstante, funcionará si la estancia se encuentra a una temperatura entre los 14 y los 30 °C.



- Si va a instalar el electrodoméstico debajo de una encimera, asegúrese de dejar un espacio de 10 mm entre la parte superior y cualquier otro objeto que vaya encima o

sobre la máquina y un espacio de 15 mm entre los costados y el mobiliario lateral o paredes. Esto asegura la correcta circulación de aire.

El aparato debe instalarse con la superficie trasera colocada contra una pared.

- ¡ Asegúrese que los respiraderos traseros no estén obstruidos !

## Ventilación

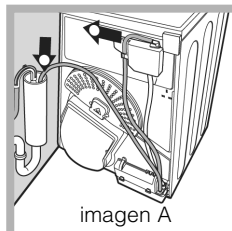
Cuando la secadora está en uso, debe haber una ventilación adecuada. Asegúrese que coloca la secadora en un lugar que no tenga humedad y con una circulación de aire adecuada. El flujo de aire alrededor de la secadora es esencial para condensar el agua producida durante el lavado, la secadora no funcionará eficazmente en un espacio cerrado armario.

- ¡ Si utiliza la secadora en un cuarto pequeño o frío podría experimentarse condensación !

¡ No es aconsejable instalar la secadora en un armario y bajo ningún concepto debe instalarse detrás de una puerta con un mecanismo de seguridad con bloqueo, una puerta corredera o una puerta con una bisagra colocada en el lado opuesto a la de la puerta de la secadora !

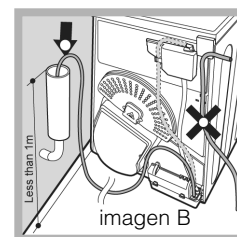
## Evacuación del agua

Si la secadora está instalada cerca de un desagüe, el agua puede evacuarse por este desagüe. Esto evita la necesidad de vaciar el recipiente de agua. Si la secadora se apila sobre una lavadora o se instala junto a ella puede compartir el mismo desagüe. El desagüe debe estar a menos de 1 m desde la parte inferior de la secadora.



Extraiga la manguera existente de la posición que se muestra en la imagen A.

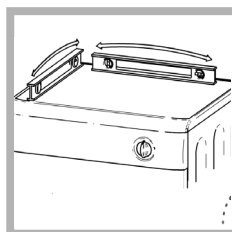
A continuación instale una manguera con una longitud adecuada en la posición que se muestra en la imagen B.



- ¡ Asegúrese de que la manguera no queda aplastada o retorcida cuando la secadora esté en su ubicación final !

## Nivelar su secadora

Es necesario instalar la secadora de forma que quede nivelada para que funcione correctamente.



Después de haber instalado la secadora en su ubicación definitiva, compruebe que está nivelada en sus laterales y de delante a atrás. Si la secadora no está nivelada, ajuste las dos patas delanteras hacia arriba o hacia abajo hasta conseguir que su secadora quede nivelada.

- ¡ **ADVERTENCIA:** Antes de usar la secadora asegúrese de que ha permanecido en posición vertical durante 6 horas como mínimo !



## Conexiones eléctricas

Compruebe lo siguiente antes de introducir el enchufe en la toma eléctrica:

- Asegúrese de tener las manos secas.
- El enchufe debe llevar conexión a tierra.
- El enchufe debe tener la capacidad suficiente para soportar la máxima potencia de los electrodomésticos, lo que se indica en la matrícula (*véase Descripción de la secadora*).
- El voltaje de potencia debe encontrarse dentro de los valores indicados en la matrícula (*véase Descripción de la secadora*).
- La toma debe ser compatible con el enchufe de la secadora. Si este no es el caso, cambie el enchufe o la toma.

⚠ La secadora no debe instalarse en el exterior, incluso si el espacio destinado a estos efectos está resguardado. Puede ser muy peligroso si está expuesta a la lluvia o tormentas !

⚠ Una vez instalada, el cable eléctrico y el enchufe de la secadora deben estar al alcance de la mano !

⚠ No utilice cables alargadores !

⚠ El cable de alimentación no debe estar ni doblado ni torcido !

⚠ El cable eléctrico debe controlarse periódicamente. Si está dañado, el cable de alimentación debe sustituirse por el fabricante, su servicio de asistencia u otro personal calificado con el fin de evitar peligros. Los cables de alimentación nuevos o más largos pueden adquirirse adicionalmente de distribuidores autorizados !

⚠ El fabricante declina toda responsabilidad en caso de no seguirse alguna de estas normas !

⚠ En caso de cualquier duda consulte con un electricista cualificado !

## Antes de empezar a utilizar la secadora

Una vez haya instalado la secadora y antes de utilizarla, limpie el interior del tambor para retirar el polvo que haya podido acumularse durante el transporte.

## Máximas dimensiones de carga


Fibras naturales : 8 kg

# Advertencias

E

¡ El electrodoméstico ha sido diseñado y fabricado según las normas internacionales de seguridad. Por razones de seguridad le comunicamos las siguientes advertencias. Por favor, léalas con atención !

## Seguridad general

- La presente secadora puede utilizarse por personas (incluidos los niños a partir de 8 años) con capacidad física, sensorial o mental reducida o sin experiencia y conocimiento, a condición de que sean vigiladas o reciban las instrucciones de uso del dispositivo por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Esta secadora ha sido diseñada para uso doméstico y no profesional.
- No tocar el electrodoméstico con los pies descalzos o con las manos o pies mojados.
- Desenchufar la máquina tirando del enchufe, no del cable.
- Después de utilizar la secadora, desenchúfela. Mantenga la puerta cerrada a fin de asegurar que los niños no puedan utilizarla como un juguete.
- Los niños deberán vigilarse para asegurarse de que no jueguen con la secadora.
- El mantenimiento y la limpieza no deben ser realizados por niños sin vigilancia.
- Los niños de edad inferior a 3 años deben mantenerse alejados de la secadora en ausencia de vigilancia constante.
- El aparato debe instalarse correctamente y disponer de la ventilación adecuada. La entrada de aire de la parte delantera de la secadora nunca debe estar obstruida (*véase Instalación*).
- Nunca utilice la secadora sobre alfombras en las que la altura del pelo evitaría que el aire se introdujera en la secadora por la base.
- Compruebe que la secadora esté vacía antes de cargar la colada.
-  La parte de atrás de la secadora puede estar muy caliente. Nunca la toque mientras está funcionando.
- No utilice la secadora a menos que la unidad del filtro, del recipiente de agua y de la bomba de calor estén bien colocados (*véase Mantenimiento*).
- No cargue la secadora demasiado (*véase La colada*) para las cargas máximas.
- No cargue prendas que estén muy mojadas.
- Compruebe detenidamente todas las instrucciones que se ofrecen en las etiquetas de las prendas (*véase La colada*).
- No seque artículos grandes o muy voluminosos.
- No seque fibras acrílicas a altas temperaturas.
- No desconecte la secadora cuando los artículos en su interior están todavía calientes.
- Limpie el filtro cada vez que use la secadora (*véase Mantenimiento*).
- Vacíe el recipiente de agua después de cada uso (*véase Mantenimiento*).
- Limpie con regularidad la unidad del filtrado de la bomba de calor (*véase Mantenimiento*).
- No permita que se acumulen pelusas cerca de la secadora.
- Nunca suba encima de la secadora ya que podría ocasionar daños.
- Siga siempre las normas y los requerimientos eléctricos (*véase Instalación*).
- Compre siempre piezas de repuesto y accesorios originales (*véase Servicio*).

**Para minimizar el riesgo de incendio en la secadora, deberá seguir las siguientes precauciones:**

- Seque las prendas únicamente si se han lavado con detergente y agua, se han aclarado y centrifugado. Existe el peligro de incendio si se secan artículos que NO se han lavado con agua.
- No seque prendas que hayan sido tratadas con productos químicos.
- No seque prendas que se hayan manchado o empapado con aceites vegetales o aceites de cocina, ya que constituyen un peligro de incendio. Las prendas manchadas de aceite pueden inflamarse de forma espontánea, especialmente cuando están expuestas a fuentes de calor como una secadora. Las prendas se calientan, causando una reacción de oxidación con el aceite, y a su vez, la oxidación crea calor. Si el calor no puede escapar, las prendas pueden calentarse lo suficiente para arder. Apilar o guardar prendas manchadas de aceite puede evitar que el calor escape y constituir un peligro de incendio. Si es inevitable meter en la secadora tejidos que contienen aceite vegetal o de cocina o prendas manchadas con productos de cuidado capilar, dichas prendas deberán lavarse primero con detergente extra; de este modo se reducirá el peligro, aunque no se eliminará del todo. No deberán sacarse de la secadora y apilarse mientras estén calientes.

- No seque prendas que se hayan limpiado o lavado en, o empapado con o manchado de petróleo o gasolina, disolventes de limpieza en seco u otras sustancias inflamables o explosivas. Las sustancias altamente inflamables utilizadas comúnmente en entornos domésticos, como el aceite para cocinar, la acetona, el alcohol desnaturalizado, el queroseno, los quitamanchas, el aguarrás, las ceras y los limpiadores de cera. Compruebe que estas prendas se hayan lavado en agua caliente con una cantidad extra de detergente antes de secarlas en la secadora.
- No seque prendas que contengan goma espuma (también conocida como espuma látex), o materiales de textura similar. Al calentarse, los materiales de goma espuma producen fuego por combustión espontánea.
- No deben utilizarse en la secadora suavizantes o productos similares para eliminar los efectos de la electricidad estática, a menos que lo haya recomendado específicamente el fabricante del suavizante.
- No seque ropa interior que contenga refuerzos metálicos, por ejemplo, sujetadores con varillas de refuerzo metálicas. La secadora puede dañarse si los refuerzos metálicos salen durante el secado.
- No seque prendas de caucho o plástico como gorros de ducha o que contengan goma espuma (también conocida como espuma látex), o protecciones impermeables para bebés, polietileno o papel.
- No seque prendas con refuerzo de caucho, con almohadillas de goma espuma, cojines, chanclas y zapatillas de tenis revestidas de caucho.
- Vaciar los bolsillos de todos los objetos, como encendedores o fósforos.

**¡ ADVERTENCIA: Nunca pare la secadora antes de terminar el ciclo de secado a menos que saque inmediatamente todos los artículos y los extienda para que se disipe el calor !**

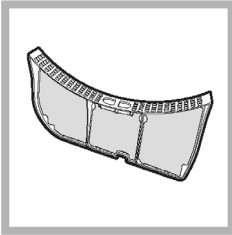
# Mantenimiento y cuidados

E

## Desconectar la electricidad

¡ Desenchufe la secadora mientras no la esté utilizando, cuando la limpie y durante los trabajos de mantenimiento !

## Limpiar el filtro después de cada ciclo

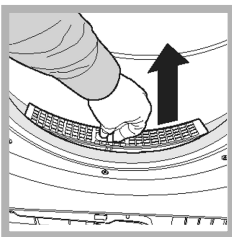


El filtro es una pieza importante de la secadora: acumula las pelusas y los hilos que se forman mientras se seca la ropa.

Cuando termine de secar, por lo tanto, limpie el filtro aclarándolo debajo del grifo o con la aspiradora. Si el filtro se obstruye, el flujo de aire en el interior de la secadora se verá seriamente afectado: los tiempos de secado se alargarán y consumirá más energía. Asimismo, podría ocasionar daños a la secadora.

El filtro se encuentra delante del remate de la secadora (véase el diagrama en la siguiente página).

Quitar el filtro:



1. Tire del asa de plástico del filtro hacia arriba
2. Limpie el filtro y vuélvalo a colocar correctamente. Asegúrese que el filtro se ha colocado completamente a ras con el remate de la secadora.

¡ No utilice la secadora sin haber colocado el filtro !

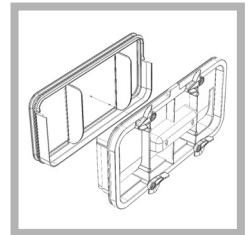
## Limpieza de la unidad de filtrado de la bomba de calor

Extraiga la unidad de filtrado de la bomba de calor periódicamente (cada cinco ciclos de secado) y limpie cualquier depósito de pelusa de la superficie del filtro.

No obstante, le recomendamos que limpie este filtro después de CADA ciclo de secado, para optimizar el rendimiento de las secadoras.

Para retirar la unidad de filtración de la bomba de calor:

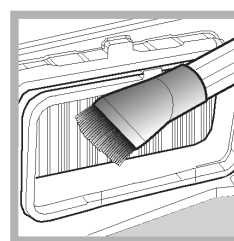
1. Desenchufe la secadora y abra la puerta.
2. Estire de la tapa de la unidad de filtrado de la bomba de calor para abrirla (véase el diagrama en la siguiente página). Suelte los cuatro enganches verticales y tire de la unidad de filtrado.
3. Separe las dos partes del filtro y limpie la superficie de éste.



### ! La parte delantera de la bomba de calor está hecha de placas metálicas finas.

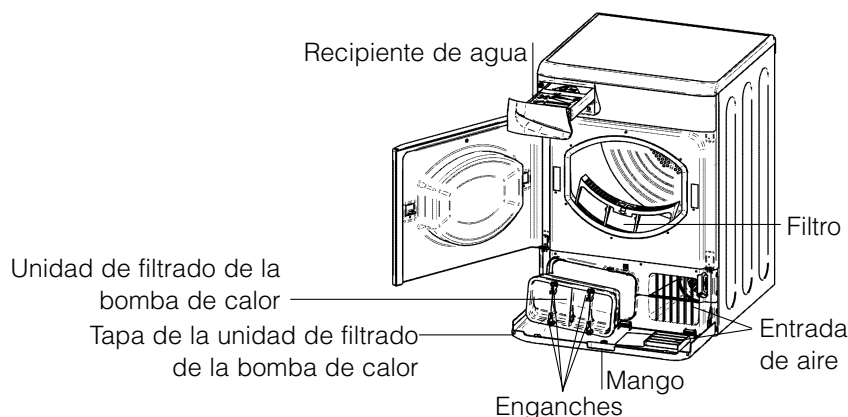
Tenga cuidado de no hacerse daño o cortarse con ella al limpiar, retirar o volver a colocar la unidad de filtrado de la bomba de calor.

Siempre que limpie la unidad del filtro de la bomba de calor, limpie cualquier formación de pelusa de la superficie de las placas de metal.

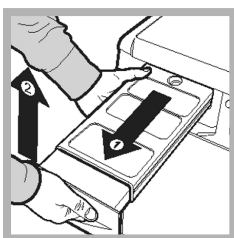


4. Limpie con cuidado esta pelusa con un paño húmedo, esponja a aspirador. Nunca utilice los dedos.

5. Vuelva a montar las dos partes del filtro, limpie el sellado y coloque los cuatro enganches en posición horizontal, asegúrese de que están bien sujetos.



## Vaciar el recipiente de agua después de cada ciclo



Extraiga el recipiente de la secadora y vacíelo en un fregadero u otro desagüe apropiado. Vuelva a colocar correctamente el recipiente de agua.

¡ Compruebe siempre el contenedor y vacíelo antes de iniciar un nuevo programa de secado !

### ! Si el recipiente de agua no se vacía, el agua podría ocasionar que:

- Se detenga el calentamiento de la máquina (por lo tanto la carga podría estar todavía húmeda al finalizar el ciclo de secado) (*véase Controles*).

#### • Cebado del sistema de recogida de agua

Cuando la secadora es nueva, el recipiente del agua no recogerá agua hasta que el sistema esté cebado. Esto llevará 1 o 2 ciclos de secado. Una vez cebado recogerá agua durante todos los ciclos de secado.

## Comprobar el tambor después de cada ciclo

Girar el tambor manualmente para retirar las prendas pequeñas (pañuelos) que pudieran dejarse atrás.

## Limpieza del tambor

¡ No utilice productos de limpieza abrasivos, lana de acero o acero inoxidable para limpiar el tambor !

Es posible que comience a formarse una capa de color en el tambor de acero inoxidable, esto puede deberse a la combinación de agua y, o, productos de limpieza como suavizante de ropa. Esta capa de color no afecta el rendimiento de la secadora.

## Limpieza

- Las piezas externas de metal, plástico o goma pueden limpiarse con un paño húmedo.
- De forma periódica (cada 6 meses) se recomienda pasar el aspirador por la entrada de aire frontal y de ventilación trasera para eliminar cualquier acumulación de pelusa o polvo. También es aconsejable pasar el aspirador en la parte delantera de la bomba de calor y los filtros para eliminar cualquier acumulación de pelusas.

¡ No utilice disolventes ni abrasivos !

¡ Revise la secadora periódicamente por técnicos autorizados a fin de asegurar la seguridad eléctrica y mecánica de la misma (*véase Servicio*) !

## Consejos Rápidos

- Recuerda limpiar el filtro puerta y la bomba de calor tras cada secado.
- Recuerda vaciar el recipiente de agua tras cada carga.

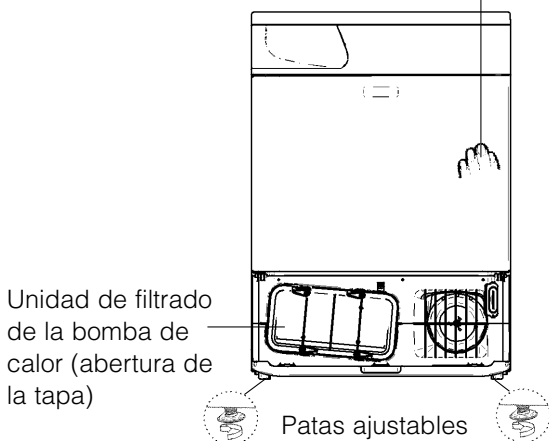
¡ Procediendo de esta manera podrás obtener el máximo de prestaciones !

# Descripción de la secadora

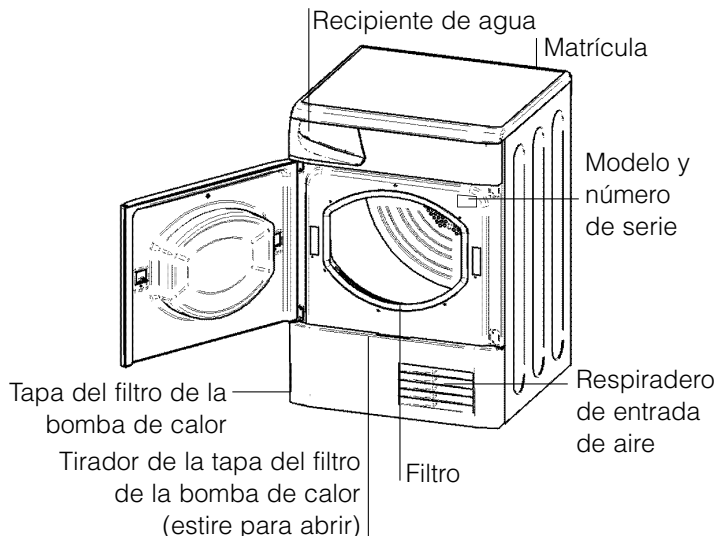
E

## Para abrir la puerta

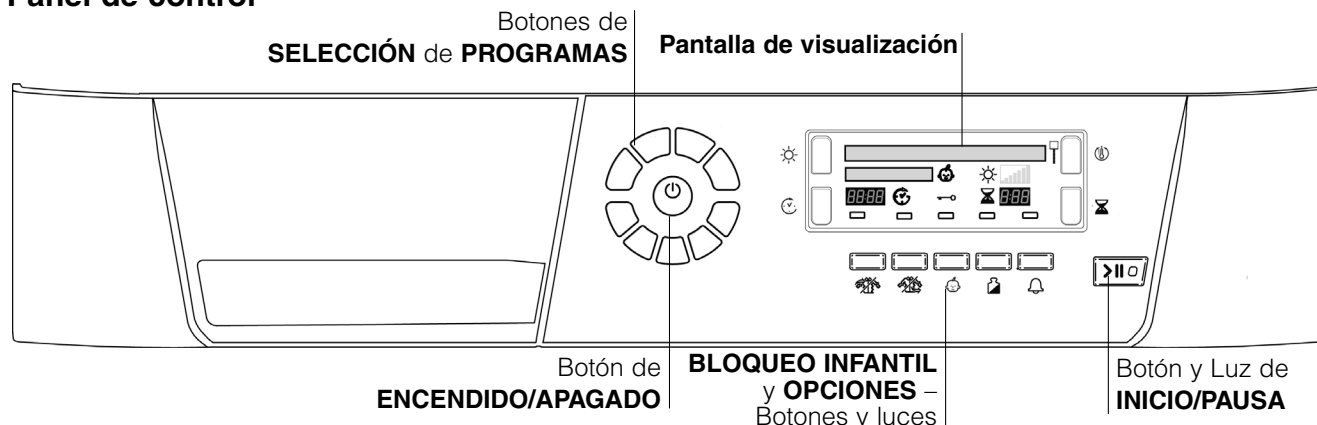
Pulse y suelte el panel delantero en la posición indicada



## Características



## Panel de control



Si se pulsa el botón ENCENDIDO/APAGADO cuando la secadora está en funcionamiento: Si la pantalla indica **DESCONEXIÓN**, la secadora se para. Si la pantalla indica **PULSAR Y MANTENER**, pulse el botón y en la pantalla se observará una cuenta atrás 3, 2, 1 y la secadora se parará. Pulse y mantenga pulsado de nuevo el botón durante más de 3 segundos: la pantalla mostrará brevemente **ENCENDIDO**.

Los botones de **SELECCIÓN de PROGRAMAS** configuran el programa: pulse el botón correspondiente al programa que desea seleccionar (*véase Comienzo y Programas*).

Botones e indicadores de **OPCIÓN**: estos botones permiten elegir las opciones disponibles del programa seleccionado (*véase Controles*). Los indicadores de la pantalla situada junto a los botones se encienden para mostrar la opción seleccionada.

El botón/luz **INICIO/PAUSA** inicia un programa seleccionado. Cuando pulse este botón escuchará un pitido electrónico y la pantalla mostrará **PAUSA**. Cuando un programa está en funcionamiento, manteniendo pulsado este botón pauses el programa y la secadora se para. La luz se muestra en verde cuando el programa está en marcha, parpadea en ámbar si el programa está

en pausa o parpadea en verde si está en modo de espera para iniciar un programa (*véase Comienzo y Programas*).

**Nota:** esta luz también parpadea de color ámbar durante la fase de post-antiarrugas de un programa.

En la **pantalla** se muestran advertencias e información sobre el programa seleccionado y su progreso (*véase la página siguiente*).

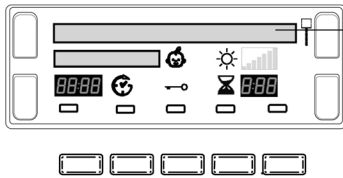
Botón/icono de **BLOQUEO** : pulse y mantenga pulsado este botón después de seleccionar el programa y las opciones deseadas para evitar que otra persona cambie el programa. La pantalla mostrará **CERRADA** durante unos instantes.

Cuando el icono esté encendido, los demás botones se desactivarán. Mantenga el botón pulsado para cancelar la opción. El icono se apagará y en pantalla aparecerá brevemente el mensaje **DESBLOQUEADA**.

**Nota:** Esta secadora está en conformidad con las nuevas normativas vinculadas al ahorro energético. Está dotada de un sistema de auto-apagado (stand by) que, en caso de no funcionamiento, se activa pasados aproximadamente 30 minutos. Mantenga pulsado el botón ENCENDIDO/APAGADO hasta que la pantalla muestre brevemente **ENCENDIDO**; la secadora se reactiva.

## Selección de idioma

Cuando encienda por primera vez la secadora, elija el idioma que prefiere en la lista disponible.



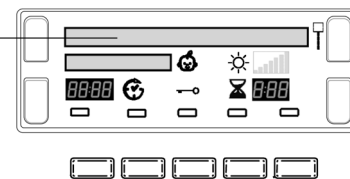
**Para cambiar el idioma:** la selección del idioma actual debe estar parpadeando en la primera línea de la pantalla.

- Pulse el botón ENCENDIDO/APAGADO para apagar la pantalla; después, pulse y mantenga pulsados los 3 botones: Nivel de calor, Secado temporizado y Nivel de secado durante 5 segundos.
- Pulse el botón Nivel de calor o Secado temporizado para desplazarse arriba o abajo por la lista.
- Cuando el idioma que busca empiece a parpadear en la línea superior de la pantalla, pulse el botón Nivel de secado para seleccionarlo.

## Descripción de la pantalla

### Selección de programa y pantalla

El programa seleccionado se muestra en la primera línea de la pantalla al seleccionar el botón correspondiente y el mensaje aparece mientras el programa se está ejecutando.



	ALGODÓN NORMAL
	CAMISAS
	SINTÉTICO
<b>M</b>	MEMO
	FÁCIL PLANCHADO
	REFRESCO
	DELICADO
	LANA
	CAMA & BAÑO

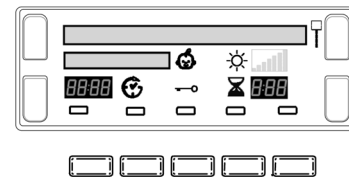
MY CYCLE (véase más adelante)

**My Cycle:** Cuando seleccione el botón de 'M' MEMO, en pantalla se mostrará el programa seleccionado con una «M» delante del nombre: Por ejemplo **M ALGODÓN NORMAL** (véase *Comienzo y Programas*).

### Niveles de secado

Durante la selección de un programa automático que tenga varios niveles de secado (véase La tabla Programas).

La segunda línea de la pantalla muestra el nivel de secado que se necesita. Cada vez que pulse el botón Nivel de secado se mostrará la opción siguiente de la lista. La pantalla también muestra de 1 a 7 barras dependiendo de la selección que haga; se visualizan durante el avance de los programas.



! Algunos programas automáticos no permiten cambiar el nivel de secado o no tienen todas las opciones de nivel de secado.

HÚMEDO			<b>Secado húmedo:</b> seca la ropa de manera que esté preparada para planchar con máquinas o planchas de rodillo.
PARA PLANCHA			<b>Secado listo para planchar:</b> seca la ropa de manera que esté preparada para planchar con una plancha de mano.
COLGAR PLUS			<b>Secado a fondo para colgar:</b> seca la ropa delicada y la deja preparada para colgar para el secado final.
PARA COLGAR			<b>Secado para colgar:</b> seca la ropa de manera que esté preparada para colgar para un secado final.
LIGERO			<b>Secado normal:</b> seca la ropa delicada y la deja lista para guardar.
ARMARIO			<b>Secado listo para guardar:</b> seca la ropa de manera que esté preparada para guardar.
EXTRA SECO			<b>Extra Seco:</b> seca la ropa de manera que esté preparada para ponerse.

# La pantalla

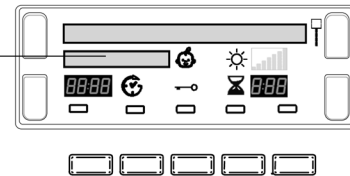
E

## Progreso del programa

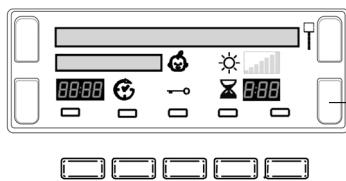
La segunda línea de la pantalla muestra el estado del programa: (los mensajes más largos se desplazan por la línea de texto)

SECADO
SECADO EN FRÍO
FIN DE CICLO
FIN DE CICLO, LIMPIAR FILTRO Y VACIAR DEPÓSITO

(si se selecciona la opción *post-antiarrugas*).



## Secado temporizado ⌚



Después de seleccionar un programa con una opción de Secado temporizado, pulse el botón Temporizado. Cada vez que lo pulse, en la pantalla se irá aumentando el tiempo seleccionado (véase *Comienzo y Programas*).

Cada pulsación reduce el tiempo de duración y el número de opciones de tiempo disponibles dependiendo del programa/material seleccionado.

Junto al tiempo se visualiza el icono de Secado temporizado ⌚.

El tiempo seleccionado se sigue visualizando después de que se inicie el programa, pero se puede cambiar en cualquier momento que lo desee.

## Temporizador de retardo y tiempo de finalización

Algunos programas pueden tener un comienzo retardado (véase *Comienzo y Programas*).

Pulse el botón Inicio temporizado ⌚. El icono parpadea.

Con cada pulsación del botón Inicio temporizado ⌚ el valor del retardo aumenta en incrementos de 1 hora, desde: **1h** a **24h**, después **OFF** y luego, tras unos segundos, se anula el retardo.

El tiempo de retardo se muestra en la pantalla junto al botón Inicio temporizado.

En pantalla se muestra una cuenta atrás de los minutos del periodo de retardo después de pulsar el botón Inicio/Pausa >||

La segunda línea de la pantalla muestra **COMENZADO**

Si lo desea, en cualquier momento puede cambiar o cancelar el tiempo de retardo.

Después de pulsar el botón Inicio/Pausa se visualiza el Retardo o el Tiempo para finalizar en horas y minutos y se inicia una cuenta atrás por minutos.

## Tiempo para finalizar

Cuando finaliza el periodo de retardo o para todo el programa si no se ha seleccionado retardo:

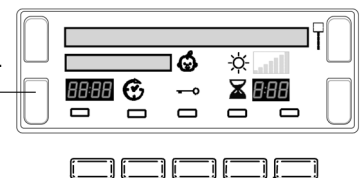
- en esta parte de la pantalla se muestra el tiempo estimado hasta la finalización de un programa automático o el tiempo real restante durante un programa temporizado.

Cuando se seleccionen los programas de tiempo, el tiempo mostrado durante el ciclo será el tiempo real restante.

Cuando se seleccionen los programas Automático, el tiempo mostrado será una estimación del tiempo restante.

Cuando se seleccione el programa, la pantalla mostrará el tiempo necesario para secar la carga completa. El tiempo residual se monitorea constantemente durante el ciclo de secado y el tiempo es modificado para mostrar la mejor estimación posible.

Los dos puntos entre las horas y los minutos de la pantalla parpadean para mostrar que se está realizando la cuenta atrás.





**Advertencias** La segunda línea de la pantalla también sirve para mostrar advertencias y recordatorios:

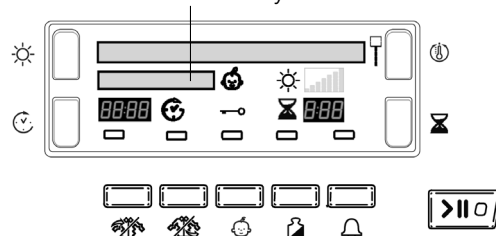
(Los recordatorios se muestran al final del programa).

FIN DEL CICLO, LIMPIAR FILTRO Y VACIAR DEPÓSITO

- Recuerde que se debe vaciar el contenedor de agua y limpiar el filtro cada vez que utilice la secadora (*véase Mantenimiento*).

DEPÓSITO VACÍO

- Indica que el contenedor de agua está lleno. El mensaje tardará algunos segundos en desaparecer, después de que se haya vaciado el contenedor de agua. Es necesario que la secadora esté en marcha para que esto ocurra (*véase Controles*).  
**Nota:** Si el contenedor de agua se llena y se muestra este mensaje, se desactiva el calor y la ropa no se seca.



LIMPIAR CONDENSADOR, FILTRO Y VACIAR DEPÓSITO

- Este mensaje le indica que debe limpiar el Filtro de la bomba de calor (*véase Mantenimiento*) y se emite en intervalos, según la frecuencia de uso de la secadora. Cuando acabe el siguiente programa, el mensaje se cancela. También debe limpiar el filtro.

## Comienzo y Programas

### Seleccionar un programa

- Enchufar la secadora a la toma eléctrica.
- Clasifique la colada según la clase de tejido (*véase La colada*).
- Abra la puerta y asegúrese que el filtro está limpio y en posición y que el recipiente de agua está vacío e instalado (*véase Mantenimiento*).
- Cargue la máquina y asegúrese que no haya ninguna prenda atrapada en el cierre de la puerta. Cierre la puerta.
- Si la pantalla no está encendida:  
Pulse el botón de Encendido/Apagado
- Pulse el botón del Programa correspondiente al tipo de tejido que vaya a secar. Consulte la tabla Programas (*véase Programas*) y las indicaciones para cada tipo de tejido (*véase La colada*).  
- Si se selecciona el botón **M**, los pasos 7 y 8 no son necesarios (*véase abajo*).
- Elija la opción Secado temporizado o Niveles de secado:
  - Si elige Secado Temporizado, pulse y suelte el botón Temporizado hasta que aparezca en la pantalla el tiempo deseado.
  - Para cambiar la opción predeterminada de secado, pulse y suelte el botón Niveles de Secado hasta que se indique el nivel deseado.

**! Véase la Tabla de Programas para obtener más información: disponibilidad de Niveles de secado, Secado temporizado y Opciones.**
- Fije un tiempo de demora y otras opciones si fuera necesario (*véase La pantalla*).
- Pulse el botón de INICIO/PAUSA para empezar. La pantalla indicará el tiempo estimado hasta el final del programa.

- Durante el programa de secado, usted puede comprobar la colada y sacar las prendas que ya se han secado mientras el resto continúa secándose. Cuando vuelva a cerrar la puerta, pulse el botón de INICIO/PAUSA a fin de Empezar a secar de nuevo. Si abre la puerta para comprobar la colada, alargará el tiempo de secado, ya que el compresor de la bomba de calor no se iniciará hasta cinco minutos después de que la puerta se cierre y se pulse el botón de Inicio/Pausa (*véase Controles*).
- Durante los últimos minutos de los Programas de secado, antes de completarse el programa, la secadora realiza una secuencia de enfriamiento (los tejidos se enfrían), que siempre debe dejar que termine.
  - Al acabar el ciclo de secado se visualiza un mensaje:
    - Si se visualiza **FIN DEL CICLO, LIMPIAR FILTRO Y VACIAR DEPÓSITO**, el zumbador sonará 3 veces (**Nota:** Si se seleccionó la opción SONIDO, el zumbador suena 3 veces cada 30 segundos durante 5 minutos).
    - Si se visualiza **FIN DE CICLO** la opción Post-antiarrugas ha sido seleccionada y si no retiran inmediatamente las prendas, la secadora funcionará ocasionalmente durante 10 horas o hasta que se abra la puerta, el zumbador sonará 3 veces para confirmar que el programa ha finalizado.
  - Abra la puerta, saque la ropa, limpie el filtro y vuelva a colocarlo. Vacíe el recipiente de agua y vuelva a instalarlo (*véase Mantenimiento*).
  - Desenchufe la secadora.

### My Cycle (Botón MEMO) : M

La primera vez que se pulsa el botón, la segunda línea de la pantalla muestra **PRES. Y ALMACENAR**

















Después de seleccionar su programa y opciones favoritas, puede guardar estos ajustes manteniendo pulsado el botón M MEMO durante 5 segundos como mínimo; la línea superior mostrará un símbolo **M** parpadeante seguido del programa seleccionado. La alarma emitirá un pitido y en la segunda línea de la pantalla se mostrará **MEMO**. La próxima vez que desee usar el programa, pulse el botón **M** y después el botón Inicio/Pausa para ejecutar el programa. Si lo desea, puede cambiar el programa favorito, seleccionando otro programa y/u otras opciones y pulse y mantenga pulsado el botón **M** (*como se indica anteriormente*).

# Comienzo y Programas

E

## Tabla de programas

Si la pantalla no está encendida; pulse el botón de ENCENDIDO/APAGADO  y, a continuación, seleccione el programa.

Programa	Opciones disponibles:								Niveles de secado disponibles (predeterminado marcado con <input checked="" type="checkbox"/> )						
	 Temporizador de retardo	 Pre-Antiarrugas	 Sonido ó *Post-Antiarrugas	 Sonido	 Mini carga	 Nivel de calor	 Secado temporizado	 Sensor de secado	Secado húmedo	Secado listo para planchar	Secado a fondo para colgar	Secado para colgar	Secado normal	Secado listo para guardar	Extra Seco
<b>Algodón Normal</b> 	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	*	<input checked="" type="checkbox"/> - Alto <input checked="" type="checkbox"/> - Medio <input checked="" type="checkbox"/> - Bajo	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<b>Camisas</b> 	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	*	<input checked="" type="checkbox"/> - Alto <input checked="" type="checkbox"/> - Medio	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<b>Sintéticos</b> 	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	*	<input checked="" type="checkbox"/> - Medio <input checked="" type="checkbox"/> - Bajo	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<b>Cama y baño</b> 	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	*	<input checked="" type="checkbox"/> - Alto <input checked="" type="checkbox"/> - Medio	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<b>Lana</b> 	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	• Un programa automático							
<b>Delicado</b> 	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	*	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<b>Fácil Planchado</b> 	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	• Un programa automático							
<b>Refresco</b> 	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	• Un programa automático							

\*NO ES POSIBLE SELECCIONAR LAS OPCIONES POST-ANTIARRUGAS Y SONIDO A LA VEZ

### Algodón Normal

- Este es un programa para piezas de algodón.
- La duración de este programa dependerá del tamaño de la carga, los ajustes de secado seleccionados y la velocidad de centrifugado utilizada en su lavadora (*véase La colada*).
- El programa Algodón Normal certificado por la regulación UE 392/2012 está compuesto por los dos ajustes de secado: Alto calor y Nivel de Seco listo para guardar, del Programa 1.

### Camisas

#### Opción de alta temperatura

- Éste es un programa para camisas de algodón.
- También puede utilizarse para cargas de hasta 3 kg (aproximadamente 10 camisas).

#### Opción de medio temperatura

- Éste es un programa para camisas hechas de materiales sintéticos o mezclas de materiales naturales y sintéticos, como poliéster y algodón.
- También puede utilizarse para cargas de hasta 3 kg (aproximadamente 14 camisas).

La duración de este programa dependerá del tamaño de la carga, los ajustes de secado seleccionados y la velocidad de centrifugado utilizada en su lavadora.

Las cargas secadas con los ajustes de Secado listo para guardar normalmente se encuentran preparadas para su uso, aunque puede que las esquinas o las costuras continúen un poco húmedas. En tal caso, ponga las camisas al revés y ejecute de nuevo el programa durante un corto periodo de tiempo.


### Sintéticos

- Este es un programa para prendas sintéticas a baja temperatura o prendas con mezclas sintética/algodón a temperatura media.
- La duración de este programa dependerá del tamaño de la carga, los ajustes de secado seleccionados y la velocidad de centrifugado utilizada en su lavadora (*véase La colada*).

### Cama y baño

- Este es un programa para toallas y sábanas de algodón.
- La duración de este programa dependerá del tamaño de la carga, los ajustes de secado seleccionados y la velocidad de centrifugado utilizada en su lavadora (*véase La colada*).
- Las cargas secadas con los ajustes de Extra seco normalmente se encuentran preparadas para su uso, aunque puede que las esquinas o las costuras continúen un poco húmedas especialmente con prendas grandes. En tal caso, despléguelas y ejecute de nuevo el programa durante un corto periodo de tiempo.

## Programa de lana

- Éste es un programa para secar de forma segura las prendas que llevan el símbolo .
- Puede utilizarse para cargas de hasta 1 kg (aproximadamente 3 chalecos).
- Recomendamos que dé la vuelta a las prendas del revés antes de secarlas.
- Este programa tardará de 60 minutos, sin embargo, puede tardar más tiempo dependiendo del tamaño y de la densidad de la carga y de la velocidad de centrifugado de la lavadora.
- Las cargas que se secan utilizando este programa, normalmente están listas para usarlas, sin embargo, con algunas prendas de más peso es posible que los extremos estén húmedos. Deje que estas prendas terminen de secarse naturalmente ya que si se secan demasiado pudri'an estropearse.

! A diferencia de otros materiales, el mecanismo del encogimiento de la lana es irreversible, es decir, no volverá a estirarse a su tamaño y forma original.

! Este programa no es apto para prendas acrílicas.

## Delicados

- Este es un programa para secar sus prendas más delicadas, por ejemplo, de fibra acrílica.
- Puede utilizarse para cargas de hasta 2 kg.
- La duración de este programa dependerá del tamaño y la densidad de la carga y la velocidad de centrifugado utilizada en su lavadora.
- Las cargas secadas con este programa normalmente se encuentran preparadas para su uso, pero puede que algunas esquinas de las prendas continúen un poco húmedas. En tal caso, despléguelas o vuélvalas del revés y ejecute de nuevo el programa durante un corto periodo de tiempo..

## Programa de planchado fácil

"Planchado fácil" es un programa corto de 10 minutos (8 minutos de calor seguido de 2 minutos de secado en frío) que ahueca las fibras de la ropa que se ha dejado en la misma posición/lugar durante un largo periodo de tiempo. El ciclo relaja las fibras y facilita el planchado y el doblado de la ropa.

! "Planchado fácil" **no es un programa de secado** y no debe utilizarse para prendas mojadas.

Para obtener los mejores resultados:

1. No cargue más que la capacidad máxima. Estos números se refieren al peso de la ropa en seco:

Tejido	Carga máxima
Algodón y mezclas de algodón	2,5 kg
Sintéticos	2 kg
Dril de algodón	2 kg

2. Vacíe la secadora inmediatamente después de que haya finalizado el programa, cuelgue, doble o planche las prendas y guárdelas en el armario. Si esto no es posible repita el programa.

El efecto de "planchado fácil" varía de un tejido a otro. Funciona bien con tejidos tradicionales como algodón o mezclas de algodón, y menos bien con tejidos acrílicos y materiales como Tencel®.

## Refresco

- ! "Refresco" **no es un programa de secado** y no debe utilizarse para prendas húmedas.
- Puede utilizarse con cualquier tamaño de carga, pero es más efectivo con cargas pequeñas.
- No sobrecargue su secadora (*véase La colada*).
- Es un programa de 20 minutos que airea la ropa con aire fresco. Utilícelo también para refrescar ropa caliente.

# Comienzo y Programas

E

## Controles

**! Advertencia** : tras pulsar el botón de Inicio/Pausa >II, es posible cambiar el programa.

Para cambiar un programa seleccionado, pulse el botón Inicio/Pausa >II. La luz parpadea de color ámbar para indicar que el programa está en pausa. Seleccione el nuevo programa y las opciones que desee. La luz parpadeará en verde. Pulse el botón Inicio/Pausa >II otra vez para que empiece el nuevo programa.

### • Botones de OPCIÓN

Estos botones se utilizan para ajustar el programa seleccionado a sus necesidades. Antes de poder seleccionar una opción, deberá previamente haber seleccionado un programa utilizando un botón de selección de programa. No todas las opciones están disponibles para todos los programas (véase *Comienzo y Programas*). Si una opción no está disponible y pulsa el botón correspondiente, el zumbador emitirá 3 pitidos. Si la opción está disponible, el indicador de la pantalla situado junto a los botones inferiores se enciende para mostrar que se ha seleccionado la opción.

### 🕒 Temporización (Temporizador)

El inicio de algunos programas (véase *La pantalla y véase Comienzo y Programas*) puede retrasarse hasta un máximo de 24 horas. Asegúrese de que el depósito de agua está vacío antes de programar un inicio con retardo.

### 🌿 Pre-Antiarrugas

Esta opción sólo estará disponible si se ha seleccionado un inicio temporizado. Este programa mueve las prendas cada tanto, durante el período previo al inicio del secado, para ayudar a impedir la formación de arrugas.

### 🌿 Post-Antiarrugas

Si esta opción está disponible, al seleccionarla la secadora moverá las prendas ocasionalmente al final de los ciclos de secado y secado en frío, con el objeto de evitar que se arruguen en caso de que no sea posible retirarlas inmediatamente después de concluido el programa.

**Nota:** durante esta fase la luz de Inicio/Pausa parpadeará de color ámbar.

**Nota:** si ha seleccionado la opción Sonido, esta opción no estará disponible.

### 🔊 Botón Nivel de calor, pantalla e iconos

Algunos programas le permiten modificar el nivel del calor, y otros le permiten utilizar los tres niveles de calor:

Bajo, Medio y Alto

Cuando están disponibles las opciones de nivel de calor, pulsando este botón cambia el nivel y la pantalla muestra brevemente el nivel de calor seleccionado, junto con una visualización del icono del nivel seleccionado:

CALOR ALTO ↑

CALOR MEDIO ↕

CALOR BAJO ↓

### 🔊 Sonido

Esta opción, disponible en todos los programas, permite que el zumbador emita una señal al final del ciclo de secado, que tiene por objeto recordarle que las prendas ya pueden retirarse.

**Nota:** si ha seleccionado la opción Post-Antiarrugas, esta opción no estará disponible.

### 📦 Carga Mini

Disponible en los programas:

Algodón Calor Alto 4 kg y Sintético Calor Medio 1 kg.

Esta opción optimiza el programa Automático para cargas más pequeñas y mejora el cálculo del Tiempo para finalizar.

### • PANTALLA 88:88

La pantalla indica cuánto tiempo falta para que se inicie un programa (en el caso de un inicio temporizado), o bien cuánto tiempo falta para que concluya un programa de secado (véase *La pantalla*).

Asimismo, la pantalla indica si existe algún problema con la secadora. En tal caso mostrará una F, seguida del número de código de fallo (véase *Resolución de problemas*).

### • Vaciar el recipiente de agua

(Los mensajes sobre el vaciado pueden ignorarse si ha conectado la secadora a un desagüe ya que de este modo no hay necesidad de vaciar el recipiente de agua).

Se muestran mensajes para recordarle que hay que vaciar el contenedor de agua.

Si el depósito del agua se llena durante un programa, el calentador se apaga y la secadora realiza una fase de Secado en frío. Después, se detiene y un mensaje le indica que hay que [DEPÓSITO VACIO].

Debe vaciar el depósito de agua y reiniciar la secadora o la ropa no se secará. Tras reiniciar la secadora el mensaje tardará unos segundos en desaparecer.

Para evitarlo, vacíe siempre el depósito de agua cada vez que utilice la secadora (véase *Mantenimiento*).

### • Apertura de la puerta

Si se abre la puerta durante un programa, la secadora parará y se producirá lo siguiente:

**Nota:** la luz de Inicio/Pausa parpadea de color ámbar durante la fase de post-antiarrugas de un programa.

- La pantalla muestra [PAUSA].
- Durante una fase temporizada, la temporización continuará su cuenta regresiva. Para reanudar el programa temporizado **debe** pulsar el botón de Inicio/Pausa. La pantalla cambia para mostrar el estado actual.
- Para reanudar el programa **debe** pulsar el botón Inicio/Pausa. La pantalla cambia para mostrar el estado actual, los dos puntos parpadean y se reanuda la cuenta atrás.
- Durante la fase antiarrugas (la función de *cuidado posterior*), el programa finalizará. Pulsando el botón de Inicio/Pausa se reiniciará un nuevo programa desde el principio.

### • Sistema de protección de la bomba de calor

El sistema de la bomba de calor cuenta con una protección para el compresor que entra en funcionamiento si abre la puerta, se interrumpe el suministro eléctrico o si abre la puerta de la secadora. Este sistema evitará que el compresor de la bomba de calor se inicie durante cinco minutos desde que se cierra la puerta y se inicia el programa.

### • Nota

Si sufre un corte de fluido eléctrico, apague el aparato o desenchúfelo. Cuando se restablezca el suministro eléctrico, pulse y mantenga el botón ENCENDIDO/APAGADO hasta que la pantalla muestre brevemente [ENCENDIDO] y la secadora se reactive. Después, pulse el botón Inicio/Pausa y el programa se reanudará.

## Clasificar la colada

- Compruebe los símbolos en las etiquetas de la ropa a fin de asegurar que los artículos pueden secarse con calor.
- Clasificar la colada por tipo de tejido.
- Vaciar los bolsillos y comprobar los botones.
- Cerrar las cremalleras y los corchetes y atar los cinturones y cordones sueltos.
- Escurra las prendas a fin de eliminar la mayor cantidad agua como sea posible.

¡ No meter ropas muy mojadas en la secadora.

## Tamaño máximo de la carga

No cargue más que la capacidad máxima. Estos números se refieren al peso de la ropa en seco:

Fibras naturales: 8 kg máx.

Fibras sintéticas: 3 kg máx.

¡ NO cargar demasiado la secadora ya que esto podría dar como resultado un rendimiento de secado reducido.

## Etiquetas de recomendaciones durante el lavado de la ropa

Lea siempre las etiquetas de la prenda, especialmente cuando se sequen con calor por primera vez. Los símbolos que aparecen a continuación son los más comunes:

Puede secarse con calor

No secar con calor

Secar con calor a una temperatura alta

Secar con calor a una temperatura baja

## Tiempos de secado

La tabla (*véase abajo*) indica el tiempo de secado APROXIMADO en Minutos. Los pesos se refieren a prendas secas:

Los tiempos son aproximados y pueden variar dependiendo de:

- La cantidad de agua retenida en la ropa después del ciclo de centrifugado: las toallas y las prendas delicadas retienen mucha agua.
- Tejidos: las prendas del mismo tejido pero con diferente textura y espesor es posible que no tengan los mismos tiempos de secado.
- Cantidad de colada: las prendas sencillas o las cargas pequeñas pueden tardar más tiempo en secarse.
- Sequedad: Si va a planchar algunas de las prendas, puede sacarlas mientras están un poco húmedas. Otras pueden dejarse más tiempo si necesita que se sequen completamente.
- Ajuste de calor.
- Temperatura de la habitación: Si la habitación en la que se ha instalado la secadora es fría, la secadora tardará más tiempo en secar la ropa.
- Volumen: algunos artículos voluminosos pueden secarse con calor teniendo cuidado. Sugerimos que saque estos artículos varias veces, los sacuda y los vuelva a meter en la secadora hasta que finalice el programa.

¡ No seque la ropa en exceso.

Todos los tejidos contienen una cantidad pequeña de humedad natural, lo que los mantiene suaves y huecos.

Algodón		1 kg	2 kg	3 kg	4 kg	5 kg	6 kg	7 kg	8 kg	
	Alto calor	Duración automática	1:00 - 1:30	1:20 - 1:40	1:40 - 2:10	2:00 - 2:20	2:20 - 3:00	2:30 - 3:10	2:50 - 3:20	3:20 - 4:00
	Minutos automática	60 - 90	80 - 100	120 - 130	120 - 140	140 - 180	150 - 190	170 - 200	200 - 240	
	Ajuste de Secado temporizado	1:00 ó 1:30	1:30	1:30 ó 2:00	2:00 ó 2:30	2:30	2:30 ó 3:00	3:00 ó 3:40	3:40	
Tiempos de secado a 800-1000 rpm en la lavadora										
Sintéticos		1 kg		2 kg			3 kg			
	Calor Medio	Duración automática	0:40 - 0:50		0:50 - 1:00			1:00 - 1:30		
		Minutos automática	40 - 50		50 - 60			60 - 90		
		Ajuste de Secado temporizado	0:40 ó 1:00		0:40 ó 1:00			1:00 ó 1:30		
Tiempos de secado con centrifugado reducido en la lavadora										
Delicados (Acrílicos)		1 kg			2 kg					
	Bajo calor	Duración automática	0:40 - 1:20			1:20 - 2:20				
		Minutos automática	40 - 80			80 - 140				
		Ajuste de Secado temporizado	0:40 ó 1:00 ó 1:30			1:30 ó 2:00 ó 2:30				
Tiempos de secado con centrifugado reducido en la lavadora										

**Nota:** Al final de un ciclo de secado, es posible que las prendas de algodón estén todavía húmedas si agrupó algodones y sintéticos juntos. Si sucediese esto, dele un tiempo corto de secado.

# Resolución de problemas

E

Si un día la secadora deja de funcionar. Antes de llamar al Centro de Servicio Técnico (*véase Servicio*), realice las siguientes comprobaciones:

## Problema:

**La secadora no se pone en marcha.**

## Posibles causas / Solución:

- El enchufe no está enchufado en la toma, o no hace contacto.
- Ha habido un fallo de potencia.
- El fusible se ha fundido. Pruebe a enchufar otro electrodoméstico en la toma.
- ¿Está utilizando un cable alargador? Pruebe enchufar el cable de alimentación directamente en la toma.
- ¿Está la puerta bien cerrada?
- El PROGRAMA no se ha seleccionado correctamente (*véase Comienzo y Programas*).
- No se ha pulsado el botón de INICIO/PAUSA (*véase Comienzo y Programas*).

**No comienza el ciclo de secado.**

- Ha ajustado un tiempo con demora (*véase Comienzo y Programas*).

**Tarda mucho tiempo en secar.**

- No se ha limpiado el filtro (*véase Mantenimiento*).
- ¿Necesita vaciar el recipiente de agua? ¿Aparece el mensaje Vaciar depósito de agua? (*véase Mantenimiento*).
- ¿Es necesario limpiar el filtro de la bomba de calor? (*véase Mantenimiento*).
- El ajuste de temperatura no es ideal para el tipo de tejido que está secando (*véase Comienzo y Programas, y véase La colada*).
- No se ha seleccionado el tiempo de secado correcto para la carga (*véase La colada*).
- La rejilla de la entrada de aire está obstruida (*véase Instalación, y véase Mantenimiento*).
- Las prendas no estaban mojadas (*véase La colada*).
- La secadora está demasiado cargada (*véase La colada*).

**Se muestra el mensaje 'Vaciar depósito de agua' pero la secadora sólo ha estado funcionando durante un breve periodo de tiempo.**

- Probablemente, no se vació el recipiente de agua al comienzo del programa. No espere a la señal de vaciar el agua, compruebe siempre el contenedor y vacíelo antes de iniciar un nuevo programa de secado (*véase Mantenimiento*).

**Se muestra el mensaje 'Vaciar depósito de agua' y el depósito de agua no está lleno.**

- Esto es normal, el mensaje: **FIN DEL CICLO, LIMPIAR FILTRO Y VACIAR DEPÓSITO** se muestra para recordar que hay que vaciar el depósito (*véase Comienzo y Programas*).

**El programa termina y la ropa está más húmeda de lo esperado.**

- Por seguridad, la secadora tiene una duración máxima de programa de 5 horas. Si no se ha detectado un programa automático, la humedad final requerida en este tiempo, la secadora completará el programa y se parará. Compruebe los puntos anteriores y vuelva a poner en marcha el programa, si las prendas siguen estando húmedas, póngase en contacto con el Centro de servicio (*véase Servicio*).

**La pantalla muestra el código de avería F, seguido de uno o dos números.**

- Si la pantalla muestra un fallo:
  - Apague y desenchufe la máquina. Limpie el filtro y la unidad de filtrado de la bomba de calor (*véase Mantenimiento*). A continuación vuelva a conectar el enchufe, encienda la máquina e inicie otro programa.
  - Si se muestra un fallo: anote el código y póngase en contacto con nuestro Centro de Servicio Técnico (*véase Servicio*).

**En pantalla aparece brevemente el mensaje **DEMO ACTIVADO** durante 6 segundos.**

- La secadora está en modo «Demostración». Pulse y mantenga pulsados simultáneamente los botones Encendido/apagado e Inicio/pausa durante 3 segundos. La pantalla mostrará el mensaje **DEMO DESACTIVADO** durante 3 segundos y la secadora volverá a funcionar normalmente.

**Las luces del panel de control de la secadora están apagadas aunque la secadora está encendida.**

- La secadora ha pasado a modo Standby para ahorrar energía. Esto ocurre si se sufre un corte de fluido eléctrico o se deja la secadora sin iniciar un programa o después de que finalice un programa de secado.
  - Mantenga pulsado el botón ENCENDIDO/APAGADO y las luces se encenderán.

## Sistema de bomba de calor

Esta secadora cuenta con un sistema de bomba de calor sellada para secar su ropa. Para su funcionamiento, la bomba de calor contiene gases fluorados de efecto invernadero (gases F) que están cubiertos por el Protocolo de Kioto. Estos gases F están en una unidad sellada. Esta unidad sellada contiene 0,29 kg de gas F R134a que actúa como refrigerante.

Si la unidad sellada fallase, se deberá sustituir por una nueva unidad sellada. Para más información, contacte con su Centro de servicio más cercano.

- **Aviso:** Los gases que contiene el sistema sellado no son peligrosos para la salud pero si saliese, tendrá un impacto en el calentamiento global.

## Antes de llamar al centro de servicio técnico:

- Utilice la guía de resolución de problemas para ver si puede resolver el problema usted mismo (*véase Resolución de problemas*).
- Si no es así, desconecte la secadora y llame al Centro de servicio técnico más cercano.

## Qué información debe facilitar al centro de servicio técnico:

- nombre, dirección y código postal.
- número de teléfono.
- el problema.
- la fecha de compra.
- el modelo del electrodoméstico (Mod.).
- el número de serie (N/S).

Esta información puede encontrarse en la placa identificativa en el interior de la puerta de la máquina.

## Piezas de repuesto

Esta secadora es una máquina compleja. Si intenta repararla usted mismo o una persona no autorizada puede ocasionar daños a la secadora, además de invalidar la garantía de piezas de repuesto.

Llame a un técnico autorizado si experimenta algún problema cuando utilice la máquina.

- **Tenga en cuenta:** las personas sin calificación no deberán realizar ninguna reparación ni servicio técnico que incluya acceder a la unidad sellada de la bomba de calor.

---

## Ahorro energético y respeto del medio ambiente

- Escurrir las prendas para eliminar el exceso de agua antes de secar con calor (si utiliza una lavadora primero, seleccione un ciclo de centrifugado alto). Hacer esto ahorrará tiempo y energía durante el secado.
- Seque siempre cargas completas – de esta forma ahorrará energía: una sola prenda o las cargas pequeñas tardan más tiempo en secarse.
- Limpie el filtros cada vez que utilice la secadora a fin de reducir el gasto energético (*véase Mantenimiento*).

# Datos del Producto...

(Reglamento UE 392/2012)

E

Marca <b>Hotpoint Ariston</b>	Modelo <b>TCD G51</b>
Capacidad nominal de ropa de algodón para el programa estándar a plena carga <b>8 kg</b>	Eficiencia energética clase <b>A</b>
Consumo anual ponderado de energía ( $AE_c$ ) <b>398.3 kWh</b> Consumo por año sobre la base de 160 ciclos de secado con el programa estándar de algodón a plena carga y carga parcial, y el consumo de los modos de baja potencia. El consumo de energía real por ciclo dependerá de cómo se utilice el aparato.	
Esta secadora doméstica es una <b>Secadora automática de condensación</b>	
Consumo de energía: plena carga $E_{dry}$ <b>3.45 kWh</b> , carga parcial $E_{dry1/2}$ <b>1.75 kWh</b>	
Consumo de potencia: apagado ( $P_o$ ) <b>0.14 W</b> , encendido ( $P_i$ ) <b>3.16 W</b>	
Duración del 'modo 'encendido' para sistemas de gestión de potencia <b>30 minutos</b>	
El 'programa estándar de algodón' apropiado para el secado normal de prendas de algodón húmedas es el programa más eficiente en términos de consumo de energía para algodón utilizado a plena carga y carga parcial, que es <b>Estándar de algodón, Alto calor, Seco listo para guardar</b>	
Duración del programa (minutos): ponderado ( $T_i$ ) plena carga y carga parcial <b>181</b> , plena carga ( $T_{dry}$ ) <b>246</b> , carga parcial ( $T_{dry1/2}$ ) <b>133</b>	
Eficiencia de condensación clase <b>C</b>	
Eficiencia de condensación media (%) : plena carga ( $C_{dry}$ ) <b>72</b> , carga parcial ( $C_{dry1/2}$ ) <b>71</b> ponderada ( $C_i$ ) plena carga y carga parcial <b>71</b>	
Nivel sonoro: <b>69 dB(A) con referencia a 1 pW</b>	

\* "información del consumidor conforme a la Regulación UE 932/2012".

Energía típica usada	- Sintéticos	plena carga <b>0.69 kWh</b> ,	carga parcial <b>no se aplica</b>
Tiempo de secado típico	- Sintéticos	plena carga <b>70 minutos</b> ,	carga parcial <b>no se aplica</b>

## Información sobre reciclado y disposición



Como parte de nuestro compromiso continuo por ser responsables con el medio ambiente, nos reservamos el derecho de utilizar componentes reciclados de calidad para mantener los costes de nuestros clientes bajos y reducir el desperdicio de materiales.

- Desechar el material de embalaje: siga las normativas locales, de forma que el embalaje pueda reciclarse.
- Para reducir al mínimo el riesgo de lesiones personales a los niños, quite la puerta y el enchufe y a continuación corte el cable de alimentación al ras con el electrodoméstico. Deshágase de estas piezas por separado a fin de asegurar que el electrodoméstico no pueda volverse a enchufar al suministro.

### Eliminación del electrodoméstico viejo

En base a la Norma europea 2012/19/CE de Residuos de aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE), los electrodomésticos viejos no pueden ser arrojados en los contenedores municipales habituales; tienen que ser recogidos selectivamente para optimizar la recuperación y reciclado de los componentes y materiales que los constituyen, y reducir el impacto en la salud humana y el medioambiente.

Esta secadora cuenta con una unidad de bomba de calor sellada que contiene gases F que se deben recuperar y destruir.



El símbolo del cubo de basura tachado se marca sobre todos los productos para recordar al consumidor la obligación de separarlos para la recogida selectiva.

El consumidor debe contactar con la autoridad local o con el vendedor para informarse en relación a la correcta eliminación de su electrodoméstico viejo.

**CE** Este electrodoméstico cumple las siguientes directivas de la CEE:  
- 2006/95/CEE (Equipos de bajo voltaje)  
- 2004/108/CEE (Compatibilidad electromagnética)

Indesit Company, Viale Aristide Merloni 47, 60044 Fabriano (AN), Italy





English, 1



Italiano, 19



Français, 37



Español, 55



**Türkçe, 73**

## TCD G51

Kurutucuyu ilk kez açtığınız zaman istediğiniz dili seçmelisiniz 81. sayfaya bakınız

## ÇAMAŞIR KURUTUCU

! Gerektiğinde başvurmak için bu kitapçığı kolay ulaşılabilir bir yerde saklayın. Taşındığınız takdirde yanınızda götürün, cihazı sattığınız veya bir başkasına verdiğiniz takdirde, bu kitapçığın kurutucu ile birlikte verildiğinden emin olun, böylelikle cihazın yeni sahibi cihazın çalışması ile ilgili uyarılar ve öneriler hakkında bilgi sahibi olabilecektir.

! Talimatları dikkatle okuyun; izleyen sayfalar kurulum hakkında önemli bilgiler ve cihazın çalışmasıyla ilgili öneriler içermektedir.



Bu sembol size kullanım klavuzunu okumanızı hatırlatır.

## İçindekiler

### Kurulum, 74-75

Kurutucunuzu nereye koymalısınız  
Havalandırma  
Kurutucunuzu nasıl düzeyleyeceksiniz  
Su boşaltımı  
Elektrik bağlantıları  
Kurutucuyu kullanmaya başlamadan önce

### Uyarılar, 76-77

Genel güvenlik  
Yangın riskini en aza indirmek

### Bakım ve Temizlik, 78-79

Elektriğin kapatılması  
Her kullanım sonrasında filtrenin temizlenmesi  
Her kullanım sonrasında su haznesini boşaltın  
Isı Pompası Filtresi ünitesini temizleme  
Her kullanımdan sonra tamburu kontrol edin  
Kurutucuyu temizleme

### Kurutucunun tanımı, 80

Kapağı açmak için  
Özellikler  
Kontrol paneli

### Ekran, 81-83

### Başlatma ve Programlar, 83-86

Program seçimi  
Program tablosu  
Kontroller

### Çamaşırlar, 87

Çamaşırları sınıflandırma  
Yıkama etiketleri  
Kurutma Süreleri

### Sorun giderme, 88

### Servis, 89

Atılması

### Ürün Verileri, 90

Geri Dönüşüm ve Atma

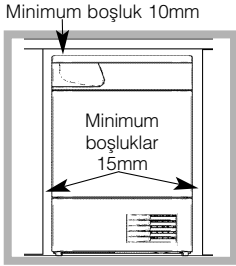
TR

# Kurulum

TR

## Kurutucunuzu nereye koymalısınız

- Alevler cihaza zarar verebileceği için kurutucuyu gaz ocaklarından, fırınlardan, ısıtıcılardan ve ocaklardan uzağa yerleştirin.
- Kurutucu optimum performans için 20 ila 23°C arasındaki oda sıcaklığında monte edilmelidir. 14 ila 30°C arasındaki oda sıcaklıklarında çalışacaktır.



- Cihazı tezgah altına monte ederseniz, üst ile arasında 10mm boşluk bırakmayı unutmayın, yanlardan ve yanal döşemelerden veya duvarlardan bırakılması gereken boşluk ise 15 mm'dir.

Bu gereken hava devridaimini sağlar. Cihaz arka yüzeyi duvara bakacak şekilde monte edilmelidir.

! Arka havalandırmaların engellenmediğinden emin olun.

## Havalandırma

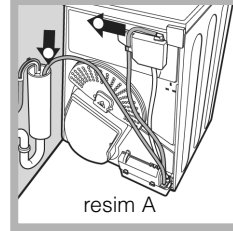
Kurutucu kullanımda olduğunda, yeterli havalandırma olmalıdır. Kurutucu ıslak olmayan ve uygun şekilde havalandırılan bir ortama koyduğunuzdan emin olun. Kurutucu etrafındaki hava akışı yıkama sırasında üretilen suyun yoğunlaşması için gereklidir, kurutucu dolap içinde veya tamamen kapalı ortamda verimli çalışmaz.

! Kurutucu küçük veya soğuk odada kullanılırsa, bir miktar yoğunlaşma gerçekleşebilir.

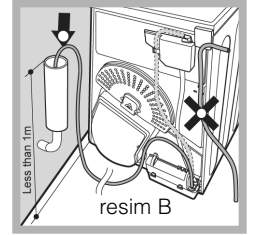
! Kurutucunun dolap içine monte edilmesini tavsiye etmeyiz ancak kurutucu asla kilitlenebilir kapı, sürgülü kapı veya menteşesi kurutucunun kapağıninkiyle ters yönde olan bir kapı arkasına monte edilmemelidir.

## Su boşaltımı

Kurutucunuz gider yakınına kurulduysa, suyu bu gidere boşaltabilirsiniz. Bunu yapmak su haznesini boşaltma ihtiyacını karşılar. Kurutucu çamaşır makinesi üstüne veya yanına kurulduysa aynı gideri paylaşabilir. Giderin yüksekliği kurutucunun altından 1m'den az olmalıdır.



Mevcut hortumu resim A'da gösterilen pozisyondan çıkartın.

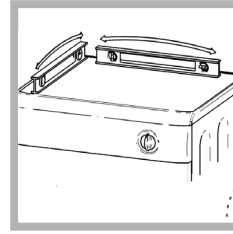


Daha sonra resim B'de gösterilen pozisyona uygun uzunlukta bir hortum takın.

! Kurutucu nihai konumundayken hortum ezilmemeli veya sıkıştırılmamalıdır.

## Kurutucunuzu nasıl düzeyleyeceksiniz

Kurutucu doğru çalışması için düzgün bir yüzeye kurulması gerekir.



Kurutucunuzu nihai yerine kurduğunuz zaman, önce yan kısımların, sonra ön ve arka kısımların aynı hizada olup olmadığını kontrol edin. Kurutucu düzgün bir şekilde yerleşmemişse hizalanmayı sağlayana kadar öndeki iki ayağı yukarı veya aşağıya doğru ayarlayın.

! **UYARI:** Kurutucunuzu kullanmadan önce en az 6 saat boyunca dik bir durmasını sağlayın.

## Elektrik bağlantıları

Fişi elektrik prizine takmadan önce aşağıdakilerden emin olun:

- Ellerinizi kuru olduğundan emin olun.
- Priz topraklı olmalıdır.
- Priz cihazın nominal değer etiketinde gösterilen maksimum güç değerine dayanabilmelidir (*bkz Kurutucunun Tanımı*).
- Voltaj nominal değer etiketinde gösterilen değerler içinde olmalıdır (*bkz Kurutucunun Tanımı*).
- Priz kurutucunun fişine uygun olmalıdır. Böyle olmadığı takdirde fişi veya prizi değiştirin.

! Kurutucu korunaklı olsa bile dış mekanda kurulmamalıdır. Yağmur veya fırtınaya maruz kalması çok tehlikeli olabilir.

! Kurulumun ardından kurutucunun elektrik kablosu ve fişi kolay ulaşılabilir olmalıdır.

! Uzatma kablosu kullanmayın.

! Güç kablosu bükülmemeli veya ezilmemelidir.

! Elektrik kablosu düzenli olarak kontrol edilmelidir. Besleme kablosu hasarlıysa, tehlikeyi önlemek için üretici, servis yetkilisi veya bezeri uzman kişiler tarafından değiştirilmelidir. Yeni veya daha uzun kablolar yetkili satıcılardan satın alınabilir.

! Üretici bu kurallara uyulmamasından kaynaklanabilecekler konusunda hiç bir sorumluluk kabul etmez.

! Yukarıdakilerle ilgili bir sorunuz olduğu takdirde kalifiye elektrikçiye danışın.

**Kurutucuyu kullanmaya başlamadan önce**  
Kurutucunuz kurulduktan ve kullanılmaya başlamadan önce, taşıma sırasında birikmiş olabilecek tozları temizlemek için tamburun içini silin.

**Maksimum doldurma boyutları**  
Doğal elyaf : 8 kg

# Uyarılar

TR

! Bu cihaz uluslararası güvenlik standartlarına uygun şekilde dizayn edilmiş ve üretilmiştir. Bu uyarılar güvenlik sebebiyle verilmiştir ve dikkatle okunmalıdır.

## Genel güvenlik

- Bu cihaz 8 yaşında ve daha büyük çocuklar, sınırlı fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yeteneklere sahip veya deneyim ve bilgiden yoksun kişiler tarafından gözetim altında veya cihazın güvenliğı bir şekilde kullanımı ile ilgili talimat verilmiş ve olası tehlikeleri anlamışlarsa kullanılabilir.
- Bu kurutma makinesi ev kullanımı içindir, profesyonel amaçlı değildir.
- Cihaza çıplak ayakla, ıslak el veya ayakla dokunmayın.
- Fişten tutarak fişten çekine, kablodan çekmeyin.
- Kurutucuyu kullandıktan sonra kapatın ve fişten çekin. Çocukların oyuncak olarak kullanmamaları için kapağını kapalı tutun.
- Kurutucu ile oynamadıklarından emin olmak için çocuklar gözetilmelidir.
- Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetim altında olmaksızın çocuklar tarafından yapılamaz.
- 3 yaşından küçük çocuklar sürekli gözetim altından olmadıkları sürece cihazdan uzak tutulmalıdır.
- Cihaz uygun şekilde kurulmalı ve yeterli havalandırmaya sahip olmalıdır. Cihazın önündeki hava girişi ve arkasındaki hava çıkışı asla kapatılmamalıdır (*bkz Kurulum*).
- Kurutucuyu alttan hava girişini önleyecek halılar üzerinde asla kullanmayın.
- Yüklemeden önce kurutucunun boş olduğundan emin olun.
-  Kurutucunun arkası çok sıcak olabilir. Kullanım sırasında asla dokunmayın.
- Kurutucuyu filtre, su haznesi ve Isı Pompası Filtresi üniteleri güvenli bir şekilde yerlerinde olmadığı sürece kullanmayınız (*bkz Bakım*).
- Kurutucuyu aşırı yüklemeyin (maksimum yükler için *bkz Çamaşlıklar*).
- Su damlayan giysileri kurutucuya koymayın.
- Giysi etiketlerindeki talimatları dikkatle kontrol edin (*bkz Çamaşlıklar*).
- Büyük, geniş hacimli maddeleri kurutmayın.
- Akrilik lifleri yüksek ısıda kurutmayın.
- İçinde sıcak giysiler varken kurutucuyu kapatmayın.
- Her kullanımdan sonra filtreyi temizleyin (*bkz Bakım*).
- Her kullanımdan sonra su haznesini boşaltın (*bkz Bakım*).
- Isı Pompası Filtresi ünitesini düzenli aralıklarla temizleyiniz (*bkz Bakım*).
- Kurutucuda kumaş tüylerinin birikmesine izin vermeyin.
- Asla kurutucunun tepesine çıkmayın. Hasara sebep olabilir.
- Elektrik standartlarına ve gereksinimlerine daima uyun (*bkz Kurulum*).
- Daima orijinal yedek parça ve aksesuar satın alın (*bkz Servis*).

Tamburlu kurutucunuzda yangın riskini en aza indirmek için aşağıdakilere dikkat edilmelidir:

- Sadece su ve deterjanla yıkanmış, durulanmış ve sıkılmış giysileri kurutun. Su ile YIKANMAMIŞ giysilerin kurutulması yangın tehlikesi oluşturur.
- Kimyasal ürünlerle işlem yapılmış giysileri kurutmayın.
- Bitkisel veya pişirme yağlarıyla lekelenmiş veya ıslanmış giyeceklerinizi kurutmayın, yangın tehlikesi oluşturur. Yağlanmış giysiler, özellikle kurutucu gibi yüksek sıcaklığına maruz kaldığında aniden alev alabilir. Isınan giysiler yağla birlikte oksitlenmeye neden olur, Oksitlenme ısı üretir. Isı dışarı çıkmazsa, giyecekler yangına neden olacak kadar sıcak olur. Yağlanmış giysileri katlamak, yığmak veya yığınlamak ısının çıkmasını engeller, bu da yangın tehlikesi oluşturur. Bitkisel veya pişirme yağı olan dokumaların kurutulması gerekiyorsa veya giysilere saç bakımı ürünleri bulaşırsa, kurutucuya konmadan önce daha fazla deterjanla yıkanmalıdır, bu, tehlike riskini azaltacaktır. Kurutucudan çıkarıldıktan sonra sıcak olarak katlanmamalı veya yığınlanmamalıdır.
- Benzin veya diğer petrol ürünleriyle daha önce temizlenmiş veya yıkanmış ya da bulaşmış giysileri kurutmayın, temizleme solventlerini veya diğer yanıcı veya patlayıcı maddeleri kurutun. Yüksek alev alma riski taşıyan maddeler, genellikle evlerde kullanılan

- pişirme yağı, ispiroto, gaz yağı, leke çıkarıcılar, terebentin, cila ve cila çıkarıcılar vb.'dir. Bu giysilerin, kurutucuda kurutulmadan önce daha fazla deterjanla sıcak suyla yıkandıklarından emin olun.
- Köpük kauçuk (lateks köpük olarak da bilinir) veya kauçuk benzeri malzeme içeren eşyaları kurutmayın. Köpük kauçuk malzemeler ısındığında ani tutuşma sonucunda yangına sebep olur.
- Çamaşır yumuşatıcısı ürününün üreticisi tarafından özellikle kullanılması belirtilmedikçe, çamaşır yumuşatıcılarını ve benzeri ürünler, statik elektrik etkisini ortadan kaldırmak için kurutucuda kullanılmamalıdır.
- Örneğin, metal güçlendirmeli demirleri olan lehimler gibi metal güçlendiriciler içeren iç çamaşırlarını kurutmayın. Kurutma sırasında metal güçlendiriciler çıkarsa, kurutucuya zarar verebilir.
- Duş başlığı, veya bebek su geçirmez çarşaf, polietilen veya kağıt gibi kauçuk veya plastik parçaları kurutmayın.
- Kauçuk kaplamalı spor ayakkabılar, galoş, yastık, köpük kauçuk pedli giysiler gibi kauçuk destekli çamaşırları kurutmayın.
- Çakmak, kibrit gibi her türlü cismi ceplerden çıkarın.

**! UYARI:** Tüm nesnelere hızla çıkartılıp yayılarak ısı dağıtılmadığı sürece kurutucuyu asla kurutma işlemi bitmeden durdurmayın.

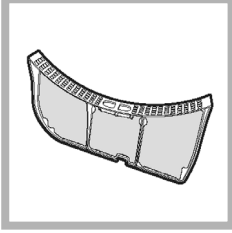
# Bakım ve Temizlik

TR

## Elektriğin kapatılması

! Kullanmadığınızda, temizlik sırasında ve tüm bakım işlemlerinde fişini çekin.

## Her kullanım sonrasında filtreyi temizleyin

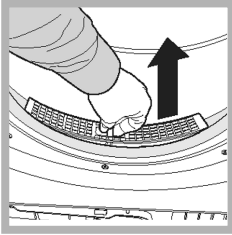


Filtre kurutucunun önemli bir parçasıdır: kurutma sırasında oluşan tüylenmeler burada birikir.

Kurutma bittiğinde, filtreyi su ile yıkayarak veya elektrik süpürgesi ile temizleyin. Filtre tıkanırsa, kurutucuya giren hava önemli ölçüde azalabilir: kurutma süreleri uzar ve daha fazla enerji tüketilir. Kurutucunuza da zarar verebilir.

Filtre kurutucunun ön tarafında bulunur (*sonraki sayfadaki şemaya bakın*).

Filtrenin çıkartılması:



1. Filtrenin plastik tutucusunu yukarı çekin.
2. Filtreyi temizleyin ve yerine takın. Filtrenin yerine tam olarak oturduğundan emin olun.

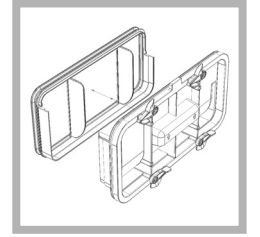
! Filtreyi takamdan kurutucuyu kullanmayın.

## Isı Pompası Filtresi ünitesini temizleme

Periyodik olarak (her 5 kurutma işlemi bir) Isı Pompası Filtresi ünitesini çıkarın ve biriken tüyleri filtre yüzeyinden temizleyin. Ancak, kurutucunun performansını optimize etmek için bu filtreyi HER kurutma işleminden sonra temizlemenizi öneririz.

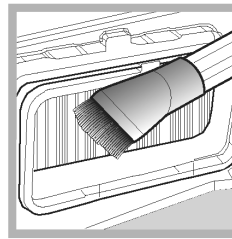
Isı Pompası Filtresi ünitesini çıkarmak için:

1. Kurutucuyu fişten çekin ve kapağı açın.
2. Isı Pompası Filtresi ünitesinin kapağını çekerek açın (*sonraki sayfadaki şemaya bakın*). 4 klipi dikey pozisyonda serbest hale getirin ve daha sonra filtre ünitesini kendinize doğru çekin.
3. Filtrenin iki parçasını ayırın ve filtre yüzeyini temizleyin.



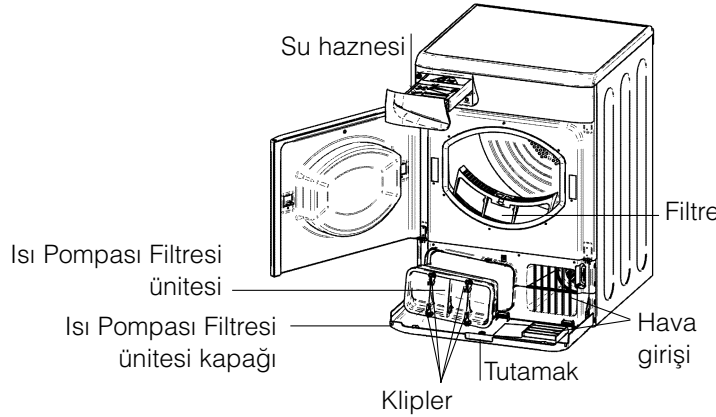
! Isı pompasının ön kısmı ince metal plakalardan yapılmıştır. Isı Pompası Filtresi ünitesini temizlerken, çıkartırken veya yerine takarken bunların zarar görmemesine ve bir tarafınızın kesilmemesine dikkat edin.

Isı pompası filtre ünitesini temizlerken, metal plakaların yüzeyinde birikmiş tüy öbeklerini daima temizleyin.

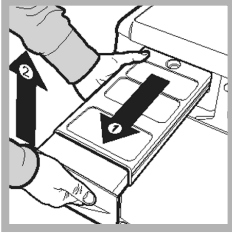


4. Bu tüy yamaklarını nemli bir bez, sünger ya da elektrik süpürgesi ile dikkatlice temizleyin. Asla parmaklarınızı kullanmayın.

5. Filtrenin iki parçasını yeniden birleştirin, contaları temizleyin ve 4 klipi yatay konumda yerine, yerleştirin tutucuların güvenli olduğundan emin olun.



## Her kullanım sonrasında su haznesini boşaltın



Hazneyi kurutucudan çıkartın ve uygun bir yere boşaltın. Su haznesini yerine iyice yerleştirin.

! Yeni kurutma programına başlamadan önce hazneyi kontrol edin ve boşaltın.

### ! Su toplama kabının boşaltılmaması, aşağıdaki durumlara neden olabilir:

- Makinenin ısınmasının durması (yük, kurutma devresinin sonunda hala daha nemli olabilir).

### • Su Toplama Sistemini Çalışmaya Hazırlama

Kurutucunuz yeniyken, sistem hazırlanana kadar su haznesi su toplamayacaktır...bu 1 veya 2 kurutma işlemi sürer. Hazırlandıktan sonra her kurutma işleminde su toplanacaktır.

## Her kullanım sonrasında tamburu kontrol edin

Arkada kalmış olabilecek küçük nesnelere (mendiller gibi) çıkartmak için tamburu elle döndürün.

## Tamburun temizlenmesi

! Aşındırıcılar, ovma teli veya paslanmaz çelik temizleyicileri kullanmayın.

Paslanmaz çelik tambur üzerinde renkli film oluşmaya başlayabilir, buna su ve yıkamada kullanılan temizlik maddeleri sebep olabilir. Oluşan bu film kurutma performansını etkilemez.

## Kurutucunun temizlenmesi

- Metal veya plastik parçalar ve kauçuk bölümler nemli bez ile temizlenebilir.
- Periyodik olarak (her 6 ayda bir) ön hava giriş ızgaralarını ve kurutucunun arkasındaki havalandırmaları temizleyin. Isı pompası önündeki ve filtre alanındaki birikimleri de sık sık elektrik süpürgesi ile temizleyin.

! Solvent veya aşındırıcı kullanmayın.

! Elektriksel ve mekanik güvenliğinden emin olmak için kurutucunuzun yetkili servis tarafından düzenli olarak kontrol edilmesini sağlayın (*bkz Servis*).

## Hızlı İpuçları

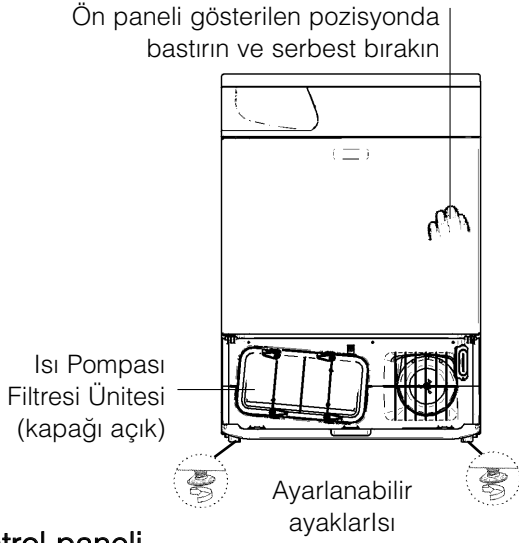
- Her yüklemeden sonra kapı filtresini ve ısı pompası temizleyin.
- Her yüklemeden sonra su kabınızı boşaltın.

! Bunu yapmak makinenizin en iyi şekilde çalışmasını sağlayacaktır.

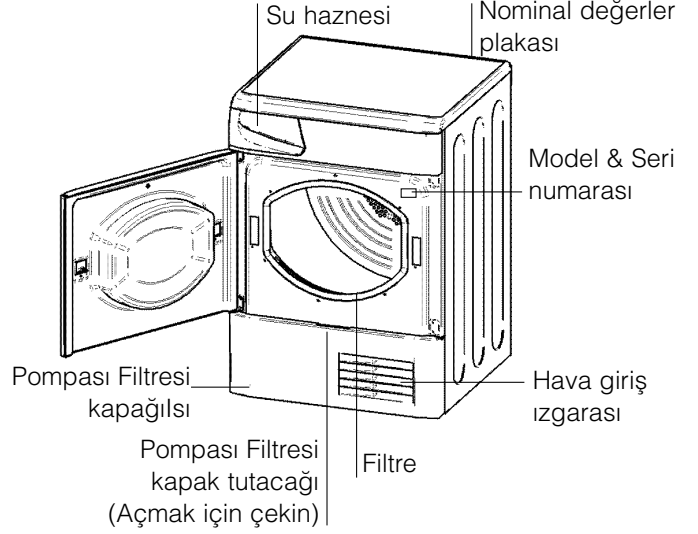
# Kurutucunun Tanımı

TR

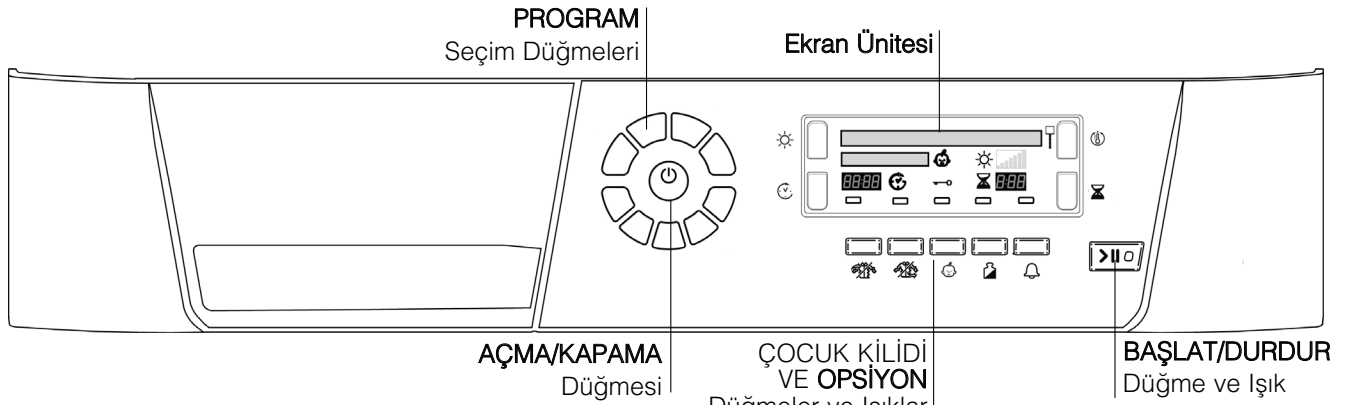
## Kapağı açmak için



## Özellikler



## Kontrol paneli



AÇMA/KAPAMA düğmesi - kurutucu çalışırken basıldıysa: Gösterge **KAPATMA** gösteriyorsa kurutucu durur. Gösterge **BASILI TUTUN** gösteriyorsa düğmeyi basılı tutun ve gösterge 3, 2, 1 şeklinde geriye sayar ve sonra durur.

3 saniyeden fazla tekrar basılı tuttuğunuzda, gösterge kısaca **AÇMA** gösterir.

**PROGRAM** seçim düğmeleri programları kurar: seçmek istediğiniz programın düğmesine basınız (bkz. Başlatma ve Programlar).

**OPSİYON** düğmeleri / göstergeleri: Bu düğmeler seçtiğiniz program için kullanılabilir opsiyonları belirler (bkz. Kontroller). Düğmelerin bitişiğindeki ekran ünitesindeki göstergeler opsiyonun seçildiğini göstermek için ışık verir.

Bir program seçmek istediğiniz zaman **>|| BAŞLAT / DURDUR** düğmesine basın. Bu düğmeye bastığınız zaman bir bip sesi oluşacak ve görüntü **DUR** olarak gösterilecektir. Bir program çalışırken, bu butona basmak programı Durdurur ve kurutmayı durdurur. Program çalışırken ışık yeşildir, program duraklatıldığında turuncu yanıp söner veya bekleme modunda program başlatılması bekleniyorsa yeşil yanıp söner (bkz. Başlatma ve Programlar).

**Not:** Bu ışık, esnasında ve bir programın Son Bakım aşamasında da turuncu yanıp söner.

**Ekran Ünitesi** seçilmiş program ve ilerleyişine dair uyarılar ve bilgi verir (bkz. sonraki sayfa).

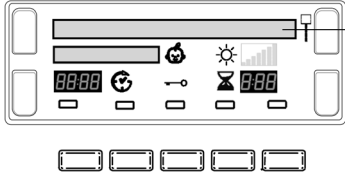
**ÇOCUK KİLİDİ** düğmesi/ ikonu: Programınızı ve herhangi bir opsiyonu seçtikten sonra bu düğmeye basın ve basılı tutarsanız program ayarlarının değişmesini önlersiniz, ekranda kısa bir süre **KİLİTLİ** ibaresi belirecektir. Simgenin ışığı yandığında diğer düğmeler devre dışı bırakılır. İptal etmek için düğmeyi basılı tutun: o zaman ikonun ışığı sönecek, ekranda kısa bir süre **KİLİTSİZ** ibaresi belirecektir.

**Not:** Bu kurutma makinesi, yeni enerji tasarrufu yönetmeliklerine uygun olarak, yaklaşık 30 dakika boyunca hiçbir etkinliğin tespit edilmemesinin ardından devreye giren otomatik bekleme sistemi ile donatılmıştır. AÇMA-KAPAMA düğmesini gösterge kısa süreliğine **AÇMA** gösterene kadar basılı tutun, bundan sonra kurutucu yeniden etkinleştirilir.



## Dilinizi seçme

Kurutucuyu ilk kez açtığınız zaman mevcut listeden tercih ettiğiniz dili seçmelisiniz.



**Değiştirmek için:** Geçerli dil seçiminin, ekranın ilk satırında yanıp sönmeye başlamesi gerekir.

- Göstergeliyi kapatmak için Açma/Kapatma düğmesine basın, sonra 3 düğmeyi basılı tutun: 5 saniye için Isıtma Seviyesi, Zamanlı Kurutma ve Kuruluk Seviyesi
- Listeyi yukarı veya aşağı kaydırmak için Isıtma Seviyesi veya Zamanlı Kurutma düğmesine basın.
- İstediğiniz dil ekranın üst satırında yanıp sönmeye başladığı zaman, Kuruluk Seviyesi düğmesine basarak tercihinizi seçebilirsiniz.

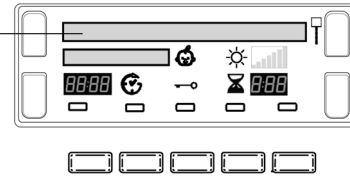
## Ekranı anlamak

### Program seçimi ve ekran

İlgili düğmesini seçince, seçilen program ekranın ilk satırında gösterilir; bu mesaj programın çalışması müddetince gösterilir.



FAVORİ PROGRAMIM (aşağıya bakın)



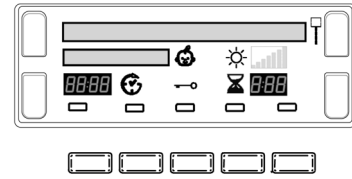
**Favori Programım** Hafıza Programım düğmesi seçili olduğunda, ekranda adının önünde M harfiyle seçili program gösterilir. Örn. **M STANDART PAMUKLU** (bkz. Başlatma ve Programlar).

## Kuruluk seviyeleri

Farklı kuruluk seviyeleri olan otomatik bir program seçimi sırasında (bkz. Programlar Tablosu) :

Ekranın ikinci satırı size gereken kuruluk düzeyini gösterir ; Kuruluk Seviyesi düğmesine her basışta listede aşağıda gelen bir sonraki tercih seçilmiş olur ve ekranda görüntülenir.

Bu gösterge ayrıca seçiminize bağlı olarak 1 ile 7 arasında çubuklar gösterir ve bunlar program devam ettiği sürece görüntülenir.

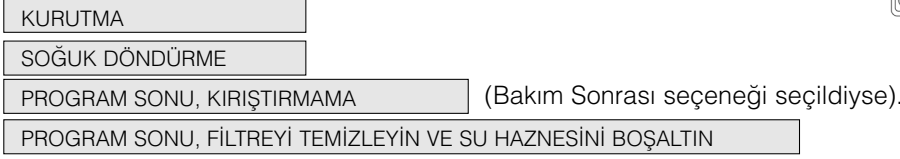


**!** Bazı otomatik programlar kuruluk seviyesinin değişmesine veya tüm kuruluk seviyesi seçeneklerine sahip olmaya izin vermez.

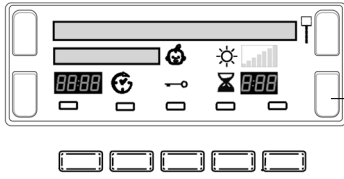
NEMLİ		<input type="checkbox"/>	<b>Nemli Kuru:</b> Çamaşırlarınızı makine veya döner ütüyüyle ile ütülenmeye hazır olacak şekilde kurutur.
ÜTÜ KURLĞ.		<input type="checkbox"/>	<b>Ütü kuruluğu:</b> Çamaşırlarınızı el ütüsü ile ütülenmeye hazır olacak şekilde kurutur.
ASKI KURLĞ.+			<b>Askıda Kurutma Plus:</b> Narin çamaşırlarınızı askıda son kurumaya hazır olacak şekilde kurutur.
ASKI KURLĞ.			<b>Askıda Kurutma:</b> Çamaşırlarınızı askıda son kurumaya hazır olacak şekilde kurutur.
HAFIF NEMLİ			<b>Hafif Kuru:</b> Narin çamaşırlarınızı yerleştirilecek şekilde kurutur.
GARDROP			<b>Kuru gardrop:</b> Çamaşırlarınızı yerleştirilecek şekilde kurutur.
EKSTRA KURU			<b>Ekstra kuru:</b> Çamaşırlarınızı giyilecek şekilde kurutur.

## Programın ilerlemesi

Ekranın ikinci satırı program ilerledikçe programın durumunu gösterir :  
(uzun mesajlar satır boyunca kayar)



## Zamanlı kurutma ⌚



Zamanlı Kurutma opsiyonu olan bir programı seçtikten sonra Zamanlı düğmesine basın ve düğmeye her basmanız ve bırakmanız sonrasında ekranda seçilen zaman artırılabilecektir (bkz. Başlatma ve Programlar).

Her bastığınızda zaman süresi ve program/malzeme seçimine bağlı olarak kullanılabilir zaman opsiyonlarının sayısı azalır.

Zamanlı Kurutma simgesi ⌚ , sürenin yanında görüntülenir.

Seçilen kalan zaman program başladıktan sonra görüntülenir ancak istediğiniz zaman değiştirilebilir.

## Geciktirme,ve Bitirme Zamanı

Bazı programların başlangıcı geciktirmeli olabilir (bkz. Başlatma ve Programlar). Geciktirme düğmesine ⌚ basınca ikon yanıp söner.

Geciktirme düğmesine ⌚ her basış geciktirme ayarını 1 saatlik artışlarla şöyle ileri alır: **1h** den **24h** ye, daha sonra **OFF** a ve birkaç saniye sonra geciktirme iptal olur.

Geciktirme süresi, ekranda Geciktirme düğmesinin yanında gösterilir.

Başlat / Durdur düğmesine >|| basıldıktan sonra ekranda geciktirme süresinin dakika olarak geriye sayması görüntülenir. Ekranın ikinci satırında **BAŞLADI** ibaresi belirir.

İstediğiniz zaman seçilen erteleme süresini değiştirebilir ve iptal edebilirsiniz.

Başlat/Durdur düğmesine basıldıktan sonra Geciktirme veya Bitirme Zamanında saatler ve dakikalar görüntülenir ve her dakikayı geriye doğru sayar.

## Bitirme Zamanı

Gecikme periyodu tamamlandıktan sonra veya gecikme seçilmediyse tüm program için:

- programın bitişi için tahmin edilen zaman, otomatik programlar için veya zamanlanmış bir program için kalan gerçek zaman ekranın bu bölümünde gösterilir

Zamanlı programlar seçildiği zaman kurutma işlemi boyunca görüntülenen zaman kalan mevcut zamandır.

Bir Otomatik program seçildiğinde, görüntülenen zaman kalan zamanın bir tahminidir. Bir program seçildiğinde ekranda tam yükün kurutulması için gerekli zaman gösterilir. Kalan süre kurutma devresi sırasında sürekli olarak görüntüleniyor ve süre mümkün olan en iyi tahmini değeri göstermek için değişiyor.

Ekrandaki saat ve dakikalar arasındaki iki nokta üst üste işaretleri zamanın geriye doğru saymakta olduğunu göstermek için yanıp söner.

## Uyarılar

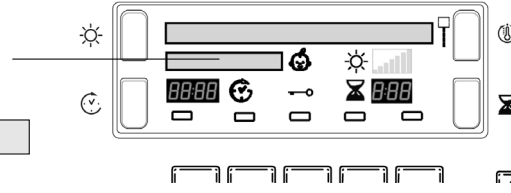
Ekranın ikinci satırı da uyarıları ve hatırlatmaları verir: (Hatırlatıcı ibareler programın sonunda belirir)

**PROGRAM SONU, FİLTREYİ TEMİZLEYİN VE SU HAZNESİNİ BOŞALTIN**

- Kurutucuyu her kullanımınızdan sonra su haznesinin boşaltılması ve filtresinin temizlenmesi gerektiğine dair hatırlatma (bkz. Bakım).

**SU HAZNESİNİ BOŞALTIN**

- Su haznesinin dolu olduğunu belirtir. Mesaj boş su haznesi yerleştirilene kadar birkaç saniye devam eder; bunun gerçekleşmesi için kurutucunun çalışıyor olması gereklidir (bkz. Kontroller).  
**Not:** Su haznesi dolarsa ve bu mesaj görüntülenirse, ısı kapalı duruma geçer ve giysilerinizi kurutulamaz.



**KONDENSERİ, FİLTREYİ TEMİZLEYİN VE SU HAZNESİNİ BOŞALTIN**

- Bu mesaj Isı Pompası Filtresi temizlemeniz gerektiğini belirtir (bkz. Bakım) ve kurutucuyu kullanma sıklığınıza bağlı olarak aralıklarla yinelenir. Bir sonraki programı tamamladığınızda, mesaj iptal edilir. Filtreyi de temizlemeniz gerekir.

# Başlatma ve Programlar

## Program seçimi

- Kurutucunun fişini prize takın.
- Çamaşırlarınızı kumaş tipine göre ayırın (bkz. Çamaşırlar).
- Kapağı açın ve filtrenin temiz olduğundan, su haznesinin boş ve yerinde olduğundan emin olun (bkz. Bakım).
- Makineyi doldurun ve çamaşırların kapağa sıkışmadığından emin olun. Kapağı kapatın.
- Ekranın ışığı yanmıyorsa: AÇMA / KAPAMA düğmesine basın.
- Programlar Tablosunu (bkz. Programlar) ve her kumaş tipi için ölçümleri gözden geçirerek, kurutulan kumaş tipine tekabül eden Program Seçimi düğmesine basın (bkz. Çamaşırlar).  
- M düğmesi seçilirse 7 ve 8. adımlar (aşağıya bakın) gerekli değildir.
- Zamanlı Kurutma veya Kuruluk Düzeyleri opsiyonunu seçin:
  - Opsiyon Zamanlı Kurutma ise, gerekli zaman görüntülenene kadar Zamanlı düğmesine basın ve bırakın.
  - veya - Önceden tanımlanmış kuruluk ayarlarını değiştirmek için gereken seviye belirtilene kadar Kuruluk Seviyeleri düğmesine basın ve bırakın.

! Daha detaylı bilgi için Programlar Tablosuna bakın: Kuruluk Seviyeleri, Zamanlı Kurutma ve Opsiyonların kullanılabilirliği.
- Gerekliyse gecikme ve diğer seçenekleri ayarlayın (bkz. Ekran).
- Başlamak için BAŞLAT/DURDUR >II düğmesine tekrar basın. Ekran bitmeye kalan süreyi tahmini olarak gösterecektir.

- Kurutma programı sırasında, çamaşırlarınızı kontrol edebilir ve diğerleri kurumaya devam ederken kurumuşları alabilirsiniz. Kapağı tekrar kapadığınızda, kurutmaya devam etmek için BAŞLAT/DURDUR >II düğmesine tekrar basın.
- Çamaşırlarınızı kontrol etmek için kapağı açarsanız, ısı pompası kompresörü siz kapağı kapattıktan ve Başlat / Durdur düğmesine bastıktan sonra 5 dakika boyunca çalışmayacağı için kurutma süresini uzatmış olursunuz (bkz. Kontroller).
- Kurutma Programlarının son birkaç dakikasında program tamamlanmadan önce son DÖNDÜREK SOĞUTMA fazına is girilir (kumaşlar soğutulur), her zaman bu aşamanın tamamlanmasına izin verilmelidir.
  - Kurutma devrinin sonunda bir mesaj görüntülenir:
    - PROGRAM SONU, FİLTREYİ TEMİZLEYİN VE SU HAZNESİNİ BOŞALTIN** mesajı gösterilirse, sesli uyarıcı 3 kere bip sesi verecektir. (Not: SES opsiyonu seçildiyse, sesli uyarıcı 5 dakika içinde her 30 saniyede bir 3 kere bip sesi verecektir.
    - PROGRAM SONU, KIRIŞTIRMAMA** görünürse Bakım Sonrası opsiyonu seçilmişse çamaşırlarınızı hemen çıkartmayın, kurutucu 10 saat içinde ara ara veya siz kapağı açana kadar dönecektir, sesli uyarıcı programın bitiğine dair onay vermek için 3 kere bip sesi verecektir.
  - Kapağı açın, çamaşırları çıkarın, filtreyi temizleyin ve yerleştirin. Su Haznesini boşaltın ve yerine yerleştirin (bkz. Bakım).
  - Kurutucuyu fişten çekin.

## Favori programım (HAFIZA düğmesi) : M

Bu düğmeye ilk defa bastığınız zaman ekranın ikinci satırında **BASILI TUTUN** ibaresi belirecektir.


Favori programınızı ve opsiyonlarınızı seçtikten sonra bu ayarları Hafıza düğmesini en az 5 saniye basılı tutarak kaydedebilirsiniz, en üstteki çizgi seçilen program tarafından bir **M** sinyali ile gösterecektir, sesli uyarıcı daha sonra bip sesi verecek ve ekranın ikinci satırında **HAFIZA** ibaresi belirecektir. Bu programa bir daha gerek duyduğunuz zaman önce **M** düğmesine sonra Başlat / Durdur düğmesine >II basın ve bu program çalışacaktır.









Eğer isterseniz, yeni bir program ve / veya opsiyonları seçerek ve **M** düğmesine basarak ve basılı tutarak (yukarıdaki gibi) kaydettiğiniz favori tercihinizi değiştirebilirsiniz.

# Başlatma ve Programlar

TR

## Programlar Tablosu

! Ekran yanmıyorsa; Açma/Kapama düğmesine  basın ve program seçin.

Program	Opsiyonlar:								Mevcut Kuruluk Seviyeleri (varsayılan vurgulanmıştır <input checked="" type="checkbox"/> )						
	Zamanlayıcı	Bakım Öncesi	Ses veya *Bakım Sonrası	Ses	Mini Yük	Isıtma Seviyesi	Zamanlı Kurutma	Kuru Sensör	Nemli Kuru	Ütü kuruluğu	Askıda Kurutma Plus	Askıda Kurutma	Hafif Kuru	Kuru gardrop	Ekstra kuru
Standart Pamuklu 	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	*	<input checked="" type="checkbox"/>	- Yüksek - Orta - Düşük	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Gömlükler 	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	*	<input checked="" type="checkbox"/>	- Yüksek - Orta - Düşük	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Sentetikler 	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	*	<input checked="" type="checkbox"/>	- Orta - Düşük	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Nevresimler 	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	*	<input checked="" type="checkbox"/>	- Yüksek - Orta	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Yünlüler 	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	• Otomatik program						
Narinler 	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	*	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Kolay Ütüleme 	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	• Otomatik program						
Buharlı temizleme 	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	• Otomatik program						

\*Bakım Sonrası VE Ses OPSİYONLARINI AYNI ANDA SEÇEMEZSİNİZ

### Standart Pamuklu

- Bu program pamuklu öğeler içindir.
- Bu programın süresi yükün ebadına, seçtiğiniz kurutma ayarına ve çamaşır makinanızda kullanılan sıkma hızına bağlıdır (*bkz Çamaşır*).
- AB Yönetmeliği 392/2012 uyarınca Standart Pamuklu programı Yüksek Isı ve Kuruluk Seviyesi Kuru Gardrop seçimi ile Yüksek Isı'dır.

### Gömlükler

#### Yüksek ısı seçeneği

- Bu, pamuklu gömlükler için programdır.
- En fazla 3kg'ye (yaklaşık 10 gömlük) kadar ağırlık için kullanılabilir.

#### Orta ısı seçeneği

- Bu program sentetik veya doğal ve sentetik karışımı (örneğin, polyester ve pamuklu) materyalden yapılmış gömlükler içindir.
- En fazla 3kg'ye (yaklaşık 14 gömlük) kadar ağırlık için kullanılabilir.

Bu programın süresi yükün ebadına, seçtiğiniz kurutma ayarına ve çamaşır makinanızda kullanılan sıkma hızına bağlıdır. Kuru Gardrop ayarı kullanılarak kurutulan ürünler genellikle kullanmaya hazırdır, kenarlar veya dikiş yerleri hafifçe nemli kalabilir. Eğer bu durum varsa gömlüklerin tersini çevirmeyi ve programı kısa bir süreliğine yeniden çalıştırmayı deneyiniz.

### Sentetikler

- Bu program bir Sentetik düşük ısı ayarı veya Sentetik/Koton karışımı orta ısı ayarı programıdır.
- Bu programın süresi yükün ebadına, seçtiğiniz kurutma ayarına ve çamaşır makinanızda kullanılan sıkma hızına bağlıdır (*bkz Çamaşır*).

### Nevresimler

- Bu pamuklu havlu ve çarşaf için bir programdır.
- Bu programın süresi yükün ebadına, seçtiğiniz kurutma ayarına ve çamaşır makinanızda kullanılan sıkma hızına bağlıdır (*bkz Çamaşır*).
- Ekstra kuru ayarı kullanılarak kurutulan ürünler genellikle kullanıma hazırdır, özellikle büyük ürünlerde kenarlar veya dikiş yerleri hafifçe nemli kalabilir. Eğer bu durum varsa, ürünleri açınız ve programı kısa bir süreliğine yeniden çalıştırmayı deneyiniz.

## Program Yünlüler

- Bu program sembolüne sahip güvenli giysileri kurutmak içindir
- 1 kg'a kadar çamaşır (yaklaşık 3 süveter) için kullanılabilir.
- Kurutma öncesinde giysilerin ters yüz edilmesini tavsiye ederiz.
- Bu program yaklaşık 60 dakika sürer ancak yükün miktarına ve yoğunluğuna ve çamaşır makinesinde kullanılan sıkma hızına bağlı olarak daha uzun sürebilir.
- Bu program ile kurutulan çamaşırlar giyilmeye hazırdır, ancak bazı ağır giysilerde uçlar hafif ıslak kalabilir. Bunların doğal şekilde kurumasını sağlayın, aşırı kurutma giysiye zarar verebilir.

! Diğer malzemeler gibi, yünün çekmesi de geri döndürülemez örn. çaktığı takdirde orijinal boyutuna ve şekline geri dönmez.

! Bu program Akrilik giysiler için uygun değildir.

## Narinler

- Bu hassas giysilerinizi kurutmak için bir programdır örn Akrilikler.
- En fazla 2kg'ye kadar ağırlık için kullanılabilir.
- Bu programın süresi yükün ebadına, seçtiğiniz kurutma ayarına ve çamaşır makinesinde kullanılan sıkma hızına bağlıdır.
- Bu program kullanılarak kurutulan çamaşırlar genellikle kullanıma hazırdır, ancak bazı kıyafet kenarları hafif ıslak kalabilir. Bu durumda bunları açmayı veya içlerini dışa çevirmeyi deneyin ve programı kısa bir süre için tekrar çalıştırın.

## Program Kolay Ütü

Kolay Ütü kısa 10 dakikalık bir programdır (8 dakika ısıtma ardından 2 dakika döndürerek soğutma), aynı konumda/pozisyonda uzun süre tutulan giysilerin liflerini açar. İşlem lifleri rahatlatır, ütülenmelerini ve katlanmalarını kolaylaştırır.

! Kolay Ütü **kurutma programı değildir** ve ıslak giysiler için kullanılmamalıdır.

En iyi sonuçlar için:

1. Maksimum kapasiteden fazlasını yüklemeyin. Bu ağırlıklar kuru ağırlıkları gösterir:

Kumaş	Maksimum yük
Pamuk ve Pamuk karışımları	2.5kg
Sentetikler	2kg
Kot	2kg

2. Program bitince çamaşırları hemen boşaltın, giysileri asın, katlayın veya ütöleyin ve dolaplara yerleştirin. Bu mümkün olmadığında programı tekrarlayın.

Kolay Ütü etkisi bir kumaştan diğerine farklılık gösterir. Pamuklu ve Pamuklu karışımları gibi geleneksel kumaşlarda iyi sonuç verir, akrilik dokumalarda ve Tencel® gibi malzemelerde daha az sonuç verir.

## Yenile (Buharlı temizleme)

- ! "Yenile" programı **kurutma programı değildir** ve ıslak çamaşırlar için kullanılmamalıdır.
- Herhangi bir yük seviyesinde kullanılabilir ama küçük ağırlıklarda daha etkilidir.
- Kurutucunuzu aşırı yüklemeyiniz (*bkz Çamaşır*).
- Bu, 20 dakikalık giyeceklerinize soğuk hava üfleyen bir programdır. Ayrıca sıcak giysilerini soğutmak için de kullanın.

# Başlatma ve Programlar

TR

## Kontroller

**! Uyarı**, Başlat / Durdur düğmesine >II , bastıktan sonra, program değiştirilemez. Seçilen bir programı değiştirmek için Başlat / Durdur düğmesine >II, basın, ışık durdurulan programı belirtmek için Bal Renginde yanıp sönecektir. Yeni programı ve gerekli opsiyonları seçince, ışık yeşil renkte yanıp sönecektir. Başlat / Durdur düğmesine >II tekrar basınca yeni bir program başlayacaktır.

### • Opsiyon düğmeleri / İkonlar

Bu düğmeler seçilen programı kendi ihtiyacınıza göre özelleştirmek için kullanılır. Bir opsiyon seçilmeden önce, bir program seçim düğmesine basarak bir program seçilmelidir. Tüm opsiyonlar tüm programlar için mevcut değildir (bkz. Programlar Tablosu). Bir opsiyon mevcut değilse ve düğmeye basarsanız, sesli uyarıcı 3 kez bip sesi çalacaktır. Bir opsiyon mevcutsa, alt düğmelerinin yanındaki ekran birimindeki gösterge, opsiyonun seçildiğini göstermek için yanar.

### 🕒 Zaman Geciktirme (Time Delay)

Bazı programların başlaması (bkz. Ekran ve Başlatma ve Programlar) 24 saate kadar geciktirilebilir. Geciktirilmeli başlangıç ayarı yapılmadan önce su haznesinin boşaltılmış olduğuna emin olun.

### 🛠️ Bakım Öncesi (Pre Care)

Bu opsiyon, sadece geciktirilmeli başlangıcın seçilmiş olması halinde kullanılabilir. Bu geciktirme süresinde kırışıklıklar oluşmasını önlemek için arada bir çamaşırları çevirir.

### 🛠️ Bakım Sonrası (Post Care)

Varsa ve seçilmişse, giysiler kurutma ve döndürerek soğutma işlemi sonrasında program tamamlandığı zaman yükü hemen çıkarabilme olanağınız yoksa kırışıklıkları önlemek için arada bir döndürülür.

**Not:** Bu aşama esnasında Başlat/Durdur ışığı turuncu yanıp söner.

**Not:** Ses opsiyonunu seçtiyseniz bu opsiyon kullanılamaz.

### 🔊 Isıtma Seviyesi düğmesi, Gösterge ve Simgeler

Tüm programlar ısıtma seviyesini değiştirmeye izin vermezken bazı programlar üç ısıtma opsiyonuna da izin verir: Düşük, Orta ve Yüksek.

Isıtma seviyesi opsiyonları kullanılabilir olduğunda bu düğmeye basarak ısıtma seviyesini değiştirin; bu gösterge seçilen seviye simgesinin göstergesiyle birlikte seçilen ısıtma seviyesini kısa süreliğine gösterir:

YÜKSEK ISI ↑

ORTA ISI ↕

DÜŞÜK ISI ↓

### 🔔 Ses (Alarm)

Tüm programlarda mevcuttur ve sesli uyarının kurutma işleminin sonunda size elbiselerin çıkarılmaya hazır olduğunu hatırlatmak için sinyal vermesini sağlar.

**Not:** Bakım Sonrası opsiyonunu seçtiyseniz bu opsiyon kullanılamaz.

### 📦 Mini Yük

Şu programlarla kullanılabilir:

Pamuk Yüksek Isı 4 kg ve Sentetik Orta Isı 1 kg.

Bu seçenek daha küçük yükler için otomatik programı optimize eder ve Bitiş Zamanı tahminini iyileştirir.

### • Zaman Ekranı 88:88

Ekran ya kalan geciktirme zamanı miktarını ya da bir kurutma programı için kalan zaman miktarını belirtici işareti gösterir (bkz. Ekran).

Ekran aynı zamanda kurutma makineniz ile ilgili bir sorun varsa onu da gösterir: böyle bir sorun oluşursa ekranda F harfi ve ardından bir arıza kod numarası gösterilecektir (bkz. Sorun Giderme)

### • Su Haznesini Boşalt

(Kurutucunuz su tahliyesine bağlı ise boşaltma ile ilgili mesajları göz ardı edebilirsiniz, çünkü su haznesini boşaltmak gerekmeyecektir).

Mesajlar size su haznesini boşaltmanızı hatırlatmak için görüntülenmektedir.

Su haznesi bir program sırasında dolarsa, ısıtıcı kapanır ve kurutucu bir Döndürerek Soğutma periyodu gerçekleştirir. Bundan sonra bu durur ve **SU HAZNESİNİ BOŞALTIN** mesajı belirir.

Su Haznesini boşaltmalı ve kurutucuyu yeniden başlatmalısınız yoksa giysiler kurumayacaktır. Kurutucuyu yeniden başlattıktan sonra mesaj birkaç saniye sonra kaybolacaktır. Bunu engellemek için kurutucuyu kullandığınız her zaman su haznesini boşaltın (bkz. Bakım).

### • Kapağın Açılışı

Bir program sırasında kapağın açılması kurutmayı durdurur ve şu etkileri vardır:

**Not:** Başlat/Durdur Işığı, esnasında ve bir programın Bakım Sonrası aşamasında da turuncu yanıp söner.

- Ekranda DURAKLAT ibaresi gösterilir **DUR**
- ir geciktirme safhasında geciktirme geri sayıma devam edecektir. Geciktirme programına devam etmek için Başlat / Durdur düğmesine basılmalıdır. Ekran mevcut durumu göstermek için değişecektir.
- Programa devam etmek için Başlat / Durdur düğmesine basılmalıdır. Ekran mevcut durumu göstermek için değişecektir ve iki nokta üst üste işaretlerinin yanıp sönmeye ve geri sayım devam edecektir.
- Bakım Sonrası safhası sırasında, program sona erer. Başlat / Durdur düğmesine basılması yeni bir programı başından itibaren yeniden başlayacaktır.

### • Isı Pompası Koruma Sistemi

Isı pompası sistemi, kapağı açarsanız veya bir güç kesintisi oluşursa ya da kurutucuyu kapatırsanız, çalışan bir kompresör koruma özelliğine sahiptir. Bu sistem, ısı pompası kompresörünün, kapı kapandıktan ve program başlatıldıktan sonra başlamasını 5 dakikalığına önleyecektir.

### • Not:

Elektrik kesilirse, enerjiyi kapatın veya fişten çekin. Elektrik geri geldiğinde, gösterge kısaca **AÇMA** gösterene kadar AÇMA-KAPATMA düğmesini basılı tutun; kurutucu tekrar etkinleştirilir. Sonra Başlat/Duraklat düğmesine bastığınızda program kaldığı yerden devam eder.

## Çamaşırırları sınıflandırma

- Çamaşırırların kurutmaya makinesinde kurutulabileceğinden emin olmak için etiketlerini kontrol edin.
- Çamaşırırları kumaşlarına göre sınıflandırın.
- Ceplerini boşaltın ve düğmeleri kontrol edin.
- Fermuar ve kopçaları kapatın, gevşek kemer ve şeritleri bağlayın.
- Fazla suyu akıtmak için her giysiyi sıkın.
- ! Su damlatan ıslak giysileri kurutucuya koymayın.

### Maksimum yük miktarı

Maksimum kapasiteden fazlasını yüklemeyin.

Bu ağırlıklar kuru ağırlıkları gösterir:

Doğal lifler: 8kg maks

Sentetik lifler: 3kg maks

! Kurutucuyu aşırı YÜKLEMİYİN, bunu yapmak kurutma performansını düşürür.

### Yıkama Bakım Etiketleri

Özellikle ilk kez kuruturken giysilerin etiketlerine bakın.

Aşağıdakiler en bilinen sembollerdir:

Makinede kurutulabilir

Makinede **kurutmayın**

Yüksek ısı ayarında kurutun

Düşük ısı ayarında kurutun

## Kurutma süreleri

Aşağıdaki tablo YAKLAŞIK kurutma sürelerini dakika olarak vermektedir. Ağırlıklar kuru giysiler içindir:

Süreler yaklaşıktır ve farklılık gösterebilir:

- Kurutma işlemi sonrasında giysideki su miktarı: havlular ve narin giysiler çok su tutar.
- Kumaşlar: aynı kumaş cinsinden olduğu halde farklı doku ve kalınlıktaki kumaşlar aynı kuruma süresine sahip olmayabilir.
- Çamaşır miktarı: tek çamaşır veya az miktarda çamaşır daha uzun sürede kuruyabilir.
- Kuruluk: Giysilerin bazıları ütülenecekse, bunlar hafif nemliken alınabilir. Diğerleri tamamen kuruması için daha uzun süre kalabilir.
- Isı ayarı.
- Oda sıcaklığı: eğer kurutucunun bulunduğu oda sıcaklığı soğuksa, giysilerin kurutulması daha uzun sürer.
- Hacimli: bazı hacimli nesnelere dikkatle kurutulabilir. Bu tip nesnelere bir kaç kez çıkartmanızı öneririz, kurutma bitene kadar kurutucuya geri koymanız gereklidir.

! Giysilerinizi aşırı kurutmayın:

Tüm kumaşlar yumuşak olmalarını sağlayan bir parça doğal nem içerir.

Pamuklular		1 kg	2 kg	3 kg	4 kg	5 kg	6 kg	7 kg	8 kg	
	Yüksek (tam) Isı	Otomatik süre	1:00 - 1:30	1:20 - 1:40	1:40 - 2:10	2:00 - 2:20	2:20 - 3:00	2:30 - 3:10	2:50 - 3:20	3:20 - 4:00
	Otomatik dakika	60 - 90	80 - 100	120 - 130	120 - 140	140 - 180	150 - 190	170 - 200	200 - 240	
	Zamanlı Kurutma ayarı	1:00 veya 1:30	1:30	1:30 veya 2:00	2:00 veya 2:30	2:30	2:30 veya 3:00	3:00 veya 3:40	3:40	
Çamaşır makinesinde 800-1000 devirde kurutma zamanı										
Sentetikler		1 kg		2 kg		3 kg				
	Orta (tam) Isı	Otomatik süre		0:40 - 0:50		0:50 - 1:00		1:00 - 1:30		
		Otomatik dakika		40 - 50		50 - 60		60 - 90		
		Zamanlı Kurutma ayarı		0:40 veya 1:00		0:40 veya 1:00		1:00 veya 1:30		
Çamaşır makinesinde düşük devirde kurutma zamanı										
Narinler (Örneğin Akrilikler)		1 kg			2 kg					
	Düşük (hafif) Isı	Otomatik süre			0:40 - 1:20			1:20 - 2:20		
		Otomatik dakika			40 - 80			80 - 140		
		Zamanlı Kurutma ayarı			0:40 veya 1:00 veya 1:30			1:30 veya 2:00 veya 2:30		
Çamaşır makinesinde düşük devirde kurutma zamanı										

**Not:** Pamuklu ve sentetikler bir arada gruplandıysa, kurutma sonunda pamuklular hala ıslak olabilir. Bu olduğu takdirde ilave kısa kurutma süresi uygulayın.

# Sorun giderme

TR

Bir gün kurutucunuz çalışmadığı takdirde. Yetkili Servisi (*bkz Servis*) çağırılmadan önce aşağıdaki sorun giderme önerilerini uyguladığınızdan emin olun.

## Sorun:

## Olası sebep / Çözüm:

Çevirmeli kurutucu çalışmıyor.

- Fişi prize takılı değil veya temas etmiyor.
- Elektrik kesintisi var.
- Sigorta atmış. Prize başka bir cihazın fişini takmayı deneyin.
- Bir uzatma kablosu kullanıyor musunuz? Kurutucunun elektrik kablosunu doğrudan prize takmayı deneyin.
- Kapak sıkıca kapatılmamış mı?
- Program düzgün bir şekilde kurulmamış (*bkz. Başlatma ve Programlar*).
- Başlat / Durdur düğmesine basılmamış (*bkz. Başlatma ve Programlar*).

Kurutma işlemi başlamıyor.

- Geciktirmeli bir zamana kurmuşsunuz (*bkz. Başlatma ve Programlar*).

Kurutmak çok uzun süre alıyor.

- Filtre temizlenmemiş (*bkz. Bakım*).
- Su haznesinin boşaltılması gerekmekte mi? Suyu boşalt mesajı görünmekte mi? (*bkz. Bakım*).
- Isı Pompası Filtresinin temizlenmeye ihtiyacı var mı? (*bkz. Bakım*).
- Isı ayarı kurduğunuz kumaş türü için ideal değil (*bkz. Başlatma ve Programlar ve bkz. Çamaşır*).
- Yük için doğru kurutma süresi seçilmemiş (*bkz. Çamaşır*).
- Hava girişi ızgaraları kapatılmış (*bkz. Kurulum ve bkz. Bakım*).
- Kumaşlar çok ıslak (*bkz. Çamaşır*).
- Kurutucu aşırı yüklü (*bkz. Çamaşır*).

Suyu boşalt mesajı görünmekte ancak kurutucu sadece kısa bir süredir çalışmakta.

- Muhtemelen su haznesi programın başında boşaltılmamıştı. Suyu boşalt sinyalini beklemeyin; yeni bir kurutma programı başlatmadan önce (*bkz. Bakım*) her zaman su haznesini kontrol edin ve boşaltın.

Suyu boşalt mesajı görüntülenmekte ve su haznesi dolu değil.

- Bu normal bir durumdur, PROGRAM SONU,FİLTREYİ TEMİZLEYİN VE SU HAZNESİNİ BOŞALTIN mesajı bir hatırlatıcı olarak su haznesini boşaltmak için gösterilir (*bkz. Ekran, ve Başlatma ve Programlar*).

aProgram bittikten sonra giysilerin beklenenden daha nemli olması.

- ! Güvenliğiniz için kurutucunun program süresi azami 5 saate kadardır. Otomatik bir program gerekli nihai nem oranını bu süre içinde algılamazsa kurutucu programı tamamlayacak ve durduracaktır. Yukarıdaki hususları kontrol edin ve programı tekrar çalıştırın, neticesinde kumaşlar hala nemli ise Servis Merkezi ile temasa geçiniz (*bkz. Servis*).

Ekranında hata kodu F ve ardından bir veya iki numara gösterilmekte.

- Ekranında bir arıza gösterilirse:
  - Cihazı kapatın ve fişi çıkarın. Filtre ve Isı Pompası Filtresi ünitesini temizleyin (*bkz. Bakım*). Daha sonra, fişi prize takın, cihazı açın ve başka bir programa başlayın. Bir arıza gösterilirse, kodu not alın ve Servis Merkezi ile bağlantı kurun (*bkz. Servis*).

Ekran kısa süreliğine her 6 saniyede bir DEMO AÇIK ibaresini gösteriyorsa.

- Kurutma 'Demo ' modundadır. 3 saniye boyunca Açık / Kapalı ve Başlat / Durdur düğmelerini basılı tutun. Ekranında 3 saniye boyunca DEMO KAPALI ibaresi görünecek ve daha sonra kurutucu normal çalışmasına devam edecektir.

Kurutucu açık olmasına rağmen kurutucu kontrol paneli üzerindeki ışıklar kapalı.

- Kurutucu enerji tasarrufu için bekleme moduna geçti. Bu durum elektrik kesintisi varsa, kurutucuyu program başlamadan veya kurutma programı bittikten sonra bıraktıysanız meydana gelir.
  - Açma/Kapatma düğmesini basılı tuttuğunuzda ışıklar yanar.



## Isı Pompası Sistemi

Bu kurutucu giysilerinizi kurutmak için sızdırmaz bir ısı pompası sistemi ile donatılmıştır. Çalışması için, ısı pompası Kyoto Protokolü kapsamındaki florlu sera gazlarını (F gazları) içerir. Bu F gazları hava geçirmeyen sızdırmaz bir ünitenin içinde bulunur. Bu sızdırmaz birim soğutucu vazifesi gören 0.29kg ağırlığında R134a kodlu F gazını barındırır. Sızdırmaz birimde arıza olursa yeni bir sızdırmaz birim yerleştirilmelidir. Bilgi almak için size en yakın Servis Merkezi ile mesajıma geçin.

- **Not:** Sızdırmaz sistemdeki gazlar sağlık için tehlikeli değildir, ancak sızmaları halinde küresel ısınma üzerinde etkisi olacaktır.

## Yetkili Servisi aramadan önce:

- Sorunu kendi kendinize çözüp çözemeyeceğinizi görmek için Sorun Giderme rehberine bakın (*bkz Sorun Giderme*).
- Çözemediğiniz takdirde, kurutucuyu kapatın ve size en yakın Yetkili Servisi arayın.

## Yetkili Servise söylenmesi gerekenler:

- isim, adres ve posta kodu.
- telefon numarası.
- sorunun tipi.
- satın alma tarihi.
- cihazın modeli (Mod.).
- seri numarası (S/N).

Bu bilgiler makinenin kapağının içindeki etikette bulunabilir.

## Yedek Parçalar

Bu kurutucu karmaşık bir cihazdır. Kendi kendinize veya yetkili olmayan kişilerce tamir etmeye kalkışmak bir veya daha fazla kişinin yaralanmasına, makinenin hasar görmesine ve yedek parça garantisinin geçersiz olmasına yol açabilir.

Makineyi kullanırken bir sorunla karşılaşırsanız yetkili servisi çağırın.

**Lütfen dikkat:** Nitelsiz bir kişinin sızdırmaz ısı pompası ünitesini kırmasına ilişkin herhangi bir hizmet veya tamir çalışmasını üstlenmesi suç teşkil eder.

Cihazın ömrü 10 yıldır. (Ürünün fonksiyonunu yerine getirebilmesi için gerekli yedek parça bulundurma süresi).

Tüm Türkiye’de; Yetkili Teknik Servis, Orijinal Yedek Parça, Bakım Ürünlerimiz ve Garanti ile ilgili bilgi için: 444 50 10.



# Enerji tasarrufu ve çevreye saygı

- Kurutma işlemi öncesinde giysilerdeki fazla suyu sıkın (çamaşır makinesi kullanıyorsanız yüksek hızda sıkma kullanın). Bunu yapmak zaman ve enerji tasarrufu sağlar.
- Daima tam yük ile kurutma yapın - enerji tasarrufu: tek çamaşır veya az miktarda çamaşır daha uzun sürede kuruyabilir.
- Her kullanımdan sonra enerji sarfiyatını azaltmak için filtreyi temizleyin (*bkz Bakım*).

# Ürün Verileri...

(AB Yönetmeliği 392/2012)

TR

Brand <b>Hotpoint Ariston</b>	Models <b>TCD G51</b>
<b>8 kg</b> tam yükü standart program için Pamuklu çamaşırların nominal kapasitesi	<b>A</b> sınıfı enerji verimliliği
Ağırlıklı Yıllık Enerji Tüketimi ( $AE_e$ ) <b>398.3 kWh</b> Tam ve kısmen yüklü durumda standart pamuklu programının 160 kurutma devrine dayalı bir yıllık tüketim ve düşük güç modunun tüketimi. Her devirdeki gerçek enerji tüketimi cihazın nasıl kullanıldığına bağlı olacaktır.	
Bu ev tipi çamaşır kurutma makinesi bir <b>Otomatik Kondenser Kurutucudur</b>	
Enerji tüketimi: tam yüklü $E_{dry}$ <b>3.45 kWh</b> , kısmen yüklü $E_{dry1/2}$ <b>1.75 kWh</b>	
Güç tüketimi: kapalı mod ( $P_o$ ) <b>0.14 W</b> , açık bırakılmış mod ( $P_i$ ) <b>3.16 W</b>	
'Açık bırakılmış mod' süresi güç yönetim sistemleri için <b>30</b> dakikadır	
'Standart pamuklu programı' normal ıslaklıktaki pamuklu çamaşırları kurutmada tam ve kısmen <b>Standart Pamuklular, Yüksek Isı, Kuru Gardrop</b> yüklemde pamuklu kullanımı için enerji tüketimi bakımından en etkili programdır.	
Program süresi (dakika) : ağırlıklı ( $T_i$ ) tam ve kısmen yüklü <b>181</b> , tam yüklü ( $T_{dry}$ ) <b>246</b> , kısmen yüklü ( $T_{dry1/2}$ ) <b>133</b>	
<b>C</b> sınıfı kondensasyon etkinliği	
Ortalama kondensasyon etkinliği (%) : tam yüklü ( $C_{dry}$ ) <b>72</b> , kısmen yüklü ( $C_{dry1/2}$ ) <b>71</b> , ağırlıklı ( $C_i$ ) tam ve kısmen yüklü <b>71</b>	
Havada yayılan akustik gürültü çıkarma <b>69 dB(A) re 1 pW</b>	

\* "AB Yönetmeliği 932/2012 ile uyumlu tüketici bilgileri".

<b>Kullanılan tipik enerji</b>	- Sentetikler	tam yüklü <b>0.69 kWh</b> ,	kısmen yüklü <b>uygulanmaz</b>
<b>Tipik kurutma süreleri</b>	- Sentetikler	tam yüklü <b>70</b> dakikadır,	kısmen yüklü <b>uygulanmaz</b>

## Geri Dönüşüm ve Atma Bilgileri



Çevreye desteğimizin süregelen çabasının bir bölümü olarak, müşteri maliyetlerini düşürmek ve atık malzeme oranını azaltmak için kaliteli geri dönüşümlü bileşenler kullanma hakkımızı saklı tutuyoruz.

- Ambalajların atılması: yerel yönetmeliklere uygun, ambalaj malzemeleri geri dönüştürülebilir.
- Çocukların yaralanma riskini azaltmak için kapağı çıkarın ve elektrik kablosunu kesin. Cihazın elektriğe bağlanmayacağından emin olmak için bu parçaları ayrı olarak atın.

"Eski elektrikli ev aletlerinin atılmasıElektrik ve elektronik cihazların atıklarını (RAEE) değerlendirme konusunu düzenleyen 2012/19/CE sayılı Avrupa Birliği mevzuatında; beyaz eşyaların kentsel katı atık genel yöntemi ile imha edilmemesi öngörülmüştür.

Kullanılmayan cihazların, madde geri kazanım ve geri dönüşüm oranını en yüksek seviyeye yükseltmek, çevre ve insan sağlığına olası zararları engellemek için ayrı ayrı toplanması gerekmektedir. Bu kurutucunun, açığa çıkarılıp yok edilmesi gereken F gazlar ihtiva eden bir ısı pompası ünitesi vardır.

Tüm ürünlerin üzerinde; ayrı toplama hükümlerini hatırlatmak amacıyla üstünde çarpı işareti olan sepet sembolü verilmiştir.

■ Cihazların tasfiye edilmesi konusunda daha geniş bilgi almak için cihaz sahiplerinin mevcut müşteri hizmetine veya satış noktalarına başvurulması gerekir. Atık Elektrikli ve Elektronik Eşyaların (AEEE) Kontrolü Yönetmeliği - AEEE Yönetmeliğine uygundur."

**CE** Bu cihaz aşağıdaki EC Yönetmeliklerine uygundur:  
- 2006/95/EC (Düşük Voltaj Gereksinimi)  
- 2004/108/EEC (Elektromanyetik Uyumluluk)

### Üretici Firma:

Indesit Company, Viale Aristide Merloni 47, 60044 Fabriano (AN), Italy  
Tel: +39 0732 66 11

### İthalatçı Firma:

Indesit Company Beyaz Eşya PAZARLAMA A.Ş.  
Balmumcu Cad. Karahasan Sok.  
No: 11, 34349 - Balmumcu Beşiktaş - İstanbul  
Tel: (0212) 355 53 00 Fax: (0212) 212 95 59





195123026.01 N

07/2014 - LION fpg . Four Ashes, Wolverhampton

---